

ดุขฎฐฎนฎนฎการประพณฎเพลง : หลวชฎคฎ คาวฎ เดอละ มฎวสฎคฎล



นายพงศฎพูน พฎบูลยฎเกษตรกรฎจ

บทคฎดยฎอและแพ้มข้อมูลฉบับเต้มนของวฎทยานฎพนธฎต้มนฎปฎการศฎกษฎ 2554 ที่ให้บรฎการในคລ้งปฎญญาจุฬาวฎ (CUIR)
เป็นแพ้มข้อมูลของนฎสฎตเจ้มนของวฎทยานฎพนธฎ ที่ส้งพ้านทางบ้ฉนตฎวฎทยาลัย

The abstract and full text of theses from the academic year 2011 in Chulalongkorn University Intellectual Repository (CUIR)
are the thesis authors' files submitted through the University Graduate School.

วฎทยานฎพนธฎน้เป็นส่วนหน้งของการศฎกษฎตามหล้กสฎตรปฎรฎญญาศึลปกรรณศาสตรดุขฎฐฎบ้ฉนตฎ

สาขาวฎชฎาศึลปกรรณศาสตรฎ

คณะศึลปกรรณศาสตรฎ จุฬาลงกรณฎมหาวิทยาลัย

ปฎการศฎกษฎ 2560

ลฎษฎทฎรฎของจุฬาลงกรณฎมหาวิทยาลัย

DOCTORAL MUSIC COMPOSITION : HOLWICHAJ AND KAWEE THE MUSICAL

Mr. Pongpoo Pibulkasetkij



A Dissertation Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of Doctor of Fine and Applied Arts Program in Fine and Applied Arts

Faculty of Fine and Applied Arts

Chulalongkorn University

Academic Year 2017

Copyright of Chulalongkorn University

หัวข้อวิทยานิพนธ์	ดุซฎีนีพนธ์การประพันธ์เพลง : หลวิชัย คำวี เดอะ มิวสิคัล
โดย	นายพงศ์พูน พิบูลย์เกษตรกิจ
สาขาวิชา	ศิลปกรรมศาสตร์
อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลัก	ศาสตราจารย์ ดร.วีรชาติ เปรมานนท์
อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ร่วม	รองศาสตราจารย์ ดวงใจ ทิวทอง

คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยาลัยเป็นส่วน
หนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาดุซฎีนีบัณฑิต

.....คณบดีคณะศิลปกรรมศาสตร์
(ศาสตราจารย์ ดร.บุษกร บินทสันต์)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์

.....ประธานกรรมการ
(ศาสตราจารย์ ดร.ณัชชา พันธุ์เจริญ)

.....อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลัก
(ศาสตราจารย์ ดร.วีรชาติ เปรมานนท์)

.....อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ร่วม
(รองศาสตราจารย์ ดวงใจ ทิวทอง)

.....กรรมการ
(ศาสตราจารย์ ดร.ณรงค์ฤทธิ์ ธรรมบุตร)

.....กรรมการ
(รองศาสตราจารย์ ชงสรวง อิศรางกูร ณ อยุธยา)

.....กรรมการภายนอกมหาวิทยาลัย
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.เด่น อยู่ประเสริฐ)

พงศ์พูน พิบูลย์เกษตรกิจ : ดุษฎีนิพนธ์การประพันธ์เพลง : หลวิชัย คาวิ เดอะ มิวสิคัล
(DOCTORAL MUSIC COMPOSITION : HOLWICHA AND KAWEE THE MUSICAL)
อ.ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลัก: ศ. ดร.วีรชาติ เปรมานนท์, อ.ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ร่วม:
รศ. ดวงใจ ทิวทอง, 253 หน้า.

บทประพันธ์หลวิชัย คาวิ เดอะ มิวสิคัล เป็นบทประพันธ์ที่ถูกสร้างสรรค์ขึ้นจากการศึกษา
และตีความนิทานพื้นบ้านเรื่องหลวิชัย คาวิ โดยนำเสนอในรูปแบบของละครเพลงซึ่งใช้อารมณ์และ
ความรู้สึกของตัวละครรวมถึงบรรยากาศของฉากแต่ละฉากในการกำหนดกรอบและแนวทางในการ
ประพันธ์และเรียบเรียงดนตรี

ความรักหลากหลายรูปแบบ เช่น พี่กับน้อง ชายกับหญิง สัตว์กับสัตว์ รวมถึงความขัดแย้ง
ของตัวละครต่างๆ ที่ปรากฏอยู่ในนิทานพื้นบ้านเรื่องนี้เป็นองค์ประกอบสำคัญที่ทำให้บทเพลงมีความ
หลากหลายทางอารมณ์ ตัวละครหลักในบทประพันธ์นี้จะมีทำนองหลักเป็นของตนเองเพื่อแสดงความ
เป็นเอกลักษณ์และช่วยให้ผู้ฟังสามารถติดตามเรื่องราวและการนำเสนอของตัวละครแต่ละตัวได้อย่าง
ต่อเนื่อง โดยทำนองหลักแต่ละทำนองจะถูกพัฒนาด้วยวิธีต่าง ๆ เช่น การขยายส่วนจังหวะ การ
ย่อส่วนจังหวะ เพื่อให้เหมาะสมกับเหตุการณ์ต่าง ๆ

บทประพันธ์นี้ประกอบด้วยบทเพลงบรรเลงและบทเพลงร้องรวมทั้งสิ้น 14 บทเพลง ความ
ยาวประมาณ 50 นาที ผู้วิจัยมีความตั้งใจที่จะนำเสนอนิทานพื้นบ้านของไทยเรื่องนี้โดยใช้ดนตรี
ตะวันตกซึ่งเปรียบดั่งภาษาสากลเป็นเครื่องมือในการถ่ายทอดเรื่องราวให้กับผู้ฟังทุกชนชาติและเพื่อ
ส่งเสริมวรรณคดีของไทยให้เข้าสู่การยอมรับในระดับนานาชาติ

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

สาขาวิชา ศิลปกรรมศาสตร์

ปีการศึกษา 2560

ลายมือชื่อนิสิต

ลายมือชื่อ อ.ที่ปรึกษาหลัก

ลายมือชื่อ อ.ที่ปรึกษาร่วม

5786816035 : MAJOR FINE AND APPLIED ARTS

KEYWORDS: MUSIC / COMPOSITION / MUSICAL / HOLWICHAI / KAWEE

PONGPOON PIBULKASETKIJ: DOCTORAL MUSIC COMPOSITION : HOLWICHAI AND KAWEE THE MUSICAL. ADVISOR: PROF. WEERACHAT PREMANANDA, D.Mus., CO-ADVISOR: ASSOC. PROF. DUANGJAI THEWTONG, 253 pp.

Holwichai and Kawee the Musical is a composition created from the study and interpretation of the folktale “Holwichai and Kawee” in the form of musical theatre which uses each character’s moods and feelings as well as the atmosphere of each scene to determine the frame and approach in composing and arranging music.

Different types of love, such as between two siblings, a man and a woman, or even two animals, as well as conflicts between different characters in this folktale are the key features which allow the musical to have many distinct emotions. Each main character in this composition has a main theme to show uniqueness and help listeners to easily follow the storyline and characters. Each main theme will be developed using various techniques such as augmentation and diminution to signify the situation the character is facing.

The composition contains instrumental numbers and vocal numbers, totaling 14 movements with performance time of approximately 50 minutes. The composer wishes to present this Thai folktale using Western music as universal language to convey the story to audiences of all origins and to promote Thai literature at the international level.

Field of Study: Fine and Applied Arts

Academic Year: 2017

Student's Signature

Advisor's Signature

Co-Advisor's Signature

กิตติกรรมประกาศ

การสร้างสรรค์ดุซงึนนิพนธ์การประพันธ์เพลง หลวิชัย คาวี เดอะ มิวสิคัล ในครั้งนี้ ผู้ประพันธ์ได้รับความอนุเคราะห์รวมถึงความช่วยเหลือจากบุคคลและหน่วยงานต่างๆ จึงขอกราบขอขอบพระคุณมา ณ ที่นี้

กราบขอขอบพระคุณ ศาสตราจารย์ ดร.วีรชาติ เปรมานนท์ อาจารย์ที่ปรึกษา ผู้ให้คำแนะนำ ชี้แนวทาง สอนวิธีคิดในการสร้างสรรค์บทประพันธ์ รวมถึงเสียสละเวลาให้คำปรึกษา ให้กำลังใจผู้ประพันธ์ตั้งแต่วันแรกที่เข้ามาศึกษาจนถึงปัจจุบัน

กราบขอขอบพระคุณ รองศาสตราจารย์ ดวงใจ ทิวทอง อาจารย์ที่ปรึกษาร่วม สำหรับคำแนะนำและความช่วยเหลือในการทำวิทยานิพนธ์

กราบขอขอบพระคุณ ศาสตราจารย์ ดร.ณัชชา พันธุ์เจริญ ประธานกรรมการสอบวิทยานิพนธ์ สำหรับคำแนะนำและแนวทางในการทำวิทยานิพนธ์

กราบขอขอบพระคุณ ศาสตราจารย์ ดร.ณรงค์ฤทธิ์ ธรรมบุตร กรรมการสอบวิทยานิพนธ์ สำหรับคำแนะนำและแนวทางในการทำวิทยานิพนธ์

กราบขอขอบพระคุณ รองศาสตราจารย์ ธงสรวง อิศรางกูร ณ อยุธยา กรรมการสอบวิทยานิพนธ์ สำหรับคำแนะนำ คำปรึกษาและกำลังใจในการทำวิทยานิพนธ์

กราบขอขอบพระคุณ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.เด่น อยู่ประเสริฐ กรรมการภายนอกมหาวิทยาลัย ที่กรุณาสละเวลามาเป็นกรรมการสอบวิทยานิพนธ์ให้แก่ผู้ประพันธ์

กราบขอขอบพระคุณ อาจารย์สุมิตรา พงศธร ผู้บริหารด้านจิตตาศาสตร์และบุคลากรโรงเรียนมาแตร์เดอีวิทยาลัย สำหรับความเมตตาและโอกาสต่างๆ ที่มอบให้ผู้ประพันธ์ มาโดยตลอด

ขอบคุณพี่ น้อง นักดนตรี นักร้องนำ คอรัสและทีมงานทุกฝ่ายที่มีส่วนร่วมในการแสดงผลงานในครั้งนี้

สารบัญ

หน้า

บทคัดย่อภาษาไทย.....	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	จ
กิตติกรรมประกาศ	ฉ
สารบัญ.....	ช
สารบัญภาพ.....	ญ
บทที่ 1 บทนำ	1
1.1 ความเป็นมาและความสำคัญของบทประพันธ์	1
1.2 วัตถุประสงค์	2
1.3 ขอบเขตของบทประพันธ์เพลง.....	2
1.4 วิธีการประพันธ์เพลง.....	2
1.5 ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ.....	3
บทที่ 2 ทบทวนวรรณกรรม	5
2.1 ละครเพลงต่างประเทศ	5
2.2 ละครเพลงในประเทศ.....	17
2.3 คอนเสิร์ตละครเพลง	18
บทที่ 3 วิธีดำเนินการวิจัย.....	19
3.1 การสร้างทำนองสำหรับตัวละคร	19
3.1.1 คาวี (วีว).....	19
3.1.2 หลวิชัย (เสื่อ).....	19
3.1.3 นางจันทร์สุดา (นางผมหอม).....	20
3.1.4 แม่เฒ่าทศประสาท.....	21
3.1.5 ท้าวสันนุราช	21

3.1.6 ชาวบ้านเมืองจันทร์นคร	22
3.1.7 ชาวบ้านเมืองพันธวิสัย	22
3.2 การพัฒนาทำนอง	23
บทที่ 4 อรรถาธิบาย	25
4.1 องก์ที่ 1	25
4.1.1 บทเพลงลำดับที่ 1 (Overture & Prologue)	25
4.1.2 บทเพลงลำดับที่ 2 (Opening)	33
4.1.3 บทเพลงลำดับที่ 3 (Solo Kawee)	38
4.1.4 บทเพลงลำดับที่ 4 (Bird's Attack)	39
4.1.5 บทเพลงลำดับที่ 5 (Solo Kawee Reprise)	39
4.1.6 บทเพลงลำดับที่ 6 (Incidental)	41
4.1.7 บทเพลงลำดับที่ 7 (The Drum)	42
4.2 องก์ที่ 2	45
4.2.1 บทเพลงลำดับที่ 8 (Incidental)	45
4.2.2 บทเพลงลำดับที่ 9 (Trio)	45
4.2.3 บทเพลงลำดับที่ 10 (Duet)	48
4.2.4 บทเพลงลำดับที่ 11 (The Death of Kawee)	50
4.3 องก์ที่ 3	56
4.3.1 บทเพลงลำดับที่ 12 (Bhandhawisai)	56
4.3.2 บทเพลงลำดับที่ 13 (Rejuvenation)	58
4.3.3 บทเพลงลำดับที่ 14 (Finale)	61
บทที่ 5 บทสรุป	66
5.1 สรุปกระบวนการสร้างสรรค์บทประพันธ์	66

5.2 การเผยแพร่และการนำเสนอผลงาน	67
5.3 ปัญหาและอุปสรรคในการจัดการแสดง	67
5.3.1 ปัญหาด้านสถานที่ฝึกซ้อม	67
5.3.2 ปัญหาด้านการฝึกซ้อม	68
5.3.3 ปัญหาด้านระบบเสียงและเครื่องดนตรี	68
5.3.4 ปัญหาเกี่ยวกับรูปแบบของการแสดง	69
5.4 ข้อเสนอแนะ	70
รายการอ้างอิง	73
ภาคผนวก	75
ภาคผนวก ก	76
ภาคผนวก ข	92
ประวัติผู้เขียนวิทยานิพนธ์	253

สารบัญภาพ

หน้า

ภาพที่ 1 การสร้างทำนองหลักที่มีจุดเด่นของบทเพลงเปิดองค์หนึ่ง	6
ภาพที่ 2 การเปลี่ยนอัตราจังหวะเพื่อให้สอดคล้องกับคำร้อง	6
ภาพที่ 3 การสร้างทำนองจำโดยใช้โน้ตโครมาติก	7
ภาพที่ 4 การเปลี่ยนกุญแจเสียงคู่ขนานจากห้องที่ 9 ไปห้องที่ 10	8
ภาพที่ 5 การนำเสนอโมทีฟด้วยวิธีการเปลี่ยนคนร้อง	9
ภาพที่ 6 การร้องในลักษณะกึ่งร้องกึ่งพูดในช่วงต้นของบทเพลง	10
ภาพที่ 7 การใส่คำร้องไว้ในทำนองรองสอดประสาน	10
ภาพที่ 8 การพัฒนาทำนองหลักอย่างค่อยเป็นค่อยไป	11
ภาพที่ 9 การนำเสนอทำนองเพลง Do-Re-Mi ในดนตรีสลับฉาก	12
ภาพที่ 10 การนำเสนอทำนองเพลง An Ordinary Couple ในดนตรีท้ายเพลง	12
ภาพที่ 11 การเลือกใช้คำที่มีเสียงสั้นเสียงยาวให้สอดคล้องกับทำนอง	13
ภาพที่ 12 การขับร้องด้วยวิธีกึ่งร้องกึ่งพูดโดยนักร้องเสียงเบส บาร์โทนและเทเนอร์	14
ภาพที่ 13 บทกึ่งร้องกึ่งพูดในบทเพลงนี้มีจังหวะเร็วและร้องตรงจังหวะ	14
ภาพที่ 14 การสร้างทำนองจากโน้ตเจ็ดตัวในห้องที่ 3 ถึงห้องที่ 4	15
ภาพที่ 15 การพัฒนาทำนองจากโน้ตเจ็ดตัวในห้องที่ 6 ถึงห้องที่ 7	15
ภาพที่ 16 การใช้เทคนิคแวมพีในห้องที่ 209 ถึง ห้องที่ 210	16
ภาพที่ 17 การสร้างทำนองหลักที่หนึ่งของคาวี	19
ภาพที่ 18 การสร้างทำนองหลักที่หนึ่งของนางจันทร์สุดา	20
ภาพที่ 19 การสร้างทำนองหลักที่สองของนางจันทร์สุดา	20
ภาพที่ 20 การสร้างทำนองหลักที่สามของนางจันทร์สุดา	20
ภาพที่ 21 การสร้างทำนองหลักที่หนึ่งของแม่เฒ่าที่ศประสาท	21

ภาพที่ 22 การสร้างทำนองหลักที่หนึ่งของท้าวสันนุราช	21
ภาพที่ 23 การสร้างทำนองหลักที่หนึ่งของชาวบ้านเมืองจันทน์นคร.....	22
ภาพที่ 24 การสร้างทำนองหลักที่หนึ่งของชาวบ้านพันธวิสัย	22
ภาพที่ 25 การพัฒนาทำนองด้วยวิธีการย่อส่วนจังหวะและการขยายส่วนจังหวะ	23
ภาพที่ 26 การพัฒนาทำนองโดยการใช้เครื่องหมายแปลงเสียง	23
ภาพที่ 27 การเรียบเรียงทำนองให้อยู่ในรูปแบบของเสียงประสานสี่แนว	24
ภาพที่ 28 การนำเสนอทำนองหลักที่หนึ่งของจันทร์สุดา	26
ภาพที่ 29 การบรรเลงทำนองประสานเสียงในลักษณะขึ้นคู่สาม	27
ภาพที่ 30 การใช้เสียงประสานคู่สี่เรียงซ้อน.....	28
ภาพที่ 31 ทำนองโครมาติกและคอร์ดโครมาติก	29
ภาพที่ 32 ทำนองหลักที่หนึ่งของนางจันทร์สุดาและทำนองรองสอดประสาน	30
ภาพที่ 33 ฮอ์นหนึ่งและฮอ์นสองบรรเลงช่วงเดียว.....	31
ภาพที่ 34 ทรัมเป็ต ไวโอลินและไวโอลานำเสนอทำนองหลักของเมืองพันธวิสัย	31
ภาพที่ 35 การใช้ความเข้มเสียงที่แตกต่างกันและการบรรเลงถามตอบ	32
ภาพที่ 36 การบรรเลงดนตรีวนรอบทบรยาย.....	33
ภาพที่ 37 การประโคมแตร โดยกลุ่มเครื่องทองเหลือง.....	33
ภาพที่ 38 การนำเสนอกลุ่มโน้ตในบันไดเสียง D เพนตาโทนิค.....	34
ภาพที่ 39 ทำนองหลักของเพลงเปิดเมืองจันทน์นคร.....	34
ภาพที่ 40 การนำเสนอทำนองหลักที่หนึ่งของนางจันทร์สุดาครั้งแรก	35
ภาพที่ 41 ทำนองหลักของเพลงเปิดเมืองจันทน์ครในบันไดเสียง Db เพนตาโทนิค	35
ภาพที่ 42 ทำนองหลักที่หนึ่งของนกยักษ์.....	36
ภาพที่ 43 การนำเสนอทำนองหลักที่สองของนกยักษ์.....	36
ภาพที่ 44 การนำทำนองหลักที่สองของนกยักษ์มาพัฒนา	37
ภาพที่ 45 การนำเสนอทำนองหลักที่สองของนางจันทร์สุดา.....	37

ภาพที่ 46 การนำเสนอทำนองหลักที่หนึ่งของแม่เฒ่าที่ศประสาท.....	38
ภาพที่ 47 ทำนองหลักที่หนึ่งของควาที่ถูพัฒนา.....	38
ภาพที่ 48 การเปลี่ยนอัตราจังหวะ 5/4 เป็นอัตราจังหวะ 3/4 โดยการเน้นเสียง.....	39
ภาพที่ 49 อัตราจังหวะซ้อน อัตราจังหวะผสม อัตราจังหวะปกติในบทเพลงลำดับที่ 5	40
ภาพที่ 50 การพัฒนาทำนองด้วยการใส่เครื่องหมายแปลงเสียง.....	40
ภาพที่ 51 ดนตรีสลับฉากเชื่อมระหว่างบทเพลงลำดับที่ 5 ไปยังบทเพลงลำดับที่ 7	41
ภาพที่ 52 การเคลื่อนที่ในลักษณะทำนองโครมาติก.....	41
ภาพที่ 53 ทำนองหลักที่สองของนางจันทร์สุดาในบทเพลงลำดับที่ 7.....	42
ภาพที่ 54 ทำนองหลักที่สามของนางจันทร์สุดาและทำนองโครมาติกในแนวเบสของเปียโน	43
ภาพที่ 55 ควาและนางจันทร์สุดาร้องโต้ตอบและประสานเสียงกัน	43
ภาพที่ 56 การนำเสนอทำนองหลักที่สามของนางจันทร์สุดา	44
ภาพที่ 57 ทำนองหลักที่หนึ่งของนางจันทร์สุดาในลักษณะอารมณ์รัก	45
ภาพที่ 58 การร้องในลักษณะของบทกึ่งร้องกึ่งพูด	45
ภาพที่ 59 ทำนองหลักสำหรับร้องสามคน.....	46
ภาพที่ 60 กลุ่มเครื่องลมไม้บรรเลงทำนองควบคู่ไปกับแนวร้อง	46
ภาพที่ 61 ควาและนางจันทร์สุดาร้องทำนองหลักแม่เฒ่าที่ศประสาท	47
ภาพที่ 62 ควา นางจันทร์สุดาและแม่เฒ่าที่ศประสาทร้องทำนองหลักที่หนึ่งของแม่เฒ่าที่ศประสาท.....	47
ภาพที่ 63 นางจันทร์สุดาร้องทำนองรองสอดประสาน	48
ภาพที่ 64 ทำนองที่พัฒนาจากบทกึ่งร้องกึ่งพูดในบทเพลงลำดับที่ 9.....	48
ภาพที่ 65 การร้องโต้ตอบกันระหว่างนางจันทร์สุดาและแม่เฒ่าที่ศประสาท	49
ภาพที่ 66 การร้องโต้ตอบกันในรูปแบบของหัวลำดับทำนอง	49
ภาพที่ 67 นางจันทร์สุดาและแม่เฒ่าที่ศประสาทร้องโต้ตอบและร้องประสานเสียง.....	49
ภาพที่ 68 ทำนองที่มีส่วนประกอบของโน้ตโครมาติก	50
ภาพที่ 69 การนำทำนองหลักที่สองของนางจันทร์สุดามาพัฒนาจังหวะ	50

ภาพที่ 70 การนำทำนองของนกกัษมาใช้เป็นช่วงเชื่อมต่อ.....	51
ภาพที่ 71 ทำนองหลักที่หนึ่งของแม่เฒ่าที่ศปประสาทในท้องที่ 8 ถึงท้องที่ 10	51
ภาพที่ 72 หลิวชัยร้องทำนองหลักที่หนึ่งของแม่เฒ่าที่ศปประสาท	52
ภาพที่ 73 หลิวชัย คาวี นางจันทร์สุดาและแม่เฒ่าที่ศปประสาทร้องประสานเสียง	52
ภาพที่ 74 การบรรเลงในรูปแบบห้วงลำดับทำนองและการใช้เทคนิคแวมพ์	53
ภาพที่ 75 หลิวชัย คาวี นางจันทร์สุดาและแม่เฒ่าที่ศปประสาทร้องทำนองของตนเอง	53
ภาพที่ 76 ทำนองหลักของนางจันทร์สุดาที่ถูกพัฒนา	54
ภาพที่ 77 หลิวชัยและคาวีร้องทำนองที่ถูกพัฒนาจังหวะ.....	54
ภาพที่ 78 นางจันทร์สุดาร้องทำนองหลักที่สองและแม่เฒ่าที่ศปประสาทร้องประสานเสียง	55
ภาพที่ 79 การนำเสนอทำนองหลักของเมืองพันธวิสัย	56
ภาพที่ 80 นางจันทร์สุดาร้องโต้ตอบและประสานเสียงกับแม่เฒ่าที่ศปประสาท.....	56
ภาพที่ 81 การนำเสนอทำนองหลักที่หนึ่งของท้าวสันนุราช	57
ภาพที่ 82 ท้าวสันนุราช หลิวชัยและแม่เฒ่าที่ศปประสาทร้องโต้ตอบกัน	58
ภาพที่ 83 ชาวบ้านร้องทำนองหลักของเมืองพันธวิสัยในลักษณะของการประสานเสียงสี่แนว	58
ภาพที่ 84 การร้องโต้ตอบและร้องประสานเสียงเป็นคู่สามโดยนางจันทร์สุดาและคาวี	59
ภาพที่ 85 แม่เฒ่าที่ศปประสาทและท้าวสันนุราชร้องโต้ตอบกัน	59
ภาพที่ 86 หลิวชัยร้องทำนองโครมาติกพร้อมกลุ่มชาวบ้านเมืองพันธวิสัย	60
ภาพที่ 87 การทำให้ทำนองหลักที่หนึ่งของท้าวสันนุราชมีจังหวะที่กระชับขึ้น	60
ภาพที่ 88 นางจันทร์สุดา คาวีและหลิวชัยร้องโต้ตอบกัน.....	61
ภาพที่ 89 หลิวชัยร้องในลักษณะกิ่งร้องกิ่งพูด	61
ภาพที่ 90 ชาวบ้านเมืองพันธวิสัยร้องทำนองหลักของนางจันทร์สุดาในลักษณะประสานเสียง	62
ภาพที่ 91 การบรรเลงถามตอบระหว่างไวโอลินและฮอว์น	62
ภาพที่ 92 คาวี หลิวชัยและนางจันทร์สุดาร้องแนวเดียวกัน	63
ภาพที่ 93 การร้องโต้ตอบกันและประสานเสียงระหว่างหลิวชัย คาวีและนางจันทร์สุดา.....	64

ภาพที่ 94 ชาวบ้านเมืองพันธวิสัยร้องประสานเสียงพร้อมกับหลิวชัย คาวี และนางจันทร์สุดา	65
ภาพที่ 95 ไมโครโฟนประเภทไดนามิค.....	69
ภาพที่ 96 ไมโครโฟนประเภทคล้องหูติดแก้ม	69
ภาพที่ 97 องค์ประกอบอื่นเพื่อให้การแสดงละครเพลงสมบูรณ์ยิ่งขึ้น.....	70
ภาพที่ 98 นักแสดงฝึกซ้อมกับวงดนตรี.....	71
ภาพที่ 99 วงดนตรี.....	71
ภาพที่ 100 การแสดงในวันที่ 18 มิถุนายน พ.ศ.2561	72



บทที่ 1

บทนำ

1.1 ความเป็นมาและความสำคัญของบทประพันธ์

ละครเพลงนับได้ว่าเป็นการแสดงสดที่ผสมผสานองค์ความรู้และส่วนประกอบสำคัญหลายอย่างเข้าด้วยกัน ตั้งแต่บทละคร การออกแบบฉาก การออกแบบแสงรวมถึงดนตรีซึ่งเป็นองค์ประกอบหนึ่งที่มีบทบาทสำคัญในการถ่ายทอดเรื่องราวและขับเคลื่อนการแสดงละครเพลงให้ออกมาอย่างมีประสิทธิภาพ ดนตรีสำหรับละครเพลงนั้นประกอบด้วยสามองค์ประกอบใหญ่ได้แก่ คำร้อง (Lyric) ทำนอง (Music) และการเรียบเรียงดนตรี (Arrangement) ซึ่งทั้งสามองค์ประกอบดังกล่าวจะต้องมีความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน

บทประพันธ์ ละครวิทยุ คาวี เดอะ มิวสิคัล เกิดขึ้นจากการที่ผู้วิจัยได้อ่านและศึกษานิทานไทยเรื่อง ละครวิทยุ คาวี แล้วได้เห็นจุดเด่น การนำเสนอและการผูกเรื่องราวที่น่าสนใจรวมถึงคติสอนใจของนิทานเรื่องนี้ซึ่งตัวละครแต่ละตัวมีลักษณะ อารมณ์ ความรู้สึกที่ต่างกัน มีความเกี่ยวข้อง เชื่อมโยง และส่งผลต่อเนื้อเรื่องตลอดทั้งเรื่อง จึงมีความตั้งใจที่จะประพันธ์ดนตรีสำหรับบทประพันธ์ในรูปแบบของละครเพลง

ละครวิทยุ คาวี หรือ เสือโคคำฉันท เป็นวรรณคดีไทยเรื่องแรกที่ประพันธ์ขึ้นในลักษณะของฉันท แต่งขึ้นเป็นภาษาไทยตลอดทั้งเรื่อง มีการสันนิษฐานไว้ว่าเสือโคคำฉันทนั้นแต่งขึ้นโดยพระมหาราชครู โดยเรื่องราวทั้งหมดเกิดขึ้นจากลูกเสือและลูกวัวที่อาศัยอยู่ในป่าแห่งเดียวกัน วันหนึ่งแม่เสือได้ออกไปหาอาหารโดยทอดทิ้งลูกเสือไว้หลายวันทำให้ลูกเสือหิวมาก ลูกวัวและแม่วัวได้เดินผ่านมาพอดี เมื่อเห็นดังนั้นลูกวัวจึงขอให้แม่วัวให้แบ่งน้ำนมให้ลูกเสือกิน เมื่อลูกเสือได้กินนมจากแม่วัว ลูกเสือจึงรู้สึก รักและเห็นว่าแม่วัวเป็นผู้มีบุญคุณที่ได้ช่วยชีวิตตนเองไว้ เมื่อแม่เสือกลับมาลูกเสือจึงขอร้องแม่เสือว่า ได้โปรดอย่าทำร้ายแม่วัวและลูกวัวเลย แม่เสือสัญญาว่าจะไม่ทำร้ายแม่วัว แต่หลังจากนั้นไม่นานแม่เสือก็ได้ผิดคำสัญญาโดยการทำร้ายแม่วัวจนถึงแก่ชีวิต จากนั้นลูกเสือและลูกวัวเดินทางไปในป่าและได้พบพระฤๅษี เมื่อพระฤๅษีทราบเรื่องก็เกิดความรู้สึกสงสารลูกเสือและลูกวัว จึงเสกให้ทั้งสองกลายเป็นคน โดยตั้งชื่อลูกเสือซึ่งเป็นพี่ว่า ละครวิทยุ และตั้งชื่อให้ลูกวัวว่า คาวี พระฤๅษีได้ทำพิธีถอดดวงใจของละครวิทยุและคาวีไว้ในพระขรรค์ ซึ่งจะทำให้ทั้งสองพี่น้องมีร่างกายที่เป็นอมตะ พระฤๅษีได้เตือนละครวิทยุและคาวีว่าให้รักษาพระขรรค์ทั้งสองด้ามนี้ไว้ให้ดีโดยห้ามบอกใครเกี่ยวกับการถอดดวงใจใส่ไว้ในพระขรรค์เพราะหากพระขรรค์โดนทำลายเท่ากับชีวิตของทั้งสองคนจะต้องถูกทำลายลงเช่นเดียวกัน เรื่องราวทั้งหมดที่ได้

กล่าวมาข้างต้นเป็นเพียงฉากนำ (Prologue) เพื่อนำเข้าสู่เรื่องราวต่างๆ ของตัวละครที่จะเกิดขึ้นในละครเพลงเรื่อง หลวิชัย คาวิ เดอะ มิวสิคัล

ในการสร้างสรรค์ผลงานวิจัยชิ้นนี้ ผู้วิจัยได้ทำการศึกษาค้นคว้าหาข้อมูลบทเพลงจากละครเพลงเรื่องต่างๆ รวมถึงได้นำประสบการณ์ส่วนตัวจากการได้ร่วมทำงานละครเพลงมาประยุกต์ใช้และนำความคิดมาต่อยอดในการนำเสนอบทประพันธ์นี้ซึ่งมุ่งเน้นการสร้างสรรค์ดนตรีเป็นหลักและใช้ดนตรีเป็นกลไกสำคัญในการดำเนินเรื่องราวต่างๆ ของตัวละครที่เกิดขึ้นตลอดทั้งเรื่อง โดยวงดนตรีที่ใช้ในการบรรเลงจะประกอบด้วยสองกลุ่มได้แก่ กลุ่มเครื่องจังหวะ (Rhythm Section) ซึ่งประกอบด้วยเปียโน คีย์บอร์ด (ทำหน้าที่สนับสนุนกลุ่มเครื่องสาย) เบสไฟฟ้า กลองชุด และกลุ่มเครื่องออร์เคสตรา (Orchestra)

1.2 วัตถุประสงค์

1. เพื่อสร้างนวัตกรรมใหม่ในรูปแบบละครเพลง
2. เพื่อนำเสนอรูปแบบและเทคนิควิธีการประพันธ์ดนตรีในประเภทละครเพลง
3. เพื่อบูรณาการทักษะการประพันธ์คำร้อง ทำนอง การเรียบเรียงดนตรีและละครเข้าด้วยกัน
4. เพื่อเผยแพร่บทประพันธ์ในรูปแบบละครเพลงในเชิงวิชาการ
5. เพื่อเผยแพร่บทประพันธ์ด้วยวิธีการแสดงคอนเสิร์ต

1.3 ขอบเขตของบทประพันธ์เพลง

บทประพันธ์ หลวิชัย คาวิ เดอะ มิวสิคัล (Holwichai and Kawee the Musical) เป็นการประพันธ์และเรียบเรียงดนตรีในรูปแบบของละครเพลงโดยใช้วงดนตรีที่ประกอบด้วยกลุ่มเครื่องจังหวะและเครื่องออร์เคสตราในการบรรเลง สังคีตลักษณ์ (Form) ของแต่ละบทเพลงจะขึ้นอยู่กับลักษณะของตัวละคร อารมณ์และสิ่งที่ตัวละครแต่ละตัวต้องการนำเสนอแต่ละช่วงเวลาของเรื่อง

1.4 วิธีการประพันธ์เพลง

1. กำหนดกรอบการวิจัย
2. กำหนดวัตถุประสงค์ของการวิจัย
3. ศึกษาบทประพันธ์เรื่อง หลวิชัย คาวิ และดัดแปลงบทประพันธ์ให้อยู่ในรูปแบบของบทละครเพลง
4. กำหนดลักษณะของตัวละคร (Character) เพื่อควบคุมแนวทางในการประพันธ์และเรียบเรียงดนตรีแล้วสร้างหน่วยย่อยเอก (Motif) ของตัวละครหลัก (Main Character)

5. กำหนดสังคีตลักษณะ (Form) กุญแจเสียง (Key) อัตราความเร็ว (Tempo) ช่วงเสียง (Range) ของเพลงแต่ละเพลงให้สอดคล้องกับอารมณ์และความรู้สึกของตัวละครทุกตัวในแต่ละฉาก
6. ประพันธ์ดนตรีให้ตรงตามลักษณะของตัวละครแต่ละตัวรวมถึงอารมณ์ของฉากแต่ละฉาก และทำลีดชีท (Lead Sheet) ในลักษณะของโน้ตเพลงร้อง (Vocal Score) ซึ่งประกอบด้วยแนวร้องของแต่ละตัวละครและโน้ตเปียโนซึ่งเพื่อให้นักเปียโนฝึกซ้อม (Rehearsal Pianist) ใช้ฝึกซ้อมกับนักแสดง โดยโน้ตเปียโนจะถูกเรียบเรียงขึ้นมาเพื่อแทนแนวเสียงต่างๆ ในวงออร์เคสตราให้ใกล้เคียงกับดนตรีจริงมากที่สุด
7. เรียบเรียงเสียงวงดนตรี (Orchestrator) ในแต่ละเพลงจากโน้ตเปียโนที่ประพันธ์และเรียบเรียงไว้ให้ตรงตามลักษณะตัวละคร อารมณ์และบรรยากาศของแต่ละฉาก
8. ประพันธ์ดนตรีเชื่อมฉาก (Incidental Music) ระหว่างแต่ละฉากในกรณีที่จำเป็นต้องมีดนตรีประกอบฉาก โดยอาจเป็นดนตรีเชื่อมฉาก ดนตรีทำยฉาก รวมถึงดนตรีก่อนเข้าฉาก โดยนำทำนองหลักของเพลงที่เกี่ยวข้องมาดัดแปลง พัฒนาและปรับให้เข้ากับสถานการณ์ต่างๆ ในเรื่องโดยพิจารณาตามความเหมาะสม
9. ฝึกซ้อมบทประพันธ์กับวงดนตรี โดยเริ่มจากการซ้อมกับกลุ่มเครื่องจังหวะ (Rhythm Section) จากนั้นจึงนำกลุ่มเครื่องออร์เคสตรา (Orchestra) เข้าร่วมการฝึกซ้อม
10. บันทึกเสียงเพื่อให้นักแสดงนำไปฝึกซ้อมก่อนการฝึกซ้อมกับวงดนตรีจริง ในกรณีที่มิฉฉากที่มีการเดินให้เข้ากับจังหวะเพลง การบันทึกเสียงจะช่วยให้การฝึกซ้อมของกลุ่มนักแสดงมีประสิทธิภาพและทำให้นักแสดงคุ้นเคยกับดนตรีที่บรรเลงจากวงดนตรี
11. ฝึกซ้อมวงดนตรีกับนักแสดงนำ (Main Cast) นักแสดงประกอบ (Ensemble) และกลุ่มขับร้องประสานเสียง (Chorus)
12. จัดการแสดงผลงานในรูปแบบของคอนเสิร์ตละครเพลง
13. สรุปลงและประเมินผลการวิจัย
14. จัดพิมพ์โน้ตเพลงฉบับสมบูรณ์
15. จัดทำรูปเล่มพร้อมบทอรรถาธิบายบทประพันธ์เพลง
16. เผยแพร่ผลงานในวารสารทางวิชาการ

1.5 ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ

1. เผยแพร่บทประพันธ์ หลวิชัย คาวี ในรูปแบบละครเพลง
2. จุดประกายให้กับผู้ที่สนใจการประพันธ์เพลงสำหรับละครเพลง
3. เป็นแนวทางในการสร้างสรรค์บทประพันธ์ในลักษณะของละครเพลงสำหรับผู้สนใจ

4. ข้อคิดและคติสอนใจต่างๆ ที่อยู่ในละครเพลง
5. ส่งเสริมการสร้างสรรคละครเพลงจากบทวรรณคดีไทย



บทที่ 2

ทบทวนวรรณกรรม

ดนตรีสำหรับละครเพลงนั้นมืองค์ประกอบที่สำคัญหลายองค์ประกอบ เช่น ทำนอง คำร้อง รวมถึงการเรียบเรียงดนตรีสำหรับวงดนตรี ผู้วิจัยจึงต้องทำการค้นคว้าหาข้อมูลด้านละครเพลงจากแหล่งข้อมูลที่เกี่ยวข้องก่อนเริ่มต้นประพันธ์ *ดุชนฎีนิพนธ์การประพันธ์เพลง : หลวิชัย คาวิ เดอะ มิวสิคัล* ซึ่งข้อมูลที่ทำกรค้นคว้ามามาจากหนังสือเกี่ยวกับละครเพลงและหนังสือโน้ตเพลง ละครเพลงที่ได้ทำการศึกษาหาข้อมูลประกอบด้วยละครเพลงในประเทศและละครเพลงต่างประเทศซึ่งได้รับความนิยมอย่างแพร่หลาย

2.1 ละครเพลงต่างประเทศ

2.1.1 Miss Saigon ประพันธ์ดนตรีโดย โคลด มิเชล โชนเบิร์ก (Claude-Michel Schönberg ; ค.ศ. 1944-) คำร้องโดย อัลเลง บูปิลล (Alain Boublil ; ค.ศ. 1941-) และริชาร์ด มอลต์บี จูเนียร์ (Richard Maltby, Jr ; ค.ศ. 1937) จุดเด่นของละครเพลงเรื่องนี้คือผู้ประพันธ์ได้ประพันธ์เพลงในลักษณะของการร้องทิ้งเรื่อง (Sunthrough) ซึ่งหมายถึงละครเพลงที่ปราศจากบทพูด ละครเพลงประเภทนี้หากต้องการประพันธ์สำหรับภาษาไทยจะต้องมีความระมัดระวังเป็นพิเศษเนื่องจากภาษาไทยมีวรรณยุกต์ทำให้เกิดเสียงสูงเสียงต่ำ ถ้าหากประพันธ์โดยไม่ระมัดระวังอาจทำให้คำร้องฟังออกมาแปลกหรือฟังไม่รู้เรื่อง ซึ่งผู้ประพันธ์จะต้องศึกษาทิศทางของวรรณยุกต์ในคำร้องแต่ละคำแล้วจึงปรับทำนองให้สอดคล้องกับคำร้องในกรณีที่ประพันธ์คำร้องก่อนทำนอง ดังนั้นในการประพันธ์คำร้องสำหรับหลวิชัย คาวิ เดอะ มิวสิคัล ผู้วิจัยจึงเลือกใช้ภาษาอังกฤษเพื่อป้องกันปัญหาดังกล่าว สำหรับกรณีที่มีการประพันธ์ทำนองก่อนคำร้อง ผู้ประพันธ์สามารถแก้ปัญหาโดยใช้วิธีการเปลี่ยนคำร้องที่มีความหมายใกล้เคียงกับของเดิมแทนเพื่อให้เข้ากับทำนองที่ได้ประพันธ์ไว้ วิธีการนี้ใช้ในกรณีที่ผู้ประพันธ์ต้องการรักษาทำนองที่ประพันธ์ไว้โดยไม่มีการเปลี่ยนแปลง จากการศึกษาบทเพลงเปิดองค์หนึ่งทำให้เห็นถึงการสร้างทำนองหลักที่มีจุดเด่นคือเป็นทำนองที่มีเอกลักษณ์โดยผู้ประพันธ์ได้เน้นเสียง (Accent) ที่โน้ต (E-A-E-A-E, F-A-F-A-F) ตามลำดับซึ่งเป็นความท้าทายของนักประพันธ์ที่จะสร้างทำนองที่ง่ายต่อการจดจำให้มีประสิทธิภาพเพื่อให้ผู้ชมหรือผู้ฟังสามารถจดจำทำนองได้เมื่อฟังบทเพลงจบ ดังภาพที่ 1

Opening Act 1
Miss Saigon

ภาพที่ 1 การสร้างทำนองหลักที่มีจุดเด่นของบทเพลงเปิดองค์หนึ่ง

ในบทเพลงสำหรับละครเพลงนั้น หลายครั้งผู้ประพันธ์อาจมีการเปลี่ยนอัตราจังหวะเพื่อให้สอดคล้องกับคำร้อง อย่างเช่นในเพลง “I’d Give My Life For You” ในประโยคแรก (I’ll give you a million things I’ll never own) มีคำร้องที่ยาวกว่าประโยคที่สอง (I’ll give you a world to conquer when you’re grown) ซึ่งผู้ประพันธ์ได้ใช้อัตราจังหวะ 6/4 ในห้องแรกและอัตราจังหวะ 4/4 ในห้องที่สองดังภาพที่ 2

ภาพที่ 2 การเปลี่ยนอัตราจังหวะเพื่อให้สอดคล้องกับคำร้อง

2.1.2 Phantom of the Opera ประพันธ์ดนตรีโดย แอนดรูว์ ลอยด์ เว็บเบอร์ (Andrew Lloyd Webber ; ค.ศ.1948-) คำร้องโดย ชาลส์ ฮาร์ท (Charles Hart ; ค.ศ.1961-) และคำร้องเพิ่มเติมโดย ริชาร์ด สติลโกว์ (Richard Stilgoe ; ค.ศ.1943-) ละครเพลงเรื่องนี้ถือได้ว่าเป็นผลงานที่ประสบความสำเร็จมากที่สุดเรื่องหนึ่งของ แอนดรูว์ ลอยด์ เว็บเบอร์และมีจำนวนรอบการแสดงมากกว่า 10,000 รอบการแสดง โดยมีบทเพลงที่ได้รับความนิยมแพร่หลาย เช่น All I Ask of You, The Music of the Night, Think of Me รวมถึงบทเพลง Phantom of the Opera จากการศึกษาบทเพลงนี้ ทำให้เห็นถึงการสร้างทำนองจำโดยใช้โน้ตโครมาติก (Chromatic) ได้แก่โน้ต D-Db-C-B-Bb ตามลำดับซึ่งทำนองโครมาติกนี้เป็นทำนองที่มีเอกลักษณ์โดดเด่นเฉพาะตัวและเป็นทำนองที่ง่ายต่อการจดจำ โดยอาจเป็นประโยคเพลงที่มีความยาวดังเช่นภาพที่ 1 จากบทเพลงเปิดองค์หนึ่งในเรื่อง Miss Saigon หรืออาจเป็นทำนองสั้นๆ ที่อยู่ในบทเพลง Phantom of the opera ดังภาพที่ 3

Phantom of the Opera
Phantom of the Opera

Allegro Vivace

ภาพที่ 3 การสร้างทำนองจำโดยใช้โน้ตโครมาติก

นอกจากนี้แล้วบทเพลงในละครเพลงเรื่อง Phantom of the Opera ยังมีเอกลักษณ์ที่โดดเด่นเฉพาะตัว กล่าวคือบทเพลงแต่ละบทจะได้รับการออกแบบและประพันธ์ขึ้นสำหรับตัวละครแต่ละตัว โดยเฉพาะ ทำให้ผู้ฟังสามารถจำได้ว่าเพลงใดเป็นของตัวละครตัวใดในเรื่องโดยแต่ละบทเพลงต่างก็มีลักษณะทำนอง จังหวะ ที่แตกต่างกันออกไปตามหน้าที่และสิ่งที่ตัวละครแต่ละตัวต้องการนำเสนอ เช่น เพลง Wishing You Were Somehow Here Again ซึ่งขับร้องโดย Christine รวมถึงเทคนิคการเปลี่ยนกุญแจเสียงคู่ขนาน (Parallel Key) จากกุญแจเสียง G ไมเนอร์ในท่อนที่ 9 ไปยังกุญแจเสียง G เมเจอร์ในท่อนที่ 10 ดังภาพที่ 4

กุญแจเสียง G ไมเนอร์
กุญแจเสียง G เมเจอร์

Wishing You Were Somehow Here Again

Phantom of the Opera

CHRISTINE

Andante

You were once my one com-pan-ion, you were all that mat-tered.

You were once a friend and fa-ther, then my world was shat-tered.

Wish-ing you were some-how here a-gain, wish-ing you were some-how near;

some-times it seemed if I just dreamed some-how you would be here.

ภาพที่ 4 การเปลี่ยนกุญแจเสียงคู่ขนานจากห้องที่ 9 ไปห้องที่ 10

2.1.3 Les Miserables ประพันธ์ดนตรีโดย โคลด มิเชล โชนเบิร์ก (Claude-Michel Schönberg ; ค.ศ. 1944-) คำร้องภาษาฝรั่งเศสโดย อัลแลง บูปิลลี (Alain Boublil ; ค.ศ. 1941-) และ ฌอง มาร์ก นาเทล (Jean-Marc Natel ; ค.ศ.1942-) คำร้องภาษาอังกฤษโดย เฮอริเบิร์ต เครทเมอร์ (Herbert Kretzmer ; ค.ศ. 1925-) ละครเพลงเรื่อง Les Miserables เป็นละครเพลงร้องทั้งเรื่องที่ได้รับรางวัล Tony Award จำนวนสามรางวัล ได้แก่ Best Musical, Best Book และ Best Score ละครเพลงเรื่องนี้เคยนำมาทำเป็นภาพยนตร์เมื่อปี ค.ศ.2012 และเคยนำออกแสดงในรูปแบบคอนเสิร์ตเมื่อปี ค.ศ.1995 ที่ Royal Albert Hall ในโอกาสเฉลิมฉลองครบสิบปี West End Production ซึ่งการแสดงในรูปแบบนี้เป็นตัวอย่างให้ผู้วิจัยได้นำมาประยุกต์ใช้กับทลวิชัย คาวี เตอะ มิวสิคัล เนื่องจากการแสดงในรูปแบบนี้จะให้ความสำคัญกับเพลงเป็นหลัก จากการศึกษาบทเพลง Prologue ในละครเพลงเรื่องนี้ ทำให้เห็นถึงวิธีการนำเสนอโมทีฟ (Motif) โดยพัฒนาโมทีฟในรูปแบบต่างๆ ที่หลากหลาย เช่น การเปลี่ยนคนร้อง การแบ่งท่อนร้อง เช่น ร้องเดี่ยว ร้องเป็นกลุ่ม ในลักษณะคล้ายกับต้นแบบเพื่อเชื่อมบทเพลงให้เป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน ดังภาพที่ 5

Prologue

Les Miserables

(CONVICT 1)
The sun is strong It's hot as hell be-low

(CHAIN GANG)
Look down look down, There's

5 (CONVICT 2)
I've done no wrong, Sweet Je-sus hear my prayers.

(CHAIN GANG)
twen ty years to go Look

8 (CONVICT 3)
I
down, look down sweet Je - sus does - n't care.

10
know she'll wait, I know that she'll be true.

ภาพที่ 5 การนำเสนอโมทีฟด้วยวิธีการเปลี่ยนคนร้อง

ในช่วงต้นของบทเพลง I Dreamed a Dream เป็นการขับร้องด้วยวิธีกิ่งร้องกิ่งพูด โดยผู้ประพันธ์ใช้โน้ตตัว Eb ในการสร้างทำนองในช่วงนี้ยกเว้นโน้ตตัว G ซึ่งอยู่ที่จังหวะที่สี่ในห้องที่ 12 และผู้ประพันธ์ใช้ลักษณะจังหวะที่แตกต่างกันในแต่ละห้องจึงทำให้ทำนองเกิดความน่าสนใจ ดังภาพที่ 6

G

I Dreamed a Dream

Les Miserables

5
There was a time when men were kind
When their voices were soft and their words inviting.
There was a time when love was blind And the world was a song
and the song was exciting. There was a time. Then it all went wrong.

ภาพที่ 6 การร้องในลักษณะกิ่งร้องกิ่งพูดในช่วงต้นของบทเพลง

ห้องที่ 60 ของบทเพลง I Dreamed a Dream ผู้ประพันธ์ได้ใส่คำร้องไว้ในทำนองรองสอดประสาน (Countermelody) เพื่อเป็นการโต้ตอบกับทำนองหลักซึ่งบรรเลงโดยกลุ่มเครื่องสาย ดังภาพที่ 7

ทำนองรองสอดประสาน

I Dreamed a Dream

Les Miserables

60
Str.
I had a dream my life would
be so dif-frent from this hell I'm

ภาพที่ 7 การใส่คำร้องไว้ในทำนองรองสอดประสาน

ในบทเพลง The Innkeeper's Song แสดงให้เห็นถึงการพัฒนาทำนองหลักที่เริ่มจากโน้ต (Ab-Ab-Db-Cb-Db) พัฒนากลายเป็น (Ab-Ab-Ab-Ab-Db-Cb-Db) และ (Ab-Ab-Ab-Ab-Gb-Fb-Db) ซึ่งจะเห็นได้ว่าการพัฒนาของทำนองเป็นไปอย่างค่อยเป็นค่อยไปและยังคงรักษาโน้ต Ab ซึ่งเป็นจุดเริ่มต้นของทำนองไว้ในทุกๆ การพัฒนา ดังภาพที่ 8

The Innkeeper's Song
Les Miserables

(DRINKER 1)
What's the nec-tar of the day?

(DRINKER 2)
Fetch a bot-tle of your best.

(DRINKER 3)
Come on, you old pest,

ภาพที่ 8 การพัฒนาทำนองหลักอย่างค่อยเป็นค่อยไป

2.1.4 The Sound of Music ประพันธ์ดนตรีโดย ริชาร์ด รอดเจอร์ส (Richard Rodgers ; ค.ศ.1902-1979) คำร้องโดย ออสการ์ แฮมเมอร์สไตน์ที่สอง (Oscar Hammerstein II ; ค.ศ.1895-1960) ทำการแสดงครั้งแรกในปี ค.ศ.1959 และได้รับรางวัล Tony Award ในปี ค.ศ.1960 จำนวนห้ารางวัลโดยหนึ่งในนั้นคือรางวัล Best Musical บทเพลงจากละครเพลงเรื่องนี้หลายเพลงได้รับความนิยมเป็นอย่างสูงตั้งแต่อดีตจนถึงปัจจุบัน เช่น The Sound of Music, Edelweiss, My Favorite Things, Sixteen Going on Seventeen, Do-Re-Mi, An Ordinary Couple จากการศึกษาบทเพลงต่างๆ ในละครเพลงเรื่องนี้ ทำให้เห็นถึงวิธีการนำทำนองเพลงหลักของเรื่องมาใช้ในโอกาสต่างๆ เช่น การนำเสนอทำนองเพลง Do-Re-Mi ในดนตรีสลับฉาก (Incidental Music) โดยยังคงทำนองเพลงไว้ตามเดิมแต่มีการเปลี่ยนเสียงประสานดังภาพที่ 9 และการนำเสนอทำนองเพลง An Ordinary Couple ในดนตรีท้ายเพลง An Ordinary Couple ซึ่งได้นำทำนองเพียงบางส่วนของบทเพลงมาใช้ในการเปลี่ยนฉากโดยยังคงการเรียบเรียงเสียงประสานเช่นเดียวกับในบทเพลงไว้ดังภาพที่ 10

ทำนองเพลง Do-Re-Mi

Incidental
The Sound of Music

ภาพที่ 9 การนำเสนอทำนองเพลง Do-Re-Mi ในดนตรีสลับฉาก



ทำนองเพลง An Ordinary Couple

Change of Scene
The Sound of Music
(After "An Ordinary Couple")

ภาพที่ 10 การนำเสนอทำนองเพลง An Ordinary Couple ในดนตรีท้ายเพลง

2.1.5 My Fair Lady ประพันธ์ดนตรีโดย เฟรเดอริก โลเอเว (Frederick Loewe ; ค.ศ. 1901-1988) คำร้องโดย อลัน เจ เลอร์เนอร์ (Alan Jay Lerner ; ค.ศ. 1918-1986) ละครเพลงเรื่อง My Fair Lady ได้รับรางวัล Best Musical จาก Tony Awards ครั้งที่ 11 ในปี ค.ศ. 1957 สำหรับ ละครเพลงเรื่อง My Fair Lady มีบทเพลงที่ได้รับความนิยมและถูกนำมาแสดงอย่างสม่ำเสมอใน คอนเสิร์ตต่างๆ เช่น On the Street Where You Live, I Could Have Danced All Night, Why Can't the English? เป็นต้น ซึ่งจากการศึกษาบทเพลง “With a Little Bit Of Luck” ทำให้ได้เห็น ถึงการขับร้องสามคน (Trio) และการเลือกใช้คำที่มีเสียงสั้นเสียงยาว โดยทุกพยางค์ใน “With a lit-tle bit” เป็นพยางค์ที่มีเสียงสั้น ซึ่งเมื่อพิจารณาทำนองเพลงช่วงนี้จะเห็นได้ว่ามีความสอดคล้องกับ คำร้องเป็นอย่างมากและทำให้ผู้ขับร้องสามารถขับร้องได้ง่าย บทเพลงนี้เป็นการขับร้องระหว่าง Doolittle, Jamie และ Harry ดังภาพที่ 11

The image shows a musical score for three vocal parts: Jamie, Harry, and Doolittle. The score is in 4/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "With a lit-tle bit with a lit-tle bit". The melody for each part is identical, consisting of a quarter rest, a quarter note, a quarter note, a quarter note, a quarter note, a quarter note, a quarter note, and a quarter note. The lyrics are written below the notes.

ภาพที่ 11 การเลือกใช้คำที่มีเสียงสั้นเสียงยาวให้สอดคล้องกับทำนอง

CHULALONGKORN UNIVERSITY

นอกจากนั้นในบทเพลง “Wouldn't It Be Lovely?” ยังมีการขับร้องด้วยวิธีกิ่งร้องกิ่งพูด โดยนักร้องเสียงเบส บาริโตนและเทเนอร์ซึ่งผู้วิจัยได้นำวิธีคิดดังกล่าวมาประยุกต์ใช้กับทลวิชัย คาวี เตอะมิวสิคัลโดยมีการดัดแปลงตามความเหมาะสม ภาพที่ 12

1st Cockney (Tenor)

2nd Cockney (Bass)
It's rath-er dull in town; I think I'll take me to Pa-ree. Mmm

3rd Cockney (Baritone)
The

4
Voice
Me doc-tor rec-com-mends a qui-et sum-mer by the sea.

Voice

Voice
mis-sus wants to o-pen up the cas-tle in Ca-pri Mmm

ภาพที่ 12 การขับร้องด้วยวิธีกิ่งร้องกิ่งพูดโดยนักร้องเสียงเบส บาริโตนและเทเนอร์

บทกิ่งร้องกิ่งพูดยังสามารถพบได้ในบทเพลง I Could Have Danced All Night ซึ่งบทกิ่งร้องกิ่งพูดในบทเพลงนี้มีจังหวะเร็วและร้องตรงจังหวะ ทำให้เห็นได้ว่าบทกิ่งร้องกิ่งพูดไม่จำเป็นต้องร้องซ้ำเสมอไปดังภาพที่ 13

Allegro molto Eliza

Allegro molto Bed! Bed! I


Piano

3
could-n't go to bed! Myhead's too light to try to set it down!

Pno.


ภาพที่ 13 บทกิ่งร้องกิ่งพูดในบทเพลงนี้มีจังหวะเร็วและร้องตรงจังหวะ

2.1.6 Beauty and the Beast ประพันธ์ดนตรีโดย อัลัน เมนเคน (Alan Menken ; ค.ศ. 1949-) คำร้องโดย โฮวาร์ด แอชแมน (Howard Ashman ; ค.ศ. 1950-1991) และ ทิม ไรซ์ (Tim Rice ; ค.ศ. 1944-) เปิดการแสดงครั้งแรกเมื่อวันที่ 18 เมษายน ค.ศ.1994 ที่โรงละครบรอดเวย์ จากการศึกษาฉากนำ (Prologue) ในละครเพลงเรื่องนี้ ทำให้เห็นถึงวิธีการประพันธ์ดนตรีสำหรับฉากนำ ซึ่งผู้ประพันธ์ได้สร้างทำนองจากโน้ตเจ็ดตัวได้แก่ (E-D-E-F-D-B-E) ตามลำดับดังภาพที่ 14 และได้นำโน้ตเจ็ดตัวดังกล่าวมาพัฒนาต่อโดยเปลี่ยนโน้ตลำดับที่หกเพียงตัวเดียวได้แก่ (E-D-E-F-D-G-E) ตามลำดับดังภาพที่ 15


Prologue
Beauty and the Beast

3

ภาพที่ 14 การสร้างทำนองจากโน้ตเจ็ดตัวในท้องที่ 3 ถึงท้องที่ 4


 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

Prologue
Beauty and the Beast

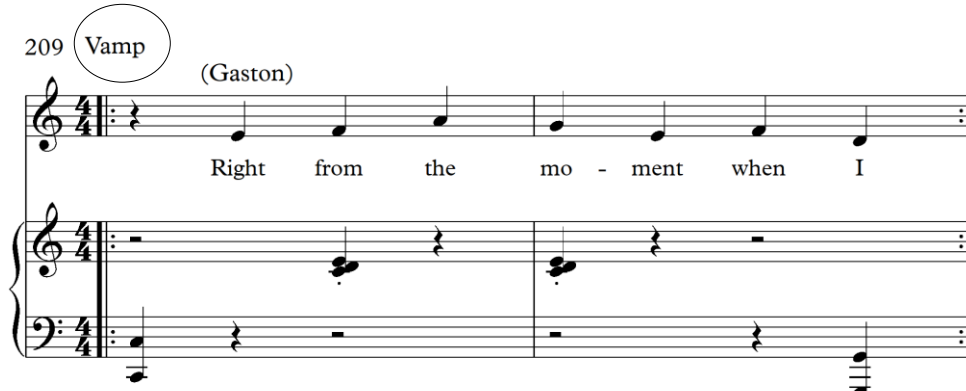
6

ภาพที่ 15 การพัฒนาทำนองจากโน้ตเจ็ดตัวในท้องที่ 6 ถึงท้องที่ 7

ในบทเพลง Belle ห้องที่ 209 ถึงห้องที่ 210 มีการใช้เทคนิคแวนพ์ (Vamp) ซึ่งหมายถึงการบรรเลงดนตรีวนรอนจนกว่าจะได้รับสัญญาณให้เข้าสู่ห้องเพลงถัดไปที่อยู่นอกจากบริเวณเครื่องหมายซ้ำ (Repeat Sign) ดังภาพที่ 16

Belle
Beauty and the Beast

209 Vamp (Gaston)



Right from the moment when I

ภาพที่ 16 การใช้เทคนิคแวนพ์ในห้องที่ 209 ถึง ห้องที่ 210

นอกจากนี้ ยังมีการประพันธ์เพลงซ้ำ (Reprise Song) ซึ่งเป็นการนำทำนองเดิมกลับมาใช้แต่เปลี่ยนคำร้องโดยอาจมีความยาวเพลงที่สั้นลงกว่าเดิม เช่น No Matter What Reprise, Belle Reprise, Gaston Reprise, If I Can't Love Her Reprise เป็นต้น ซึ่งหน้าที่ของเพลงซ้ำส่วนใหญ่จะเป็นการแสดงให้เห็นว่าตัวละครดังกล่าวได้กลับมาปรากฏตัวอีกครั้งในเรื่องพร้อมทั้งเสนอเรื่องราวที่แตกต่างไปจากเดิมโดยการเปลี่ยนคำร้องแต่ยังคงทำนองเดิมที่เคยปรากฏมาแล้วก่อนหน้านี้ไว้ ผู้วิจัยได้นำแนวคิดนี้ไปปรับใช้กับบทเพลงร้องเดี่ยวของคาวี (Solo Kawee) ซึ่งเป็นบทเพลงลำดับที่สามในหลวิชัย คาวี เดอะ มิวสิคัล

2.2 ละครเพลงในประเทศ

2.2.1 แกะดำโลกสวย เดอะ มิวสิคัล ละครเพลงเกี่ยวกับเรื่องราวชีวิตของ ดร.อาทิตย์ อุไรรัตน์ จัดโดยมหาวิทยาลัยรังสิต เป็นละครเพลงที่มีความหลากหลายของบทเพลงเนื่องจากมีผู้ประพันธ์ดนตรี ผู้ประพันธ์คำร้อง ผู้เรียบเรียงเสียงประสานหลายคน ซึ่งต่างกับผลงานละครเพลงหลวิชัย คาวิ เดอะ มิวสิคัล เพราะผู้วิจัยเป็นผู้ประพันธ์ดนตรีและเรียบเรียงดนตรีแต่เพียงผู้เดียวจึงทำให้บทเพลงแต่ละบทมีความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน ละครเพลงเรื่องนี้แสดงโดยปราศจากการพักครึ่งเวลา (Intermission) ทำให้เรื่องราวมืดมนต่อเนื่อง ผู้วิจัยจึงได้นำแนวคิดนี้มาประยุกต์ใช้กับการแสดงของผู้วิจัย

2.2.2 พระร่วง เดอะ มิวสิคัล ละครเพลงที่สร้างสรรค์จากบทพระราชนิพนธ์ เรื่อง พระร่วง ของพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว ประพันธ์ดนตรีโดยคุณไกววัล กุลวัฒน์โนทัยร่วมกับ อ.ดร. รุจิภาส ภูธนัญญกัทร เนื่องจากละครเพลงเรื่องนี้เป็นบทพระราชนิพนธ์ทำให้การประพันธ์คำร้องต้องเป็นไปตามที่ทรงนิพนธ์ไว้ ไม่สามารถดัดแปลงได้ การประพันธ์ทำนองจึงต้องสอดคล้องกับคำร้องที่มีคำในภาษาไทยจะมีเสียงวรรณยุกต์ต่างๆ ได้แก่ สามัญ เอก โท ตรี จัตวา ซึ่งแต่ละวรรณยุกต์มีเสียงสูงต่ำแตกต่างกันออกไป ผู้ประพันธ์จึงควรเลือกใช้ทำนองที่เหมาะสมกับเสียงวรรณยุกต์ต่างๆ ในแต่ละคำ

2.2.3 สี่แผ่นดิน เดอะ มิวสิคัล ประพันธ์ดนตรีโดย คุณสราวุฒิ เลิศปัญญาบุษ คำร้องโดย คุณวิเชียร ตันติพิมลพันธ์ ผู้วิจัยมีโอกาสร่วมงานละครเพลงที่คุณสราวุฒิ ประพันธ์ดนตรีมาโดยตลอดระยะเวลาการทำงานและได้เห็นถึงความสามารถในการสร้างสรรค์ทำนองที่มีลักษณะโดดเด่นและจำได้ง่าย เมื่อได้ยินเพียงสองถึงสามครั้งก็สามารถร้องตามได้ เช่น เพลงในหลวงของแผ่นดิน จากละครเวทีเรื่อง สี่แผ่นดิน เดอะ มิวสิคัล ทั้งนี้ การสร้างสรรค์ทำนองที่มีลักษณะโดดเด่นนั้นไม่จำเป็นต้องใช้เทคนิคที่ยากและซับซ้อนเสมอไป หากแต่เพียงต้องอาศัยความพอดีและความเหมาะสมของทุกองค์ประกอบในเพลง โดยทุกบทเพลงที่ต้องการนำเสนอจะต้องมีความหมายและสามารถอธิบายได้ว่าบทเพลงที่สร้างสรรค์ขึ้นมาต้องการที่จะสื่อถึงอะไร โดยผู้ประพันธ์ควรตั้งคำถามกับตนเองทุกครั้งทีประพันธ์เพลงว่า ทำไมตัวละครถึงต้องร้องเพลงนี้ซึ่งจะช่วยให้บทเพลงแต่ละเพลงมีความหมายทุกครั้งที่น่าประทับใจ

2.2.4 ก๊วนคานทอง Love Game the Musical ละครเพลงเรื่องนี้ผู้วิจัยมีโอกาสร่วมประพันธ์ทำนองและเรียบเรียงดนตรีในบทเพลง “ณ ที่แห่งนี้” ซึ่งเป็นบทเพลงร้องคู่ (Duet) และ “ไม่ใช่รักหรือไร” สำหรับการร้องสามคน (Trio) ซึ่งถือเป็นละครเพลงเรื่องแรกๆ ที่ผู้วิจัยได้มีโอกาสประพันธ์ทำนองและเรียบเรียงดนตรี ในการประพันธ์ทำนองสำหรับละครเพลงเรื่องนี้ ผู้วิจัยได้รับ

มอบหมายให้ประพันธ์ดนตรีให้เสร็จก่อนที่จะนำไปใส่คำร้อง วิธีการดังกล่าวทำให้ผู้วิจัยมีอิสระในการสร้างสรรค์ทำนองเนื่องจากไม่ต้องระมัดระวังเรื่องเสียงสูงต่ำของวรรณยุกต์

2.2.5 ลมหายใจ เดอะ มิวสิคัล ละครเพลงที่สร้างขึ้นจากบทเพลงของคุณบอยด์ โกสิยพงษ์ ละครเพลงประเภทนี้มีชื่อเรียกเป็นภาษาอังกฤษว่า Compilation Musical หรือ Jukebox Musical ซึ่งหมายถึงละครเพลงที่นำบทเพลงที่มีอยู่แล้วมาร้อยเรียงแล้วสร้างเรื่องราวของตัวละครตามบทเพลงที่มีอยู่ สำหรับละครเพลงของต่างประเทศมีละครเพลงประเภทนี้อยู่หลายเรื่อง เช่น Mama Mia ซึ่งนำบทเพลงของวงดนตรี ABBA มาใช้ในการดำเนินเรื่อง รวมถึง We Will Rock You ที่นำบทเพลงของวงดนตรี Queen มาใช้ดำเนินเรื่องเช่นกัน ละครเพลงประเภทนี้มีจุดได้เปรียบคือบทเพลงต่าง ๆ นั้นเป็นบทเพลงที่สร้างสรรค์ขึ้นมาแล้วและเป็นที่ยอมรับของผู้ฟัง ทำให้ผู้ฟังส่วนใหญ่ที่ตัดสินใจซื้อบัตรมาชมละครค่อนข้างมั่นใจได้ว่าการมาชมละครจะมีความสุขสนุกสนาน เพลิดเพลินเพราะบทเพลงต่างๆ ในเรื่องเป็นเพลงที่ตนเองชื่นชอบอยู่แล้ว

2.3 คอนเสิร์ตละครเพลง

2.3.1 The Story Retold เป็นคอนเสิร์ตที่รวบรวมบทเพลงจากละครเพลงเรื่องต่างๆ มากกว่า 40 บทเพลง เช่น Lion King, Evita, Jekyll and Hyde, Jesus Christ Superstar เป็นต้น ซึ่งผู้วิจัยได้รับมอบหมายให้เป็นผู้อำนวยการดนตรี (Music Director) ผู้อำนวยการเพลง (Conductor) และนักเปียโนฝึกซ้อม (Rehearsal Pianist) จากหน้าที่ทั้งหมดที่ได้รับมอบหมายทำให้ผู้วิจัยได้ศึกษาและเรียนรู้บทเพลงต่างๆ จากละครเพลงแต่ละเรื่องและได้นำประสบการณ์ครั้งนี้ไปใช้ในการสร้างสรรค์บทเพลงของผู้วิจัย ในแต่ละหน้าที่ที่ได้รับมอบหมายนั้นมีประโยชน์ต่างกันออกไป เช่น การรับหน้าที่นักเปียโนฝึกซ้อมทำให้ได้เห็นถึงการเขียนโน้ตเพลงร้อง (Vocal Score) ของละครเพลงแต่ละเรื่อง โน้ตเพลงร้องเป็นสิ่งที่จำเป็นที่ผู้วิจัยจะต้องทำเพื่อให้เห็นภาพรวมทั้งหมดของบทเพลงก่อนที่จะเรียบเรียงดนตรีให้เครื่องดนตรีต่างๆ ในวง นอกจากนี้การรับหน้าที่เป็นผู้อำนวยการเพลงและผู้อำนวยการดนตรียังช่วยให้ผู้วิจัยมีประสบการณ์ในการวางแผนการซ้อมของวงดนตรีให้มีประสิทธิภาพเนื่องจากการฝึกซ้อมวงดนตรีสำหรับการแสดงละครเพลงแต่ละเรื่องส่วนใหญ่มักจะถูกจำกัดจำนวนครั้งการซ้อมเนื่องจากงบประมาณเพราะการซ้อมแต่ละครั้งต้องใช้ค่าใช้จ่ายจำนวนมาก

จากการศึกษาละครเพลงในประเทศ ละครเพลงต่างประเทศและคอนเสิร์ตละครเพลงที่ผู้วิจัยได้มีส่วนร่วมทำทำให้ได้เห็นวิธีการและแนวคิดในการสร้างสรรค์บทเพลงโดยนำสิ่งต่างๆ ที่ได้รับไปต่อยอดและปรับใช้ในหลิวชัย คาวิ เดอะ มิวสิคัล

บทที่ 3 วิธีดำเนินการวิจัย

ในการประพันธ์บทเพลงต่างๆ ในงานวิจัยนี้ ผู้วิจัยได้ใช้ตัวละครเป็นตัวกำหนดลักษณะและทำนองหลักต่างๆ ของบทเพลง ซึ่งในเรื่องหลวิชัย คาวี เดอะ มีวสีคัลมีตัวละครหลักทั้งหมดห้าตัว ได้แก่ คาวี หลวิชัย นางจันทร์สุดา แม่เฒ่าทศประสาทและท้าวสันนุราช นอกจากนี้ยังมีตัวละครประกอบ ได้แก่ กลุ่มชาวบ้านเมืองจันทร์นครและชาวบ้านเมืองพันธุวิสัย ซึ่งแสดงโดยกลุ่มคอรัสชายและหญิง

วิธีดำเนินการวิจัยประกอบด้วยสองกระบวนการหลักได้แก่ การสร้างทำนองสำหรับตัวละคร การพัฒนาทำนอง

3.1 การสร้างทำนองสำหรับตัวละคร

3.1.1 คาวี (วัว)

การสร้างทำนองหลักที่หนึ่งของคาวีผู้วิจัยได้เลือกใช้อัตราจังหวะ 5/4 ในการประพันธ์ เนื่องจากคาวีมีความรู้สึกกังวล ไม่แน่ว่าทางข้างหน้าจะเป็นอย่างไร จะต้องพบเจอสิ่งใดบ้าง ซึ่งในอัตราจังหวะ 5/4 จะแบ่งจังหวะในหนึ่งห้องออกเป็นสองส่วนโดยอาจแบ่งเป็น 2 จังหวะ + 3 จังหวะ หรือ 3 จังหวะ + 2 จังหวะ สำหรับทำนองหลักนี้ผู้วิจัยได้เลือกใช้การแบ่งจังหวะแบบ 3 จังหวะ + 2 จังหวะ ดังภาพที่ 17



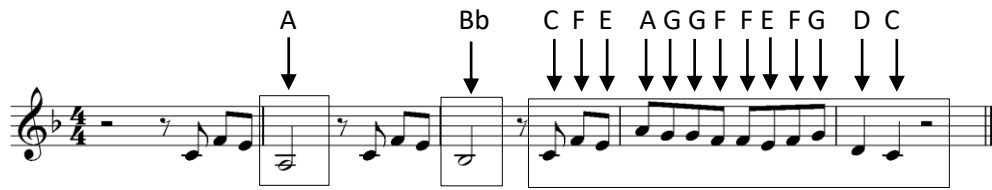
ภาพที่ 17 การสร้างทำนองหลักที่หนึ่งของคาวี

3.1.2 หลวิชัย (เสือ)

เนื่องจากหลวิชัยและคาวีเป็นพี่น้องที่มีจิตใจสื่อถึงกันได้ ผู้วิจัยจึงเลือกใช้ทำนองหลักเดียวกับคาวีโดยมีการนำไปดัดแปลงตามเหตุการณ์และความรู้สึกของตัวละครในแต่ละฉาก

3.1.3 นางจันทร์สุตา (นางผมหอม)

การสร้างทำนองหลักที่หนึ่งของนางจันทร์สุตา ผู้วิจัยได้เริ่มประพันธ์หน่วยย่อยเอก (Motif) จากโน้ตสี่ตัวได้แก่ (C-F-E-A) และได้นำโน้ตสี่ตัวดังกล่าวมาพัฒนาต่อโดยในการพัฒนาครั้งแรกผู้วิจัยได้เปลี่ยนโน้ตตัวสุดท้ายของหน่วยย่อยเอกจากโน้ตตัว A เป็นโน้ตตัว Bb (C-F-E-Bb) จากนั้นผู้วิจัยจึงได้พัฒนาทำนองต่อเป็นครั้งที่สองโดยการขยายกลุ่มโน้ตสี่ตัวเป็นกลุ่มโน้ตจำนวนสิบสามตัว (C-F-E-A-G-G-F-F-E-F-G-D-C) ดังภาพที่ 18



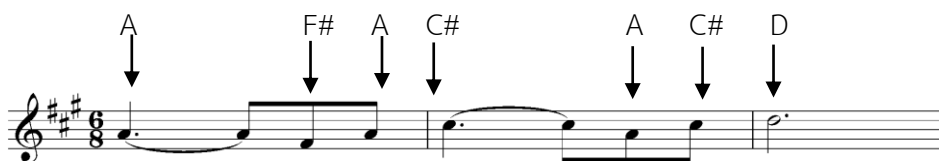
ภาพที่ 18 การสร้างทำนองหลักที่หนึ่งของนางจันทร์สุตา

จากนั้นผู้วิจัยได้สร้างทำนองหลักที่สองของนางจันทร์สุตาจากกลุ่มโน้ตห้าตัวโดยเริ่มจากโน้ต (D-C-G-C-D) จากนั้นผู้วิจัยได้พัฒนาหน่วยย่อยเอกดังกล่าวโดยการเปลี่ยนโน้ตลำดับที่สามจากโน้ตตัว G เป็น Bb (D-C-Bb-C-D) ดังภาพที่ 19



ภาพที่ 19 การสร้างทำนองหลักที่สองของนางจันทร์สุตา

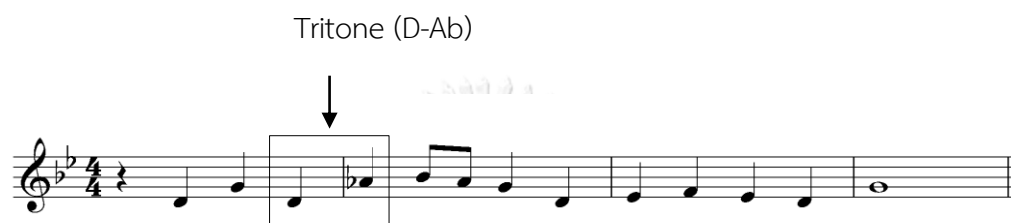
นอกจากนี้ยังมีทำนองหลักที่สามของนางจันทร์สุตาซึ่งปรากฏอยู่ในบทเพลงลำดับที่ 7 โดยผู้วิจัยสร้างทำนองหลักนี้จากโน้ต (A-F#-A-C#-A-C#-D) ตามลำดับ ดังภาพที่ 20



ภาพที่ 20 การสร้างทำนองหลักที่สามของนางจันทร์สุตา

3.1.4 แม่เฒ่าทศประสาธ

การสร้างทำนองหลักที่หนึ่งของแม่เฒ่าทศประสาธ ผู้วิจัยต้องการสื่อถึงตัวละครที่เป็นตัวร้าย โดยผู้วิจัยได้เลือกใช้ชั้นคู่สามเสียงหรือชั้นคู่ทรียโทน (Tritone) ไว้ที่โน้ตลำดับที่สามและโน้ตลำดับที่สี่ (D-Ab) ดังภาพที่ 21 โดยโน้ตชั้นคู่สามเสียงคู่นี้ จะไปร่วมปรากฏอยู่ในการสร้างทำนองหลักที่หนึ่งของท้าวสันนุราชในภาพที่ 22 เนื่องจากท้าวสันนุราชเป็นตัวละครที่เป็นตัวละครร้ายเช่นเดียวกับแม่เฒ่าทศประสาธ



ภาพที่ 21 การสร้างทำนองหลักที่หนึ่งของแม่เฒ่าทศประสาธ

3.1.5 ท้าวสันนุราช

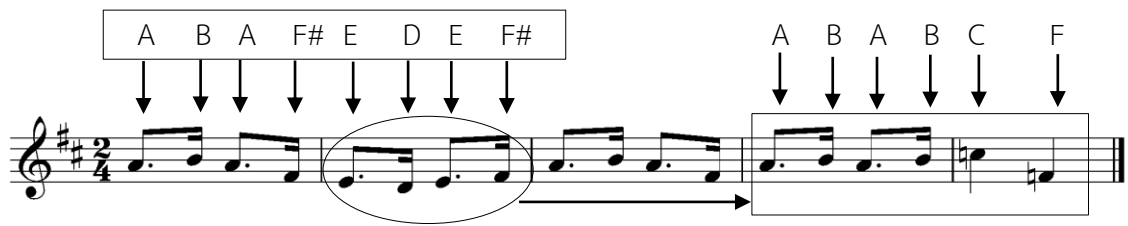
การสร้างทำนองหลักที่หนึ่งของท้าวสันนุราช ผู้วิจัยได้นำชั้นคู่สามเสียงหรือชั้นคู่ทรียโทนจากทำนองหลักที่หนึ่งของแม่เฒ่าทศประสาธกลับมาใช้อีกครั้งเพื่อแสดงถึงความเป็นตัวละครร้ายด้วยวิธีการนำชั้นคู่ดังกล่าว (D-Ab) แยกออกจากกันโดยนำโน้ตตัว D ไว้ที่โน้ตลำดับที่หนึ่งของหน่วยย่อยเอก และนำโน้ตตัว Ab ไว้ที่โน้ตลำดับที่เจ็ด ดังภาพที่ 22



ภาพที่ 22 การสร้างทำนองหลักที่หนึ่งของท้าวสันนุราช

3.1.6 ชาวบ้านเมืองจันทร์นคร

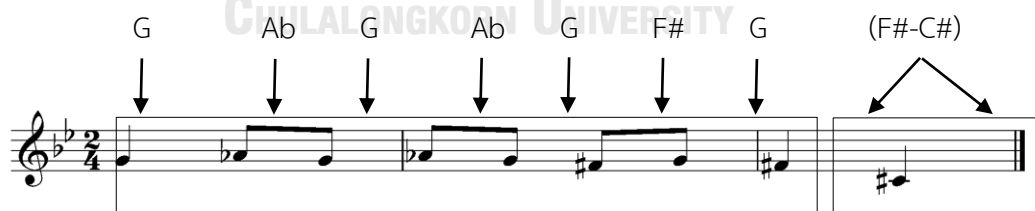
การสร้างทำนองหลักที่หนึ่งของชาวบ้านเมืองจันทร์นคร ผู้วิจัยได้ใช้บันไดเสียง D เพนตาโทนิค ซึ่งประกอบด้วยโน้ต (D-E-F#-A-B) เป็นวัตถุดิบในการสร้างหน่วยย่อยเอกซึ่งประกอบด้วยโน้ต (A-B-A-F#-E-D-E-F#) ตามลำดับ โดยในการพัฒนาหน่วยย่อยเอก ผู้วิจัยได้พัฒนาโน้ต (E-D-E-F#) ในห้องที่สอง ให้กลายเป็นโน้ต (A-B-A-B-C-F) ในห้องที่สี่และห้าตามลำดับ ซึ่งทำนองดังกล่าวถูกนำเสนอโดยการร้องประสานเสียงสี่แนวโดยกลุ่มชาวบ้านชายและหญิง ดังภาพที่ 23



ภาพที่ 23 การสร้างทำนองหลักที่หนึ่งของชาวบ้านเมืองจันทร์นคร

3.1.7 ชาวบ้านเมืองพันธุวิสัย

การสร้างทำนองหลักที่หนึ่งของชาวบ้านพันธุวิสัย ผู้วิจัยมีความตั้งใจที่จะสร้างหน่วยย่อยเอกจากโน้ตโครมาติก (Chromatic) ซึ่งมีระยะห่างระหว่างโน้ตเท่ากับครึ่งเสียง (Semitone) โดยเริ่มจากโน้ต (G-Ab-G-Ab-G-F#) ตามลำดับและโน้ตสองตัวสุดท้ายของหน่วยย่อยเอกมีระยะห่างของขั้นคู่เป็นขั้นคู่สี่เพอร์เฟค (F#-C#) ซึ่งทำนองดังกล่าวจะถูกขับร้องประสานเสียงโดยกลุ่มชาวบ้านชายหญิงเมืองพันธุวิสัย ภาพที่ 24




ภาพที่ 24 การสร้างทำนองหลักที่หนึ่งของชาวบ้านพันธุวิสัย

3.2 การพัฒนาทำนอง

การพัฒนาทำนองประกอบด้วยเทคนิคที่หลากหลายเช่น การขยายส่วนจังหวะ การย่อส่วนจังหวะ การเปลี่ยนระดับเสียง (Pitch) เป็นต้น ในบทเพลงลำดับที่ 5 (Solo Kawee Reprise) ผู้วิจัยได้นำทำนองหลักที่หนึ่งของคาริ (ภาพที่ 17) มาพัฒนาด้วยวิธีการย่อส่วนจังหวะ (Diminution) จากโน้ตตัวดำกลายเป็นโน้ตเข้ตหนึ่งชั้นในห้องที่ 7 ถึงห้องที่ 8 และพัฒนาด้วยวิธีการขยายส่วนจังหวะ (Augmentation) จากโน้ตตัวดำกลายเป็นโน้ตตัวขาวประจุดในห้องที่ 9 ถึงห้องที่ 10 ดังภาพที่ 25

7



The mys - te - rious ___ scent has led me ___ here.

ภาพที่ 25 การพัฒนาทำนองด้วยวิธีการย่อส่วนจังหวะและการขยายส่วนจังหวะ

ห้องที่ 11 ถึงห้องที่ 12 มีการพัฒนาทำนองด้วยวิธีการเปลี่ยนระดับเสียงโดยการใช้เครื่องหมายแปลงเสียง (Accidental) เช่น เครื่องหมายชาร์ป เครื่องหมายแฟล็ต และเครื่องหมายเนเชอรัล ดังภาพที่ 26

11



The charm - ing and at - trac - tive scent of the hair,

ภาพที่ 26 การพัฒนาทำนองโดยการใช้เครื่องหมายแปลงเสียง

นอกเหนือจากการพัฒนาทำนองด้วยวิธีการต่างๆ แล้ว การเรียบเรียงทำนองให้อยู่ในรูปแบบของเสียงประสานสี่แนวยังเป็นการพัฒนาทำนองที่น่าสนใจและเพิ่มสีสันให้กับบทเพลง เช่น การร้องประสานเสียงของชาวบ้านเมืองพันธุวิสัยในบทเพลง Finale ในห้องที่ 17 ถึงห้องที่ 25 ดังภาพที่ 27

17

Choir

Long live the King! Long live the Queen! The sun-ny day, the hap-py day, the mar-vel

ous day. God bless our be - loved King... Long live our be -

ous day. God bless our be - loved King... Long live our be

4

Choir

ous day. God bless our be - loved King... Long live our be

5

Choir

loved Queen! God bless you for - ev - er the ho - ly King.

loved Queen! God bless you for - ev - er the ho - ly King. We love our

ภาพที่ 27 การเรียบเรียงทำนองให้อยู่ในรูปแบบของเสียงประสานสี่แนว

สำหรับการพัฒนาทำนองในบทเพลงยังมีเทคนิคอีกมากมายที่ผู้วิจัยได้เลือกใช้โดยพิจารณาตามความเหมาะสมของตัวละครแต่ละตัว บรรยากาศของฉากแต่ละฉาก ซึ่งจะกล่าวถึงรายละเอียดของการพัฒนาทำนองในบทถัดไป

บทที่ 4

อรรถาธิบาย

บทเพลงในละครเพลงสามารถแบ่งได้เป็นสองประเภทใหญ่ได้แก่ บทเพลงบรรเลง (Instrumental Number) และ บทเพลงร้อง (Vocal Number) โดยอาจเป็นการร้องเดี่ยว (Solo) ร้องคู่ (Duet) ร้องสามคน (Trio) หรือร้องเป็นกลุ่ม (Ensemble) ซึ่งบทเพลงแต่ละประเภทต่างมีแนวคิด รูปแบบการประพันธ์ รวมถึงจุดประสงค์ในการใช้งานที่แตกต่างกันออกไป ผู้วิจัยจะต้องเลือกใช้บทเพลงแต่ละประเภทรวมถึงพิจารณาความสั้นยาวของบทเพลงให้ถูกต้องและเหมาะสม เพื่อให้สอดคล้องกับเนื้อหาเรื่องราว

บทเพลงในคชภูมินิพนธ์การประพันธ์เพลง “หลวิชัย คาวิ เดอะ มิวสิคัล” ประกอบด้วยบทเพลงทั้งหมด 14 ลำดับ (Number) โดยแบ่งเนื้อเรื่องออกเป็น 3 องก์ บรรเลงโดยวงดนตรีที่ประกอบด้วยกลุ่มเครื่องจังหวะ (Rhythm Section) และกลุ่มเครื่องออร์เคสตรา (Orchestra Section) ในบางบทเพลงอาจใช้เครื่องดนตรีครบทุกชิ้นในการบรรเลงและในบางบทเพลงอาจเลือกใช้เครื่องดนตรีเพียงบางส่วนซึ่งผู้วิจัยได้พิจารณาตามความเหมาะสมเป็นรายการณี่ไป

4.1 องก์ที่ 1

4.1.1 บทเพลงลำดับที่ 1 (Overture & Prologue)

Overture หรือบทบรรเลงโหมโรง เป็นการบรรเลงดนตรีในลักษณะเกริ่นนำและต้อนรับผู้ชมเข้าสู่การแสดงด้วยการนำทำนองเพลงต่างๆ ในละครเพลงมาบรรเลงโดยการร้อยเรียงให้เกิดความไพเราะและต่อเนื่อง รวมถึงขึ้นต้นการบรรเลงด้วยเสียงที่ตั้งเพื่อให้ผู้ชมทุกคนสนใจการแสดงที่กำลังจะเกิดขึ้น โดยทั่วไปบรรเลงโหมโรงจะถูกประพันธ์ขึ้นเมื่อผู้ประพันธ์ได้ประพันธ์บทเพลงหลักของละครเสร็จสมบูรณ์เรียบร้อยแล้ว โดยในบทโหมโรงของละครเพลงเรื่องนี้ได้นำเสนอทำนองหลักที่หนึ่งของจันทร์สุดาซึ่งจะปรากฏในบทเพลงเปิดเรื่อง (Opening) และบทเพลงจบ (Finale) โดยเริ่มต้นนำเสนอทำนองดังกล่าวจากกลุ่มเครื่องทองเหลืองและเปียโนในห้องที่ 5 ถึงห้องที่ 7 ในขณะที่ฟลูต ไวโอลินหนึ่ง และไวโอลินสองบรรเลงโน้ตในลักษณะของการพรมนิ้ว (trill) และทิมปานี วิโอล่าและเชลโล่บรรเลงโน้ตในลักษณะของการรัวโน้ต (Tremolo) รวมถึงการบรรเลงในลักษณะของการไล่บันไดเสียง C เมเจอร์ ในห้องที่ 6 และโมด Bb ลีเตียนในห้องที่ 7 โดย โอโบ คลาริเน็ตและฮาร์ป ดังภาพที่ 28

5

Flute

Oboe

Clarinet in Bb

Horn in F (1, 2)

Trumpet in Bb

Trombone

Timpani

Harp

Piano

Bass Guitar

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello

ภาพที่ 28 การนำเสนองานของหลักที่หนึ่งของจันทร์สุดา

ในหน้าที่ 8 ถึงหน้าที่ 10 กลุ่มเครื่องลมไม้ กลุ่มเครื่องทองเหลือง (ยกเว้นทรอมโบน) ฮาร์ป และเปียโนในสองแนวบนและกลุ่มเครื่องสาย (ยกเว้นเซลโล) บรรเลงทำนองประสานเสียงในลักษณะ ชั้นคู่สาม (Third) ของแต่ละกลุ่มเครื่องดนตรี ดังภาพที่ 29

The image displays a musical score for measures 8, 9, and 10. The score is arranged in a standard orchestral format with multiple staves. The instruments listed on the left are: Flute, Oboe, Clarinet in Bb, Horn in F (1, 2), Trumpet in Bb, Trombone, Timpani, Harp, Piano, Bass Guitar, Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The music is written in 4/4 time and features a consistent interval of a third between the instruments in each section. The score is divided into three measures, with a double bar line at the end of measure 10.

ภาพที่ 29 การบรรเลงทำนองประสานเสียงในลักษณะชั้นคู่สาม

ห้องที่ 12 ถึงห้องที่ 15 มีการใช้เสียงประสานคีย์เรียงซ้อน (Quartal Harmony) โดยกลุ่มเครื่องลมไม้ เครื่องทองเหลือง (ยกเว้นทรอมโบน) เปียโน และกลุ่มเครื่องสาย (ยกเว้นเชลโล่) ดังภาพที่ 30

คีย์เรียงซ้อน

The image displays a musical score for measures 12 through 15, illustrating Quartal Harmony. The score is written for the following instruments: Flute, Oboe, Clarinet in Bb, Horn in F (1, 2), Trumpet in Bb, Piano, Violin I, Violin II, and Viola. The key signature is one flat (Bb) and the time signature is 4/4. The score shows a consistent pattern of quarter notes in the right hand and sustained notes in the left hand across all instruments, creating a harmonic texture of stacked fourths. Three arrows point from the title 'คีย์เรียงซ้อน' to the corresponding parts in the Flute, Horn in F, and Piano staves.

CHULALONGKORN UNIVERSITY

ภาพที่ 30 การใช้เสียงประสานคีย์เรียงซ้อน

ห้องที่ 22 ถึงห้องที่ 23 มีการบรรเลงทำนองโครมาติก (Chromatic) โดยกลุ่มเครื่องลมไม้ กลุ่มเครื่องทองเหลือง กลุ่มเครื่องสาย (ยกเว้นเชลโล่) และเปียโนในลักษณะของคอร์ดโครมาติก (Chromatic Chord) ดังภาพที่ 31

ทำนองโครมาติก

คอร์ดโครมาติก

22

Flute

Oboe

Clarinet in Bb

Horn in F (1, 2)

Trumpet in Bb

Trombone

Piano

Bass Guitar

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello

ทำนองโครมาติก

Detailed description: The image shows a musical score for measures 22 and 23. The score is divided into two systems. The first system includes woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet in Bb, Horn in F (1, 2), Trumpet in Bb, Trombone) and strings (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello). The second system includes Piano and Bass Guitar. Arrows point to specific parts: one points to the woodwind parts in measure 22 labeled 'ทำนองโครมาติก' (Chromatic Melody), another points to the piano and bass guitar parts in measure 22 labeled 'คอร์ดโครมาติก' (Chromatic Chord), and a third points to the string parts in measure 23 labeled 'ทำนองโครมาติก' (Chromatic Melody).

ภาพที่ 31 ทำนองโครมาติกและคอร์ดโครมาติก

ห้องที่ 25 เป็นการนำเสนอทำนองหลักที่หนึ่งของนางจันทร์สุดาในบทเพลงเปิดเรื่องและบทเพลงจบในอัตราจังหวะ 2/4 โดยบรรเลงทำนองโดย ทรัมเป็ต ฮาร์ป ในขณะที่คลาริเน็ตและไวโอล่า บรรเลงทำนองรองสอดประสาน (Countermelody) ในลักษณะของโน้ตสามพยางค์ (Triplet) และเชลโล่บรรเลงด้วยวิธีการดีดสาย (Pizzicato) ดังตัวอย่างที่ 32

ทำนองรองสอดประสาน

Flute

Oboe

Clarinet in Bb

Trumpet in Bb

Keyboard (High String)

Harp

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello

CHULALONGKORN UNIVERSITY

ทำนองหลักที่หนึ่งของนางจันทร์สุดา

ภาพที่ 32 ทำนองหลักที่หนึ่งของนางจันทร์สุดาและทำนองรองสอดประสาน

ห้องที่ 57 นำเสนอทำนองของจันทรสุตาในอัตราจังหวะ 3/4 ซึ่งเป็นทำนองหลักที่จะปรากฏในบทเพลงลำดับที่ 7 โดยไวโอลินและวิโอล่า รวมถึงการบรรเลงช่วงเดี่ยว (Solo) โดยฮอร์นหนึ่งและฮอร์นสองซึ่งเริ่มต้นในห้องที่ 59 เป็นต้นไป ดังภาพที่ 33

ฮอร์นบรรเลงช่วงเดี่ยว

57
Horn in F (1,2)
Violin I
Violin II

ภาพที่ 33 ฮอร์นหนึ่งและฮอร์นสองบรรเลงช่วงเดี่ยว

ห้องที่ 93 ถึงห้องที่ 96 เป็นการนำเสนอทำนองหลักของเมืองพันธวิสัยซึ่งจะปรากฏอยู่ในบทเพลงเปิดเมืองพันธวิสัย เป็นบทเพลงลำดับที่ 12 บรรเลงโดยทรมเป็ต ไวโอลินและวิโอล่า โดยมีฟลูต โอโบและคลาริเน็ตบรรเลงทำนองรองสอดประสานในลักษณะของโน้ตโครมาติก (C#-D-C#-C) ดังภาพที่ 34

ทำนองหลักของเมืองพันธวิสัย

93
Flute
Oboe
Clarinet in Bb
Horn in F (1,2)
Trumpet in Bb
Trombone
Violin I
Violin II

ภาพที่ 34 ทรมเป็ต ไวโอลินและวิโอล่านำเสนอทำนองหลักของเมืองพันธวิสัย

ห้องที่ 109 ถึง 116 มีการใช้ความเข้มเสียงที่แตกต่าง (Dynamic Contrasting) โดยเป็นการบรรเลงโน้ตและจังหวะที่ซ้ำเดิมทุกประการแต่เปลี่ยนเพียงความเข้มเสียงในลักษณะของการถามตอบ (Antecedent and Consequent) ดังภาพที่ 35

ความเข้มเสียงที่แตกต่าง ทำนองถาม ทำนองตอบ

The musical score for measures 109-116 illustrates dynamic contrasting and antecedent-consequent phrasing. The score is written for a full orchestra and includes parts for Flute, Oboe, Clarinet in Bb, Trombone, Piano, Bass Guitar, Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The key signature is one flat (Bb) and the time signature is 2/4. The score is divided into two main sections: 'ความเข้มเสียงที่แตกต่าง' (Dynamic Contrast) and 'ทำนองถาม ทำนองตอบ' (Antecedent and Consequent). The first section, measures 109-112, shows a sequence of dynamics: *ff* (measures 109-110), *mp* (measures 111-112), *ff* (measures 113-114), and *mp* (measures 115-116). The second section, measures 113-116, shows a sequence of dynamics: *ff* (measures 113-114), *mp* (measures 115-116), *ff* (measures 117-118), and *mp* (measures 119-120). The score is annotated with arrows pointing to the dynamic markings and boxes highlighting the antecedent and consequent phrases.

ภาพที่ 35 การใช้ความเข้มเสียงที่ต่างกัันและการบรรเลงถามตอบ

ห้องที่ 130 ถึงห้องที่ 133 เป็นส่วนของช่วงบทนำ (Prologue) ซึ่งเป็นการเกริ่นนำเรื่องราวของหลวิชัยและคาวีก่อนเข้าสู่เรื่องราวในละครเพลงเรื่องนี้ โดยผู้วิจัยเลือกใช้เทคนิคแวมป์ซึ่งหมายถึงการบรรเลงดนตรีวนรอบทบรยายแล้วจึงให้สัญญาณเข้าสู่ห้องเพลงถัดไปที่อยู่นอกจากบริเวณเครื่องหมายซ้ำดังภาพที่ 36

130 Once upon a time...
Vamp

ภาพที่ 36 การบรรเลงดนตรีวนรอบทบรรยาย

4.1.2 บทเพลงลำดับที่ 2 (Opening)

Opening หรือบทเพลงเปิดเรื่องเป็นการเริ่มเรื่องราวทั้งหมดในเมืองจันทน์นครซึ่งมีหลายเหตุการณ์เกิดขึ้นโดยใช้เพลงเป็นตัวดำเนินเรื่อง ผู้วิจัเลือกเปิดเมืองผ่านการบรรเลงในลักษณะของการประโคมแตร (Fanfare) โดยกลุ่มเครื่องทองเหลืองในห้องที่ 1 จากนั้นในห้องที่ 5 ไวโอลินหนึ่งและไวโอลินสองจะบรรเลงทำนองเช่นเดียวกับกลุ่มเครื่องทองเหลืองที่ได้บรรเลงไปก่อนหน้าในห้องที่ 1 แต่จะมีการดัดแปลงทำนองในช่วงท้าย ดังภาพที่ 37

การประโคมแตร ไวโอลินและคีย์บอร์ดบรรเลงทำนองการประโคมแตร

ภาพที่ 37 การประโคมแตร โดยกลุ่มเครื่องทองเหลือง

ห้องที่ 9 ถึงห้องที่ 10 เป็นการนำเสนอกลุ่มโน้ตในบันไดเสียง D เพนตาโทนิคซึ่งประกอบด้วยโน้ต D, E, F#, A, B ตามลำดับโดยกลุ่มเครื่องลมไม้และกลุ่มเครื่องสาย (ยกเว้นเชลโล่) ดังภาพที่ 38 ซึ่งกลุ่มโน้ตดังกล่าวได้ถูกพัฒนาต่อจนกลายเป็นทำนองหลักของเพลงเปิดเมืองจันทร์นคร ในห้องที่ 21 ดังภาพที่ 39

ภาพที่ 38 การนำเสนอกลุ่มโน้ตในบันไดเสียง D เพนตาโทนิค

ภาพที่ 39 ทำนองหลักของเพลงเปิดเมืองจันทร์นคร

ห้องที่ 34 เป็นการเปิดตัวนางจันทรสุตาครั้งแรกในเรื่องซึ่งจะเป็นการนำเสนองานองหลักที่หนึ่งและมีการร้องรับโดยกลุ่มขับร้องประสานเสียง (Chorus) ของชาวบ้านชายหญิงเมืองจันทร์นครกันอย่างมีความสุข ที่ตั้งภาพที่ 40

34

Chansuda
Bles-sing in life. Faith-ful in life. We are proud of his ma-jes - ty and our dy - nas - ty

Choir
Hap-py in life. Ha Ha Ha Ha Ha.

Bless-ing in life. Ha Ha Ha Ha Ha.

ภาพที่ 40 การนำเสนอทำนองหลักที่หนึ่งของนางจันทรสู้ดาครั้งแรก

ห้องที่ 70 เป็นการบรรเลงทำนองหลักของเพลงเปิดเมืองจันทรนคร (ภาพที่ 38) โดยฟลูต โอโบ และคลาริเน็ตในลักษณะของการบรรเลงยูนิซัน (Unison) เพื่อเป็นท่อนเชื่อม (Transition) ไปยังช่วงถัดไป ของบทเพลงซึ่งใช้บันไดเสียง Db เพนตาโทนิคซึ่งประกอบด้วยโน้ต Db, Eb, F, Ab, Bb ดังภาพที่ 41

70

Flute
mf f mf

Oboe
mf f mf

Clarinet in Bb
mf f mf

ภาพที่ 41 ทำนองหลักของเพลงเปิดเมืองจันทรนครในบันไดเสียง Db เพนตาโทนิค

ห้องที่ 83 ผู้วิจัยนำเสนอทำนองหลักที่หนึ่งของนกยักษ์ซึ่งได้บินเข้ามาในเมืองจันทรนครโดย ทำนองหลักนี้จะปรากฏอีกสองครั้งโดยครั้งที่หนึ่งอยู่ในช่วงท้ายของบทเพลงนี้และครั้งที่สองอยู่ใน บทเพลงลำดับที่ 4 (Bird's Attack) สำหรับทำนองหลักของนกยักษ์ผู้วิจัยตั้งใจสร้างทำนองให้เป็น ลักษณะของทำนองที่มีเอกลักษณ์ เมื่อได้ยินทำนองนี้ จะทราบทันทีว่านกยักษ์กำลังมาหรือกำลังจะ เกิดเหตุร้ายขึ้นในเมือง โดยมีการเรียงโน้ต F, B, C, Ab, B, C, G, B, C, F#, B, C, F, B, C ตามลำดับ โดยใช้อัตราจังหวะ 3/4 จำนวนสองห้องตามด้วยอัตราจังหวะ 2/4 จำนวนหนึ่งห้อง ดังภาพที่ 42

83

Piano *f* *mf*

Bass Guitar *f* *mf*

Violin I *f* *mf*

Violin II *f* *mf*

Viola *f* *mf*

Violoncello *f* *mf*

ภาพที่ 42 ทำนองหลักที่หนึ่งของนกกยัักษ์

ห้องที่ 95 เป็นการนำเสนอทำนองหลักที่สองของนกกยัักษ์ซึ่งบรรเลงโดยไวโอลินหนึ่งและไวโอลินสอง ทำนองหลักนี้ถูกพัฒนาจากทำนองหลักของแม่เฒ่าทศประสาธต์ โดยห้องที่ 95 ถึงห้องที่ 97 จะนำเสนอทำนองครั้งแรกและในห้องที่ 98 ถึงห้องที่ 101 จะนำทำนองจากสามห้องแรกมาพัฒนาต่อด้วยการเปลี่ยนระดับเสียงให้สูงขึ้นดังภาพที่ 43

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

ทำนองหลักที่สองของนกกยัักษ์

95

Violin I *f*

Violin II *f*

Viola *f*

Violoncello *f*

ภาพที่ 43 การนำเสนอทำนองหลักที่สองของนกกยัักษ์

ห้องที่ 102 เป็นการนำทำนองหลักที่สองของนกกัณฑ์มาพัฒนาต่อโดยการเปลี่ยนจังหวะด้วยการย่อส่วนจังหวะ (Diminution) จากทำนองหลักเดิมดังภาพที่ 44

ทำนองหลักที่สองของนกกัณฑ์ที่ถูกพัฒนา

ภาพที่ 44 การนำทำนองหลักที่สองของนกกัณฑ์มาพัฒนา

ห้องที่ 118 เป็นการนำเสนอทำนองหลักที่สองของนางจันทร์สุดาในอัตราจังหวะ 6/8 โดยเป็นการขับร้องเดี่ยวโดยนางจันทร์สุดาและร้องประสานโดยกลุ่มชาวบ้านชายหญิงเมืองจันทร์นคร ดังภาพที่ 45

ภาพที่ 45 การนำเสนอทำนองหลักที่สองของนางจันทร์สุดา

ห้องที่ 135 เป็นการนำเสนอทำนองหลักที่หนึ่งของแม่เฒ่าทศประสาทในอัตราจังหวะ 4/4 ถือเป็นปรากฏการณ์ครั้งแรกของแม่เฒ่าทศประสาทโดยแบ่งประโยคเพลงออกเป็นกลุ่มละแปดห้อง ซึ่งจะมีการขึ้นต้นประโยคโดยคำเดียวกันแต่เปลี่ยนเนื้อเพลงที่ตามมาให้มีการสื่อความที่ลึกกว่าเดิม เช่น ห้องที่ 135 กล่าวว่าพรุ่งนี้ความฝันจะเป็นจริง หลังจากนั้นห้องที่ 143 จะขยายความว่าความฝันนั้นคือความเป็นอมตะ ดังตัวอย่างที่ 46

135

Tatprasart

To-mor-row will come and make my dream come true. Peo-ple must kneel be-fore me and wor-ship me as god - dess.

To-mor-row my dream will come true and I will be im - mor - tal. Peo-ple must kneel be-fore me, re - vere me, and a-dore me.

ภาพที่ 46 การนำเสนอทำนองหลักที่หนึ่งของแม่เฒ่าทศประสาท

4.1.3 บทเพลงลำดับที่ 3 (Solo Kawee)

บทเพลงนี้เป็นบทเพลงแรกของคาวีที่เปรียบเสมือนการเกริ่นนำเพื่อเปิดตัวคาวีเข้าสู่เรื่อง และบทเพลงนี้จะปรากฏขึ้นอีกครั้งในบทเพลงลำดับที่ 5 (Solo Kawee Reprise) โดยบทเพลงลำดับที่ 3 มีความยาวเพียง 24 ห้องและมีอัตราจังหวะ 5/4

ห้องที่ 1 ถึงห้องที่ 2 ผู้วิจัยได้นำทำนองหลักที่หนึ่งของคาวี (ภาพที่ 17) มาพัฒนาโดยให้ฟลูตและคลาริเน็ตบรรเลงในลักษณะที่แตกต่างกัน โดยฟลูตเริ่มบรรเลงทำนองจากจังหวะที่หนึ่งของห้องแรก ในขณะที่เดียวกันคลาริเน็ตจะเริ่มบรรเลงทำนองจากจังหวะที่สองของห้องที่ของห้องแรก ดังภาพที่ 47

Flute *f*

Clarinet in Bb *mf*

ภาพที่ 47 ทำนองหลักที่หนึ่งของคาวีที่ถูกพัฒนา

ห้องที่ 13 ผู้วิจัยต้องการเน้นคำว่า (Devil) จึงได้เปลี่ยนอัตราจังหวะจาก 5/4 เป็นอัตราจังหวะ 3/4 โดยมีการเน้นเสียง (Accent) ในจังหวะอื่นที่ไม่ใช่จังหวะตก (Downbeat) ของห้องที่ 15 และได้กลับเข้าสู่อัตราจังหวะ 5/4 ในห้องถัดไป ดังภาพที่ 48

เป็นอัตราจังหวะผสม (Compound Time) และอัตราจังหวะ 3/4 เป็นอัตราจังหวะปกติ (Simple Time) ดังภาพที่ 49

อัตราจังหวะซ้อน อัตราจังหวะผสม อัตราจังหวะปกติ

7

Kawee

The mys - te - rious scent has led me here.

Piano

mf

ภาพที่ 49 อัตราจังหวะซ้อน อัตราจังหวะผสม อัตราจังหวะปกติในบทเพลงลำดับที่ 5

ห้องที่ 11 ถึงห้องที่ 14 มีการนำทำนองหลักที่หนึ่งของคาวี (ภาพที่ 17) มาพัฒนาด้วยการใส่เครื่องหมายแปลงเสียง (Accidental) ได้แก่ เครื่องหมายชาร์ป (Sharp) เครื่องหมายแฟล็ต (Flat) และเครื่องหมายเนเชอรัล (Natural) ดังภาพที่ 50

11

The charm-ing and at - trac-tive scent of the hair, won - der-ful!

Piano

mf

f

ภาพที่ 50 การพัฒนาทำนองด้วยการใส่เครื่องหมายแปลงเสียง

4.1.6 บทเพลงลำดับที่ 6 (Incidental)

บทเพลงนี้เป็นช่วงเชื่อมระหว่างบทเพลงลำดับที่ 5 ไปยังบทเพลงลำดับที่ 7 ซึ่งทำหน้าที่เป็นดนตรีสลับฉาก (Incidental Music) เพื่อแสดงอารมณ์ต่างๆ เช่น รัก เศร้า โกรธ ตื่นเต้น โดยเนื้อหาของดนตรีอาจนำทำนองหลักของบทเพลงร้องมาดัดแปลงทำนอง จังหวะ เปลี่ยนท่วงทำนอง รวมถึงเรียบเรียงดนตรีด้วยเครื่องดนตรีที่แตกต่างกันออกไปโดยนำทำนองทั้งหมดหรือบางส่วนของบทเพลงมาบรรเลง บทเพลงนี้ผู้วิจัยต้องการดนตรีที่บรรเลงคลอระหว่างที่ควาเดินทางไปหานางจันทร์สุดาซึ่งติดอยู่ในกลอง ทำนองหลักที่ใช้ในบทเพลงนี้ได้ปรากฏขึ้นแล้วครั้งหนึ่งในช่วงท้ายของบทเพลงลำดับที่ 1 ก่อนเข้าบทเพลงลำดับที่ 2 โดยมีการนำเสนอทำนองหลักในสีห่องแรกด้วยฟลูตและในสีห่องท้ายด้วยโอโบ ดังภาพที่ 51



ภาพที่ 51 ดนตรีสลับฉากเชื่อมระหว่างบทเพลงลำดับที่ 5 ไปยังบทเพลงลำดับที่ 7

นอกจากนี้ในแนวไวโอลินหนึ่งและไวโอลินสองยังมีการเคลื่อนที่ในลักษณะทำนองโครมาติก (Chromatic Melody) ดังภาพที่ 52

ทำนองโครมาติก

ภาพที่ 52 การเคลื่อนที่ในลักษณะทำนองโครมาติก

4.1.7 บทเพลงลำดับที่ 7 (The Drum)

บทเพลงนี้บรรยายถึงนางจันทรสุตาซึ่งติดอยู่ในกลอง กล่าวถึงความรู้สึกที่มีตมิดมิด ปราศจากแสงจันทร์และแสงอาทิตย์ นางจันทรสุตาจึงร้องเพลงเพื่อขอความช่วยเหลือจากพระเจ้าให้ปลดปล่อยนางจากการติดอยู่ในกลองใบนี้ ซึ่งในบทเพลงนี้เป็นการเสนอทำนองหลักที่สองโดยปรากฏขึ้นครั้งแรกในเรื่อง โดยมีคลาริเน็ตและโอโบบรรเลงรับส่งกันในลักษณะของโน้ตโครมาติกในห้องที่ 6 ห้องที่ 8 และห้องที่ 11 ตามลำดับ ดังภาพที่ 53

นางจันทรสุตาร้องทำนองหลักที่สอง ทำนองโครมาติก

5
Flute
Oboe
Clarinet in Bb
Chansuda
Piano

In the dark est night. No moon-light or sun - shine, God please help re-leaseme from thisstrug-gle.

ภาพที่ 53 ทำนองหลักที่สองของนางจันทรสุตาในบทเพลงลำดับที่ 7

ห้องที่ 40 เป็นการนำเสนอทำนองหลักที่สามของนางจันทรสุตาโดยมีการเปลี่ยนกุญแจเสียงเป็น F# ไมเนอร์เพียงชั่วขณะเพียง 13 ห้องเท่านั้นและจะเปลี่ยนกลับไปสู่กุญแจเสียง G ไมเนอร์ซึ่งเป็นกุญแจเสียงเดิมในห้องที่ 53 รวมถึงการเคลื่อนที่ในแนวเบสของเปียโนในลักษณะของทำนองโครมาติก ดังภาพที่ 54

ทำนองหลักที่สามของนางจันทร์สุดา

ทำนองโครมาติกในแนวเบสของเปียโน

ภาพที่ 54 ทำนองหลักที่สามของนางจันทร์สุดาและทำนองโครมาติกในแนวเบสของเปียโน

ห้องที่ 53 ถึงห้องที่ 55 เป็นการร้องโต้ตอบกันระหว่างนางจันทร์สุดาซึ่งอยู่ภายในกลองและ คาวีซึ่งอยู่นอกกลอง และในห้องที่ 56 ถึงห้องที่ 60 เป็นการร้องประสานเสียงกันโดยใช้ทำนองหลักที่ สองของนางจันทร์สุดาในกุญแจเสียง G ไมเนอร์ซึ่งเป็นกุญแจเสียงเดิมตั้งแต่เริ่มต้นเพลง ดังภาพที่ 55

ภาพที่ 55 คาวีและนางจันทร์สุดาร้องโต้ตอบและประสานเสียงกัน

ห้องที่ 61 ถึงห้องที่ 64 ได้นำเสนอทำนองหลักที่สามของนางจันทร์สุดาอีกครั้งในกุญแจเสียง F# ไมเนอร์ จากนั้นในห้องที่ 65 ผู้วิจัยได้ทำการเปลี่ยนกุญแจเสียงเข้าสู่กุญแจเสียง G ไมเนอร์อย่างฉับพลัน ดังภาพที่ 56

กุญแจเสียง F# ไมเนอร์

กุญแจเสียง G ไมเนอร์

The musical score is divided into two parts. The first part, starting at measure 61, is in F# minor. It features three staves: Chamsuda (top), Kawee (middle), and Piano (bottom). The lyrics for Chamsuda are: "God make me strong, make me brave. Make me strong. Lord give me strength, give me bless-ing." The lyrics for Kawee are: "Make me strong, make me brave. Make me strong, make me brave. Give you s-trength, give you bless-ing, set you free". The Piano part is marked with a forte (f) dynamic. A double bar line with a repeat sign is placed before the second part of the score. The second part is in G minor and features two vocal staves and a Piano staff. The lyrics for the first voice part are: "set me free, from here. Here in the drum, where I am. Re-lease me, give me free-dom." The lyrics for the second voice part are: "from where you are in the drum. Set you free from the drum, in the drum where you are in the drum I'll set you free, free-dom." The Piano part continues with accompaniment.

ภาพที่ 56 การนำเสนอทำนองหลักที่สามของนางจันทร์สุดา

4.2 องก์ที่ 2

4.2.1 บทเพลงลำดับที่ 8 (Incidental)

บทเพลงนี้เป็นการพบกันครั้งแรกของนางจันทรสุดาและคาวีหลังจากที่คาวีช่วยนางจันทรสุดาออกมาจากกลอง ซึ่งผู้วิจัยต้องการนำเสนอทำนองหลักอารมณ์รัก (Love Theme) เพื่อแสดงถึงรักแรกพบของทั้งสองคน โดยนำเสนอทำนองหลักที่หนึ่งของนางจันทรสุดาซึ่งเป็นทำนองที่มีความอ่อนหวาน ไพเราะ ผู้วิจัยจึงเลือกใช้ฟลูต โอโบและไวโอลินเพื่อถ่ายทอดอารมณ์ดังกล่าวโดยไม่จำเป็นต้องใช้คำร้องแต่เน้นการถ่ายทอดบรรยากาศ ณ ขณะนั้น ดังภาพที่ 57

The image shows a musical score for four instruments: Flute, Oboe, Violin I, and Violin II. The music is in 4/4 time and has a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The Flute part starts with a dynamic marking of *f* and features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The Oboe, Violin I, and Violin II parts provide harmonic support with similar rhythmic patterns and dynamics.

ภาพที่ 57 ทำนองหลักที่หนึ่งของนางจันทรสุดาในลักษณะอารมณ์รัก

4.2.2 บทเพลงลำดับที่ 9 (Trio)

ในบทเพลงนี้เป็นการร้องสามคนระหว่างแม่เฒ่าทศประสาธ นางจันทรสุดาและคาวี ซึ่งมีสองเหตุการณ์เกิดขึ้นในเวลาเดียวกัน กล่าวคือ นางจันทรสุดาและคาวี ร้องเพลงเพื่อแสดงความรักต่อกัน ในขณะที่แม่เฒ่าทศประสาธร้องเพลงเพื่อเตือนจันทรสุดาว่าอย่าหลงเชื่อใจคาวีเพราะเพียงเจอกันเพียงครั้งแรก โดยในช่วงต้นเพลงเป็นการร้องในลักษณะของบทกึ่งร้องกึ่งพูด (Recitative) ซึ่งบทกึ่งร้องกึ่งพูดนี้จะถูกนำไปใช้ต่อในบทเพลงลำดับถัดไป ภาพที่ 58

The image shows a musical score for two vocal parts: Tarpasart and Chansuda. The music is in 4/4 time and has a key signature of two flats. The Tarpasart part is marked as 'Recitative' and features a melodic line with lyrics in Thai and English. The Chansuda part provides harmonic support with a similar rhythmic pattern. The lyrics are: 'The on-ly love, my true love is for the man who is vic-to-ri-ous. I will be ho-nest, res-pect-ful, and lo-yal through-out my whole life. How can you be so sure? You're young and beau-ti-ful, you should be queen you de-serve glo-ry, ... pros-pe-ri-ty, ... ho-nor, eve-ry thing. Oh

ภาพที่ 58 การร้องในลักษณะของบทกึ่งร้องกึ่งพูด

ห้องที่ 26 เป็นการเสนอทำนองหลักสำหรับร้องสามคน ซึ่งทำนองนี้จะปรากฏเฉพาะเมื่อมีการร้องระหว่างคาวี นางจันทร์สุดาและแม่เฒ่าที่ศประสาทเท่านั้น ซึ่งมีทั้งการร้องสลับกันและการร้องพร้อมกัน ภาพที่ 59

26

Kawee
Ka-wee..., faith-ful..., an ho-nest man, a man of dig-ni-ty.

Chansuda
He's my love... for-e-ver. He's a trust-worth-y and ho-nest man. He's the man I love, I give him all my heart.

Tatprasart
Who is he? Is he a trust-worth-y and ho-nest man? He's the man I loathe, I give him all my curse.

ภาพที่ 59 ทำนองหลักสำหรับร้องสามคน

ห้องที่ 54 ถึงห้องที่ 60 กลุ่มเครื่องลมไม้บรรเลงทำนองควบคู่ไปกับแนวร้องโดยฟลูตบรรเลงทำนองของนางจันทร์สุดา โอโบบรรเลงทำนองของแม่เฒ่าที่ศประสาทและคลาริเน็ตบรรเลงทำนองของคาวี ดังภาพที่ 60

54

Flute
f

Oboe
f

Clarinet in Bb
f

Kawee
Ka-wee..., faith-ful..., an ho-nest man, a man of dig-ni-ty.

Chansuda
He's my love... for-e-ver. He's a trust-worth-y and ho-nest man. He's the man I love, I give him all my heart.

Tatprasart
Who is he? Is he a trust-worth-y and ho-nest man? He's the man I loathe, I give him all my curse.

ภาพที่ 60 กลุ่มเครื่องลมไม้บรรเลงทำนองควบคู่ไปกับแนวร้อง

ห้องที่ 17 – 20 ห้องที่ 33 – 36 และห้อง 48 – 52 คาวีร้องทำนองหลักที่หนึ่งของแม่เฒ่าที่ศประสาท เพื่อแสดงความรักต่อนางจันทร์สุดา โดยครั้งแรกนางจันทร์สุดาจะร้องทำนองหลักที่หนึ่งของแม่เฒ่าที่ศประสาทตอบคาวีในห้อง 21 – 24 ว่าความรักได้ปลดปล่อยนาง ดังภาพที่ 61

คำวิจารณ์ของท่านแม่เฒ่าที่ศประสาท นางจันทร์สุดาของท่านแม่เฒ่าที่ศประสาท

17

Kawee

Chansuda

Thank to the lord of mer-cy for my true love.

Thank to the god of glo-ry, the true love sets me free.

ภาพที่ 61 คำวิจารณ์ของท่านแม่เฒ่าที่ศประสาท

ต่อมาในครั้งที่สอง ห้องที่ 37 ถึงห้องที่ 40 นางจันทร์สุดาและแม่เฒ่าที่ศประสาทร้องทำนองเดิมด้วยกันในลักษณะประสานเสียง โดยแม่เฒ่าที่ศประสาทพยายามบอกนางจันทร์สุดาว่า ความภักดีของนางต่อจันทร์สุดาจะไม่มีวันจบสิ้น ขณะที่นางจันทร์สุดายืนยันว่าจะไม่มีวันลืมความภักดีนั้น

ดังภาพที่ 62

ทำนองหลักที่หนึ่งของแม่เฒ่าที่ศประสาท

นางจันทร์สุดาและแม่เฒ่าที่ศประสาทร้องประสานเสียง

33

Kawee

Chansuda

Tatprasart

Thank to the lord of mer-cy for my true love.

Your lo-yal-ty to me is for-ev-er I will ne-ver for-get...

My lo-yal-ty to you is for-ev-er I will ne-ver for-get...

ภาพที่ 62 คำวิจารณ์ นางจันทร์สุดาและแม่เฒ่าที่ศประสาทร้องทำนองหลักที่หนึ่งของแม่เฒ่าที่ศประสาท

ครั้งที่สาม ห้องที่ 49 ผู้วิจัยเลือกที่จะให้แม่เฒ่าที่ศประสาทร้องแทรกขึ้นก่อนที่คำวิจารณ์จะร้องจบ เพื่อสื่อว่านางได้ตัดสินใจแล้วว่าที่จะฆ่าคำวิจารณ์ ขณะที่นางจันทร์สุดาทำนองรองสอดประสานเพื่อแสดงความรักที่มีต่อคำวิจารณ์ ดังภาพที่ 63

ทำนองรองสอดประสาน

48

Kawee
Thank to the lord of mer - cy for my true love.

Chansuda
Ka - wee's my love my pre-cious love.

Tatprasart
Ka - wee must die im-me - diate - ly when I know the se - cret.

ภาพที่ 63 นางจันทร์สุดาร้องทำนองรองสอดประสาน

4.2.3 บทเพลงลำดับที่ 10 (Duet)

ในบทเพลงนี้เป็นการคุยกันระหว่างนางจันทร์สุตาและแม่เฒ่าที่ศประสาทเนื่องจากแม่เฒ่าที่ศประสาทต้องการจะหลอกถามความลับเกี่ยวกับพระขรรค์ของควาวิจากนางจันทร์สุตา ผู้วิจัยได้นำท่อนที่ร้องถึงพูดจากบทเพลงลำดับที่ 9 มาพัฒนาต่อในบทเพลงนี้ ดังภาพที่ 64

ทำนองที่ผูกพัฒนา

4

Tatprasart
Un-doub-ted ly, Ka-wee does not trust you and me... That's why his sword is al-ways at tached to his side. His sword!!!

Piano
mf

ภาพที่ 64 ทำนองที่พัฒนาจากบทที่ร้องถึงพูดในบทเพลงลำดับที่ 9

ห้องที่ 11 ถึงห้องที่ 19 เป็นการร้องโต้ตอบกันระหว่างนางจันทร์สุตาและแม่เฒ่าที่ศประสาท โดยแม่เฒ่าที่ศประสาทพยายามที่จะใส่ความควาวิว่าเป็นคนไม่ดี ในขณะที่นางจันทร์สุตาพยายามจะบอกว่าตนเองเชื่อใจควาวิมากที่สุดและความรักที่ควาวิมีให้นางจันทร์สุตาไม่มีทางหมดไป ดังภาพที่ 65

11

Tatprasart
He is a nas - ty young man. Un - faith - ful, no lo - yal - ty.

Chansuda
He is the one I trust most. Why is he al - ways car - ry - ing the sword?
His love for me ne - ver dies. Please do not be doubt - ful.

ภาพที่ 65 การร้องโต้ตอบกันระหว่างนางจันทร์สุตาและแม่เฒ่าทศประสาท

ห้องที่ 28 ถึงห้องที่ 30 นางจันทร์สุตาและแม่เฒ่าทศประสาทร้องโต้ตอบกันในรูปแบบของ
ห้วงลำดับทำนอง (Melodic Sequence) ดังภาพที่ 66

28

Tatprasart
I pro - tect you as one I love.

Chansuda
Don't be nas - ty to him a - ny more. Please no more of what you said

ภาพที่ 66 การร้องโต้ตอบกันในรูปแบบของห้วงลำดับทำนอง

ห้องที่ 34 ถึงห้องที่ 35 นางจันทร์สุตาและแม่เฒ่าทศประสาทร้องโต้ตอบกัน จากนั้นจึงร้อง
ประสานเสียงกันตั้งแต่ห้องที่ 36 ไปจนจบเพลง ดังภาพที่ 67

34

Tatprasart
Is there a - ny good rea - son? Tell me. That's why it is so im - por - tant to not risk his life in dan ger. Now I know this se - cret of her Love.

Chansuda
Be - cause his heart's in the sword. That is why it is so im - por - tant to not risk his life in dan - ger. Now you know this se - cret of my Love.

ร้องโต้ตอบ **กรณีมหาวิทยาลัย** ร้องประสานเสียง

ภาพที่ 67 นางจันทร์สุตาและแม่เฒ่าทศประสาทร้องโต้ตอบและร้องประสานเสียง

4.2.4 บทเพลงลำดับที่ 11 (The Death of Kawee)

บทเพลงนี้เป็นการปิดท้ายองค์หนึ่งซึ่งเป็นเหตุการณ์ของตัวละคร 4 ตัวคือ หลวิชัย คาวี นางจันทร์สุตาและแม่เฒ่าที่ศประสาท เป็นเหตุการณ์ที่แม่เฒ่าขโมยพระขรรค์ของคาวีไปเผาและดอกบัวที่อยู่กับหลวิชัยได้เริ่มเหี่ยวลงทำให้หลวิชัยทราบว่าคาวีกำลังตกอยู่ในอันตรายจึงรีบออกเดินทางมาช่วยน้องชาย ผู้วิจัยใช้อัตราจังหวะ 7/8 ในบทเพลงนี้เพื่อให้เกิดความหลากหลายในการแบ่งจังหวะ ในห้องที่ 1 และห้องที่ 2 เป็นการเสนอทำนองที่มีส่วนประกอบของโน้ตโครมาติก ดังภาพที่ 68

โน้ตโครมาติก

Piano

ภาพที่ 68 ทำนองที่มีส่วนประกอบของโน้ตโครมาติก

ห้องที่ 3 และห้องที่ 4 คาวีและนางจันทร์สุตาร้องโต้ตอบกันโดยใช้ทำนองหลักที่สองของนางจันทร์สุตาที่นำมาพัฒนาจังหวะ ทำนองหลักนี้นางจันทร์สุตาเคยร้องโต้ตอบกับคาวีตอนที่ติดอยู่ในกลอง ผู้วิจัยจึงเลือกใช้ทำนองนี้เพื่อให้นักถึงเรื่องราวและเหตุการณ์ที่ผ่านมา ดังภาพที่ 69

ทำนองที่ถูกพัฒนา

Kawee

Chanstuda

Piano

ภาพที่ 69 การนำทำนองหลักที่สองของนางจันทร์สุตามาพัฒนาจังหวะ

ห้องที่ 5 นำทำนองของนกยักซ์ที่เคยปรากฏในบทเพลงลำดับที่สอง (Opening) และบทเพลงลำดับที่ 4 (Bird's Attack) มาใช้เป็นช่วงเชื่อมต่อระหว่างห้องที่ 3 กับห้องที่ 4 และห้องที่ 5 กับห้องที่ 6 เพื่อแสดงให้เห็นว่ากำลังจะเกิดเรื่องไม่ดีขึ้นเพราะเมื่อใดที่ทำนองนี้ปรากฏ จะต้องมีเหตุการณ์ที่ไม่ดีเกิดขึ้นทุกครั้ง ดังภาพที่ 70

ทำนองของนกยักซ์

ภาพที่ 70 การนำทำนองของนกยักซ์มาใช้เป็นช่วงเชื่อมต่อ

ห้องที่ 8 ถึงห้องที่ 10 แม่เฒ่าทศประสาทร้องทำนองหลักที่หนึ่งของตนเองและในห้องที่ 11 มีการเปลี่ยนอัตราจังหวะจาก 7/4 เป็นอัตราจังหวะ 5/4 ดังภาพที่ 71

ทำนองหลักที่หนึ่งของแม่เฒ่าทศประสาทร้อง อัตราจังหวะ 5/4

ภาพที่ 71 ทำนองหลักที่หนึ่งของแม่เฒ่าทศประสาทร้องในห้องที่ 8 ถึงห้องที่ 10

ห้องที่ 12 ถึงห้องที่ 16 หลวิชัยร้องทำนองหลักที่หนึ่งของแม่เฒ่าทศประสาทโดยแม่เฒ่าทศประสาทร้องโต้ตอบในห้องที่ 13 และมีการเปลี่ยนอัตราจังหวะจาก 7/4 เป็นอัตราจังหวะ 5/4 ดังภาพที่ 72

อัตราจังหวะ 5/4 แม่เฒ่าทศประสาทร้องโต้ตอบ

12

Holwichai The lo - tus is shri - ve - ling, Ka - wee must be in dan - ger.

Tatprasart Ka - wee you must

die.

ภาพที่ 72 หลวิชัยร้องทำนองหลักที่หนึ่งของแม่เฒ่าทศประสาท

ห้องที่ 23 ถึงห้องที่ 24 หลวิชัย นางจันทร์สุตาและแม่เฒ่าทศประสาทร้องประสานเสียงกัน โดยที่หลวิชัยและนางจันทร์สุตาร้องเพื่อให้กำลังใจกวีในขณะที่แม่เฒ่าทศประสาทพยายามสาปแข่งกวี ส่วนกวีร้องแต่เพียงคำว่า “Ha Ha Ha Ha” เนื่องจากว่าตนเองกำลังจะตาย ดังภาพที่ 73

23

Holwichai Ka - wee be strong. Ka - wee be strong.

Kawee Ha Ha Ha Ha. Ha Ha Ha Ha.

Chansuda Ka - wee be strong. Ka - wee be strong.

Tatprasart Ka - wee must die. Ka - wee must die.

ภาพที่ 73 หลวิชัย กวี นางจันทร์สุตาและแม่เฒ่าทศประสาทร้องประสานเสียง

ห้องที่ 25 และห้องที่ 26 ใช้เทคนิคการแวมป์ (Vamp) เพื่อเป็นการบรรเลงดนตรีวนรอบโดยคีย์บอร์ดสองบรรเลงในรูปแบบห้วงลำดับทำนอง ดังภาพที่ 74

บรรเลงในรูปแบบห้วงทำนอง

25 Vamp

Piano

Keyboard (Low String)

ภาพที่ 74 การบรรเลงในรูปแบบห้วงลำดับทำนองและการใช้เทคนิคแวมป์

ห้องที่ 28 ถึงห้องที่ 30 หลิวชัยและคาวีร้องทำนองหลักที่หนึ่งของคาวี นางจันทร์สุดาร้องทำนองหลักที่สามของนางจันทร์สุดาและแม่เฒ่าทศประสาทร้องทำนองหลักที่หนึ่งของแม่เฒ่าทศประสาทังภาพที่ 75

ทำนองหลักที่หนึ่งของคาวี

28

Holwichai
God please help me to be there and res - cue him...

Kawee
My bro - ther, Did you get the mes - sage I sent you?

Chansuda
Ka - - wee my_ love, please be_ strong, be brave. I will be by

Tatprasart
Ka - wee must die as I wish

ทำนองหลักที่สามของนางจันทร์สุดา

ทำนองหลักที่หนึ่งของแม่เฒ่าทศประสาท

ภาพที่ 75 หลิวชัย คาวี นางจันทร์สุดาและแม่เฒ่าทศประสาทร้องทำนองของตนเอง

ห้องที่ 46 ถึงห้องที่ 48 คาวีร้องทำนองหลักที่สามของนางจันทร์สุดาและในห้องที่ 49 และห้องที่ 50 ร้องทำนองหลักที่สองของนางจันทร์สุดา ซึ่งทั้งสองทำนองหลักของนางจันทร์สุดาได้ถูกพัฒนาจากทำนองหลักเดิมด้วยวิธีการเปลี่ยนจังหวะดังภาพที่ 76

ทำนองหลักที่สองของนางจันทร์สุดา

ทำนองหลักที่สามของนางจันทร์สุดา

46

Kavee

Who is that de vil who is doing such an e vil thing?

Fire is set in me, some - one be - trays me.

ภาพที่ 76 ทำนองหลักของนางจันทร์สุดาที่ถูกพัฒนา

ห้องที่ 51 ถึงห้องที่ 52 หลวิชัยร้องทำนองหลักที่หนึ่งของคาวีที่ถูกพัฒนาจังหวะและห้องที่ 53 คาวีร้องทำนองหลักที่สองของนางจันทร์สุดาที่ถูกพัฒนาจังหวะเช่นกัน ดังภาพที่ 77

ทำนองหลักที่หนึ่งของคาวีที่ถูกพัฒนาจังหวะ

51

Holwichai

Hold on hang on Ka - wee please wait wait for

Kavee

me. I'm com - ing to help

Heart burn - ing on fire melt - ing to die. Please my bro - ther help

ทำนองหลักที่สองของนางจันทร์สุดาที่ถูกพัฒนาจังหวะ

ภาพที่ 77 หลวิชัยและคาวีร้องทำนองที่ถูกพัฒนาจังหวะ

ห้องที่ 57 ถึงห้องที่ 58 นางจันทร์สุดาร้องทำนองหลักที่สองของตนเองในขณะที่แม่เฒ่าทศ
ประสาทร้องในลักษณะประสานเสียง ดังภาพที่ 78

ทำนองหลักที่สองของนางจันทร์สุดา

Chansuda
Day this is the day of a - go - ny my Ka - wee

Tatprasart
the day my day to - day my luck - y day.

แม่เฒ่าทศประสาทร้องประสานเสียง

ภาพที่ 78 นางจันทร์สุดาร้องทำนองหลักที่สองและแม่เฒ่าทศประสาทร้องประสานเสียง

4.3 องก์ที่ 3

4.3.1 บทเพลงลำดับที่ 12 (Bhandhawisai)

บทเพลงนี้เป็นการเปิดฉากของเมืองพันธวิสัยซึ่งเป็นเมืองของท้าวสันนุราชผู้ที่ชาวบ้านเห็นว่าเป็นคนไร้คุณธรรมและโหดร้าย โดยกลุ่มชาวบ้านจะร้องประสานเสียงทำนองหลักของเมือง ผู้วิจัยเลือกใช้สัญญาณเสียงไมเนอร์เพื่อถ่ายทอดอารมณ์ดังกล่าว ซึ่งแตกต่างจากทำนองหลักของเมืองจันทร์นครที่เป็นเมืองแห่งความสุข มีแต่รอยยิ้มของประชาชน ดังภาพที่ 79

11

Choir

Bhan - dha - wi - sai, the mys - te - rious ci - ty King San - nu - rach in a cru - el

Mys - te - rious ci - ty

man, un - faith - ful man, and im - mo - ral man.

He is a cru - el man, un - faith - ful man, and im - mo - ral man.

ภาพที่ 79 การนำเสนอทำนองหลักของเมืองพันธวิสัย

ห้องที่ 49 ถึงห้องที่ 56 นางจันทร์สุดาร้องทำนองหลักที่สองของตนเองที่ถูกพัฒนาจังหวะโต้ตอบกับแม่เฒ่าทศประสาธ และในห้องที่ 57 ถึงห้องที่ 61 ทั้งสองคนจึงร้องประสานเสียงกันดังภาพที่ 80

นางจันทร์สุดาร้องโต้ตอบกับแม่เฒ่าทศประสาธ

49

Tatprasart

You be - trayed my fa - ther and me. Gods will curse you,

Chamsuda

That's al - right to be.

c - vil.

Life will move for - ward no mat - ter what we do or de - sire.

I will be im - mor - tal.

Life will move for - ward no mat - ter what we do or de - sire.

นางจันทร์สุดาร้องประสานเสียงกับแม่เฒ่าทศประสาธ

ภาพที่ 80 นางจันทร์สุดาร้องโต้ตอบและประสานเสียงกับแม่เฒ่าทศประสาธ

ห้องที่ 71 ถึงห้องที่ 86 เป็นการนำเสนอทำนองหลักที่หนึ่งของท้าวสันนุราชและเป็นครั้งแรกที่ท้าวสันนุราชปรากฏตัว ซึ่งทำนองหลักนี้จะปรากฏอีกครั้งในบทเพลงลำดับที่ 13 (Rejuvenation) โดยจะมีการพัฒนาจังหวะจากทำนองหลักนี้ ดังภาพที่ 81 ทั้งนี้ ในช่วงนี้จะมีการเล่นคำในเนื้อร้องด้วย กล่าวคือ ท้าวสันนุราชพูดถึงตนเองว่า เป็นคนแก่ที่มีอำนาจและความเมตตา (the powerful and merciful old man) ขณะที่ก่อนหน้านี้ชาวเมืองพันธวิสัยได้บอกว่า ท้าวสันนุราชเป็นผู้ที่ไร้คุณธรรมและโหดร้าย โดยในช่วงท้ายประโยคท้าวสันนุราชขอร้องพระเจ้าให้ช่วยเปลี่ยนเขาเป็นหนุ่ม

71

Sannurach

King San - nu - rach the po - wer - ful and mer - ci - ful old
man, who is look - - ing for the im - - mor - tal life.
Gods, please help tran - s - form - ing me in - - to
a young man.

ภาพที่ 81 การนำเสนอทำนองหลักที่หนึ่งของท้าวสันนุราช

ห้องที่ 87 ถึงห้องที่ 104 เป็นฉากที่หลิวิชัยหลอกแม่เฒ่าที่ศบประสาทและท้าวสันนุราชว่า จะสามารถทำให้ความฝันของทั้งคู่เป็นจริงได้ โดยในห้องที่ 90 ผู้วิจัยให้แม่เฒ่าร้องขึ้นมาทันทีในจังหวะเร็วหลังจากที่หลิวิชัยพูดจบ เพื่อจะแสดงความตื่นเต้น และในห้องถัดมาท้าวสันนุราชร้องทำนองหลักที่หนึ่งอีกครั้งเพื่อแสดงความหวังที่จะมีคนมาช่วยทำให้เกิดปาฏิหาริย์ โดยในห้องที่ 97 ถึงห้อง 104 ท้าวสันนุราชและแม่เฒ่าร้องประสานเสียงกันเพื่อแสดงให้เห็นถึงความฝันของทั้งคู่ที่ตรงกันคือ ต้องการมีอำนาจและเป็นอมตะ ขณะที่หลิวิชัยร้องทำนองรองสอดประสาน ดังภาพที่ 82

แม่เฒ่าร้องขึ้นมาทันที

หลิวชี้ร้องทำนองรองสอดประสาน

ภาพที่ 82 ท้าวสันนุราช หลิวชี้และแม่เฒ่าที่ศพระสาทร้องได้ตอบกัน

4.3.2 บทเพลงลำดับที่ 13 (Rejuvenation)

บทเพลงนี้เป็นพิธีขับตัวของท้าวสันนุราชและแม่เฒ่าที่ศพระสาทร ซึ่งเป็นการนำทำนองหลักของเมืองพันธวิสัยจากภาพที่ 24 มาพัฒนาต่อโดยการเปลี่ยนจังหวะและร้องประสานเสียงสี่แนวโดยชาวบ้านหญิงชายเมืองพันธวิสัย ดังภาพที่ 83

ภาพที่ 83 ชาวบ้านร้องทำนองหลักของเมืองพันธวิสัยในลักษณะของการประสานเสียงสี่แนว

ห้องที่ 27 ถึงห้องที่ 34 นางจันทร์สุตาและคารวีร้องโต้ตอบกันโดยใช้ทำนองหลักที่สองของนางจันทร์สุตา ต่อมาในห้องที่ 35 ถึงห้องที่ 38 จึงร้องประสานเสียงกันเป็นคู่สามเพื่อเป็นการให้สัญญาต่อกันว่าความรักของทั้งคู่จะคงอยู่ตลอดไป ดังภาพที่ 84

การร้องโต้ตอบกัน การร้องประสานเสียงเป็นคู่สาม

27
Kawee
Chansuda
Here I am by your side.
God'll be on our side. Ka - we'll be al - right. Be by my side...

I will ne - ver leave you a - gain, a - gain. You are my on - ly love, our im - mor - tal love'll be for - ev - er.
ne - ver leave a - gain. You are my on - ly love, our im - mor - tal love'll be for - ev - er.

ภาพที่ 84 การร้องโต้ตอบและร้องประสานเสียงเป็นคู่สามโดยนางจันทร์สุตาและคารวี

ห้องที่ 42 ถึงห้องที่ 57 เป็นการร้องโต้ตอบกันถึงเรื่องความต้องการของแม่เฒ่าที่ศประสาทและท้าวสันนุราชที่ต้องการจะชุบตัว ทำนองหลักที่หนึ่งของแม่เฒ่าที่ศประสาทได้นำมาใช้ในตอนนี้นี้ เนื่องจากเป็นทำนองที่แสดงถึงความชั่วร้ายของตัวละครทั้งสอง ดังภาพที่ 85

ทำนองหลักที่หนึ่งของแม่เฒ่าที่ศประสาท

42
Sannurach
Tatprasart
E - ter - nal life and beau - ty will make me a hea - ven - ly God - dess. Re - ju - ve - na - tion will trans - form me like a but - ter - fly.
Peo - ple will pay me res - pect and kneel down be - fore me. All dig - ni - ty and pros - pe - ri - ty will be - long to me.

ภาพที่ 85 แม่เฒ่าที่ศประสาทและท้าวสันนุราชร้องโต้ตอบกัน

ห้องที่ 57 ถึงห้องที่ 61 หลิวชัยร้องทำนองโครมาติก (Chromatic Melody) ที่ขยับขึ้นทีละครึ่งเสียงเพื่อเพิ่มความเร้นลับของการรำยมนต์ในพิธีชูปัตว ในขณะที่กลุ่มชาวบ้านเมืองพันธวิสัยขับร้องประสานเสียงสี่แนว ดังภาพที่ 86

หลิวชัยร้องทำนองโครมาติก

57

Holwichai

Tru - ly ho - ly. The wit - ness of ho - li - ness.

Choir

The wit - ness of the true ho - li - ness, the wit - ness wit - ness of the true ho - li - ness.

The wit - ness of the true ho - li - ness, the wit - ness wit - ness of the true ho - li - ness.

ภาพที่ 86 หลิวชัยร้องทำนองโครมาติกพร้อมกลุ่มชาวบ้านเมืองพันธวิสัย

ห้องที่ 73 ถึงห้องที่ 76 และห้องที่ 81 ถึงห้องที่ 84 ทำนองหลักที่หนึ่งของท้าวสันนุราช (ภาพที่ 21) ถูกนำมาพัฒนาด้วยวิธีการเปลี่ยนจังหวะให้กระชับขึ้น ดังภาพที่ 87

การพัฒนาทำนองด้วยวิธีการเปลี่ยนจังหวะ

73

Sannurach

I will be in - vin - ci - ble, ir - re - sis - ti - ble and un - beat - a - ble, who lives for - ev - er, and - ev - er. For - ev - er the world is mine. Be - ing im - mor - tal, get - ting young - er and hand - some, these are my dreams and wish - es in this el - der - ly life. The pre - cious dreams have be - come true.

ภาพที่ 87 การทำให้ทำนองหลักที่หนึ่งของท้าวสันนุราชมีจังหวะที่กระชับขึ้น

หลังจากแม่เฒ่าที่ศปประสาทและท้าวสันนุราชกระโดดเข้าไปในกองไฟแล้ว บ้านเมืองก็กลับมาสงบสุขอีกครั้ง ผู้วิจัยจึงเลือกใช้ทำนองหลักที่สองของนางจันทร์สุดาเพื่อเปลี่ยนบรรยากาศของเพลงให้กลับมาสดใสโดยนางจันทร์สุดาเป็นผู้ร้องคนแรกในห้องที่ 98 คำวิร้องตามเข้ามาในห้องที่ 102 และหลิวชัยร้องตามเข้ามาในห้องที่ 104 เพื่อส่งต่อไปยังบทเพลงสุดท้ายต่อไปทันที (Attacca) ดังภาพที่

การร้องโต้ตอบกัน

การนำเสนอทำนองหลักที่สองของนางจันทรสุดา

98

Hobwichai

Kawee

Chansuda

In the day of sun - shine, there's no cloud or rain - fall.

is im - mor - tal be to - geth - er and for - ev - er and for - ev - er.

The s - torm has passed. We'll ne - ver a - gain be a - part. Love is im - mor - tal and al - ways be to - geth - er to - geth - er and for - ev - er and for - ev - er.

S - torm has passed us. Love is im - mor - tal and al - ways be to - geth - er to - geth - er and for - ev - er and for - ev - er.

ภาพที่ 88 นางจันทรสุดา คาวีและหลวิชัยร้องโต้ตอบกัน

4.3.3 บทเพลงลำดับที่ 14 (Finale)

บทเพลงจบเรื่องหรือ Finale เป็นการสรุปทุกเรื่องราวที่เกิดขึ้นหลังจากที่ท้าวสันนุราชและแม่เต่าได้กระโดดเข้าไปในกองไฟ เหตุการณ์บ้านเมืองทุกอย่างจึงเข้าสู่ภาวะปกติ คาวีและนางจันทรสุดา จึงได้ขึ้นมาปกครองบ้านเมืองพร้อมทั้งให้สัญญากับทุกคนว่าจะเป็นพระราชชาติดีและมีนางจันทรสุดา เป็นพระราชินี ในช่วงเริ่มต้นของบทเพลงนี้หลวิชัยร้องในลักษณะกึ่งร้องกึ่งพูด ดังภาพที่ 89

The peo - ple of Bhan - dha - wi - sai, this is a mi - ra - cle, a

3

bles - sed day to an - nounce the ab - so - lute good news. All the hard - ships and op - pres - sion have passed. The

5

un - faith - ful king and the e - vil witch are dead in the ho - ly fire. God bless us by send - ing us the mo - ral young

7

King and the kind - hearted Queen. They will rule Bhan - dha wi - sai with kind - ness, good -

11

ness. God bless us peace and hap - pi - ness Long live

13

the King! Long live the Queen! Long live the King!

ภาพที่ 89 หลวิชัยร้องในลักษณะกึ่งร้องกึ่งพูด

ตั้งแต่ห้องที่ 17 เป็นต้นไป ทำนองหลักที่หนึ่งของนางจันทร์สุดาซึ่งปรากฏขึ้นครั้งแรกในบทเพลงเปิดเรื่องจะนำกลับมาใช้อีกครั้ง ทุกครั้งที่ทำนองหลักนี้ปรากฏจะแสดงถึงเหตุการณ์บ้านเมืองที่สงบสุข และในบทเพลงนี้ชาวบ้านชายและหญิงของเมืองพันธวิสัยจะเป็นผู้ขับร้องทำนองดังกล่าวในลักษณะของการประสานเสียงสี่แนว ดังภาพที่ 90

17

Choir

Long live the King! Long live the Queen! The sun-ny day, the hap-py day, the mar-vel-ous day. God bless our be-loved King. Long live our be-loved Queen! God bless you for - ev - er the ho - ly King. We love our

ภาพที่ 90 ชาวบ้านเมืองพันธวิสัยร้องทำนองหลักของนางจันทร์สุดาในลักษณะประสานเสียง

ห้องที่ 37 ไวโอลินหนึ่งและไวโอลินสองนำเสนอทำนองหลักที่สองของจันทร์สุดาในลักษณะของทำนองถาม (Antecedent) ในขณะที่ฮอร์นหนึ่งและฮอร์นสองบรรเลงทำนองรองสอดประสานในลักษณะของทำนองตอบ (Consequent) ดังภาพที่ 91

ทำนองถาม

ทำนองตอบ

37

Horn in F

Violin I

Violin II

♩. = 50

mf

mf

1. 2. 1. 2.

ภาพที่ 91 การบรรเลงถามตอบระหว่างไวโอลินและฮอร์น

ห้องที่ 58 ถึงห้องที่ 59 เป็นการร้องเดี่ยวของคาวีและในห้องที่ 60 ถึงห้องที่ 62 คาวี หลวิชัย และนางจันทร์สุดา ร้องแนวเดียวกัน (Unison) เพื่อให้เกิดความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันตามเนื้อเพลงที่ว่า “If we are united, no one could beat us, no one could break us, no one.” ดังภาพที่ 92

58

Hobwichai

Kawee

Chansuda

I will be an i - deal King! It's the pro - mise.

If we are u - nit - ed, no one could beat us, no one could break us, no one.

I could give. If we are u - nit - ed, no one could beat us, no one could break us, no one.

If we are u - nit - ed, no one could beat us, no one could break us, no one.

ภาพที่ 92 คาวี หลวิชัยและนางจันทร์สุดา ร้องแนวเดียวกัน

ห้องที่ 82 ถึงห้องที่ 86 เป็นการร้องโต้ตอบกันสามคนระหว่างหลวิชัย คาวี และนางจันทร์สุดา หลวิชัยและคาวีขับร้องทำนองหลักที่หนึ่งของจันทร์สุดาโดยบอกว่าพระเจ้าอยู่กับพวกเราทุกคนในขณะที่นางจันทร์สุดาขับร้องทำนองที่พัฒนามาจากทำนองหลักที่หนึ่งของคาวีโดยขอให้พระเจ้าคุ้มครองพวกเรา

ห้องที่ 87 ถึงห้องที่ 88 คาวีและนางจันทร์สุดาขับร้องประสานเสียงโต้ตอบกับหลวิชัย โดยหลวิชัยอวยพรให้พระราชากับพระราชินีทรงพระเจริญ ห้องที่ 89 คาวี นางจันทร์สุดาและหลวิชัยร้องประสานเสียงกันโดยใช้คำร้องเดียวกันเพื่อบอกว่าความสุขและความสงบจะอยู่กับเราเสมอ ดังภาพที่

ทลวิชัยและคาวีขับร้องทำนองหลักที่หนึ่งของจันทรสุดา

82

Holwichai
Kawee
Chansuda

God be with you, God be with peo-ple. God al-ways be with us, be with
Pro-tect our na-tion. be with us, be with
God bless my peo-ple. God bless my na-tion, be u-nit-ed

me. Long live the Queen! Long live the King! al-ways be with us. God bless our
me. Hap-pi-ness, peace-ful-ness al-ways be with us.
my peo-ple. Hap-pi-ness, peace-ful-ness al-ways be with us.

นางจันทรสุดาขับร้องทำนองหลักที่หนึ่งของคาวี

ทลวิชัยและนางจันทรสุดาขับร้องประสานเสียง

คาวี นางจันทรสุดาและทลวิชัยขับร้องประสานเสียงกัน

ภาพที่ 93 การร้องโต้ตอบกันและประสานเสียงระหว่างทลวิชัย คาวีและนางจันทรสุดา

CHULALONGKORN UNIVERSITY

ห้องที่ 91 ถึงห้องที่ 96 ชาวบ้านหญิงชายเมืองพันธวิสัยขับร้องประสานเสียงสี่แนวไปพร้อมกับการร้องโต้ตอบกันระหว่างทลวิชัย คาวี และนางจันทรสุดา ในบรรยากาศแห่งความสุขและการเฉลิมฉลอง จากนั้นในห้องที่ 97 ถึงห้องที่ 99 ชาวบ้านหญิงชายเมืองพันธวิสัย ทลวิชัย คาวี และนางจันทรสุดา ร้องร่วมกันว่าพระเจ้าอยู่กับพวกเราทุกคน (“God be with us all”) โดยการประสานเสียงคอร์ด 4 แนว เพื่อเป็นการจบเพลง ดังภาพที่ 94

การร้องโต้ตอบกันระหว่างหลวิชัย คาวี และนางจันทร์สุดา

91

Holwichai King God al-ways be with us, be with us.

Kawee God bless our Queen. be with us, be with us.

Chamsuda Be weath - y peo ple, be health - y peo ple. Be u - nit - ed my peo - ple.

Choir God loves the King, God bless all of us in God loves the King, God bless all of us in

Long live the King! Long live the Queen! God be with us all

Hap - pi - ness, faith - ful - ness, God be with us all

Hap - pi - ness, faith - ful - ness, God be with us all

Bhan - dha wi - sai... God be with us all

Bhan - dha wi - sai... God be with us all

ใช้คำร้องเดียวกันและร้องประสานเสียงกัน

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาพที่ 94 ชาวบ้านเมืองพันธวิสัยร้องประสานเสียงพร้อมกับหลวิชัย คาวี และนางจันทร์สุดา

บทที่ 5

บทสรุป

5.1 สรุปกระบวนการสร้างสรรค์บทประพันธ์

คุณลักษณะการประพันธ์เพลง หลวิชัย คาวี เดอะ มิวสิคัล เป็นงานวิจัยที่สร้างสรรค์ขึ้นจากนิทานไทยเรื่อง หลวิชัย คาวี ในรูปแบบของละครเพลงที่มีคำร้องเป็นภาษาอังกฤษเพื่อที่จะนำเสนอให้อยู่ในรูปแบบภาษาสากล ในการนำเสนอผลงาน ผู้วิจัยได้ทำการแสดงในรูปแบบของคอนเสิร์ตละครเพลงโดยให้ความสำคัญกับบทเพลงเป็นหลัก แบ่งเนื้อเรื่องออกเป็น 3 องก์ ประกอบด้วยบทเพลงจำนวน 14 บท ซึ่งแบ่งเป็นบทเพลงร้องและบทเพลงบรรเลง

ในการสร้างสรรค์งานวิจัยชิ้นนี้ ผู้วิจัยได้ศึกษาละครเพลงที่เกี่ยวข้องทั้งในประเทศและต่างประเทศรวมถึงนำประสบการณ์ส่วนตัวของผู้วิจัยที่เคยร่วมงานหรือเคยชมละครเพลงมาเป็นแนวคิดและประยุกต์ใช้ตามความเหมาะสม การศึกษาผลงานที่เกี่ยวข้องช่วยให้เห็นถึงแนวทางในการประพันธ์เพลงของผู้ประพันธ์แต่ละคนรวมถึงวิวัฒนาการของละครเพลงในอดีตจนถึงปัจจุบันและสามารถมองเห็นถึงทิศทางของการประพันธ์เพลงในอนาคต

ผู้วิจัยได้สร้างทำนองหลักให้ตัวละครทุกตัวเพื่อให้ตัวละครแต่ละตัวมีเอกลักษณ์และเป็นที่จดจำ รวมถึงมีการพัฒนาทำนองหลักในรูปแบบต่างๆ เช่น การขยายส่วนจังหวะ การย่อจังหวะ การเปลี่ยนกุญแจเสียง เพื่อให้ทำนองหลักมีความสอดคล้องกับอารมณ์ ความรู้สึกของตัวละครในแต่ละฉากก่อนการประพันธ์เพลงทุกเพลง ผู้วิจัยจะต้องตีความตัวละคร รวมถึงวางกราฟอารมณ์ของตัวละครว่าต้องการให้อารมณ์ของตัวละครขึ้นลงอย่างไรและที่ใดในบทเพลง เพื่อให้ภาพรวมของละครเพลงออกมาน่าสนใจ

ผู้วิจัยได้ทำการวิเคราะห์แนวทางในการสร้างสรรค์งานวิจัยชิ้นนี้เพื่อให้เกิดประโยชน์และเป็นแนวทางในการศึกษาหาข้อมูลสำหรับผู้สนใจและสามารถนำแนวคิดไปพัฒนาต่อยอดได้ รวมถึงจุดประกายให้กับผู้ต้องการสร้างสรรค์ผลงานวิจัยในรูปแบบของละครเพลง

5.2 การเผยแพร่และการนำเสนอผลงาน

การนำเสนอบทประพันธ์ทวิชัย คาวิ เตอะ มิวสิคัล ได้มีการจัดแสดงในวันจันทร์ที่ 18 มิถุนายน พ.ศ.2561 เวลา 18.30 น. ณ หอแสดงดนตรี อาคารศิลปวัฒนธรรม จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย มีการเชิญนักร้องนำ นักร้องประสานเสียงและนักดนตรีจากภายในและภายนอกมหาวิทยาลัยมาร่วมแสดง ซึ่งผู้วิจัยกำกับดนตรีและอำนวยเพลงด้วยตนเอง การนำเสนอบทประพันธ์ใช้เวลาประมาณ 50 นาทีโดยเป็นการบรรเลงต่อเนื่องที่ปราศจากการพักครึ่งเวลา (Intermission) เพื่อให้เกิดความต่อเนื่องของบทเพลงอีกทั้งหากมีการพักครึ่งเวลาผู้ชมบางส่วนอาจเดินทางกลับก่อน นอกจากนี้ผู้วิจัยได้ติดต่อทีมบันทึกเสียงการแสดงเพื่อใช้ในการเผยแพร่ผลงานให้กับผู้ที่สนใจและเพื่อนำกลับมาพิจารณา ทบทวน เพื่อหาทางแก้ไขข้อผิดพลาดที่เกิดขึ้นในการแสดง รวมถึงหาแนวทางพัฒนาผลงานให้ดียิ่งขึ้นไป

ผู้วิจัยตั้งเป้าผู้ชมไว้ประมาณ 100 คน โดยในวันแสดงผู้ชมในงานมีจำนวนตามที่ได้คาดการณ์ไว้ ผู้ชมที่มาชมการแสดงประกอบด้วยอาจารย์ นิสิต นักศึกษาและบุคคลภายนอกที่ให้ความสนใจ ผู้วิจัยได้จัดเตรียมสูจิบัตรซึ่งมีรายละเอียดของการแสดงและเนื้อเพลงเพื่อให้ผู้ชมสามารถอ่านตามขณะที่ชมการแสดง

5.3 ปัญหาและอุปสรรคในการจัดการแสดง

5.3.1 ปัญหาด้านสถานที่ฝึกซ้อม

ในการจัดการแสดงละครเพลงนั้นต้องอาศัยสถานที่ในการฝึกซ้อมที่มีขนาดเพียงพอเนื่องจากมีผู้แสดงและนักดนตรีจำนวนมาก ผู้วิจัยได้วางแผนการฝึกซ้อมโดยแบ่งเป็นการฝึกซ้อมกลุ่มย่อย เฉพาะเครื่องจังหวะ (Rhythm Section) และการฝึกซ้อมรวมวง (Rhythm Section & Orchestra) โดยได้รับความอนุเคราะห์ให้ใช้สถานที่ฝึกซ้อมรวมวงจากโรงเรียนมาแตร์เดอีวิทยาลัยและคณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย โดยมีรายละเอียดการฝึกซ้อมดังนี้

ครั้งที่ 1 วันที่ 3 มิถุนายน พ.ศ.2561 เวลา 18.00 - 21.00 น. ที่ห้องซ้อมดนตรี Rex Studio (Rhythm Section)

ครั้งที่ 2 วันที่ 4 มิถุนายน พ.ศ.2561 เวลา 18.00 - 21.00 น. ที่โรงเรียนมาแตร์เดอีวิทยาลัย (Rhythm Section & Orchestra)

ครั้งที่ 3 วันที่ 11 มิถุนายน พ.ศ.2561 เวลา 18.00 - 21.00 น. ที่โรงเรียนมาแตร์เดอีวิทยาลัย (Rhythm Section & Orchestra & Soloists & Chorus)

ครั้งที่ 4 วันที่ 17 มิถุนายน พ.ศ.2561 เวลา 18.00 - 21.00 น. ที่ชั้น 3 คณะศิลปกรรมศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย (Rhythm Section & Orchestra & Soloists & Chorus)

ครั้งที่ 5 วันที่ 18 มิถุนายน พ.ศ.2561 เวลา 15.30 - 17.30 น. หอแสดงดนตรี อาคาร
ศิลปวัฒนธรรม จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย (Rhythm Section & Orchestra & Soloists & Chorus)

จากรายละเอียดการฝึกซ้อมจะเห็นได้ว่า มีการใช้สถานที่สำหรับฝึกซ้อมที่แตกต่างกันในแต่ละครั้ง ทำให้นักแสดง นักดนตรีและทีมงานด้านเสียง ไม่คุ้นชินกับเสียงที่ได้ยินในการแสดงเนื่องจากในแต่ละสถานที่จะมีลักษณะของเสียงที่ได้ยินแตกต่างกันออกไป ดังนั้นหากทางมหาวิทยาลัยสามารถสนับสนุนให้ใช้สถานที่จริงในการฝึกซ้อมได้ จะช่วยให้ทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้องคุ้นเคยกับเสียงที่จะได้ยินและสามารถทำงานได้สะดวกขึ้น

5.3.2 ปัญหาด้านการฝึกซ้อม

การฝึกซ้อมรวมนับเป็นอีกหนึ่งอุปสรรคในการฝึกซ้อมเนื่องจากผู้แสดงแต่ละคนมีภารกิจรวมถึงงานประจำที่ต้องทำ ทำให้การนัดหมายฝึกซ้อมให้พร้อมเพรียงกันเป็นไปได้ค่อนข้างยาก หากได้เพิ่มจำนวนครั้งของการฝึกซ้อมจะช่วยให้นักแสดงออกมาดียิ่งขึ้น นอกเหนือจากการฝึกซ้อมรวมกับวงดนตรี ผู้วิจัยได้จัดการฝึกซ้อมกลุ่มย่อยโดยมอบหมายให้ผู้ช่วยผู้กำกับดนตรี (Music Director Assistant) ซึ่งเป็นนักดนตรีตำแหน่งเปียโนเป็นผู้รับผิดชอบการฝึกซ้อมกับนักแสดงนำและนักแสดงประกอบ นอกจากนี้ ผู้ช่วยผู้กำกับดนตรีมีหน้าที่ศึกษาบทบาทและหน้าที่ของผู้กำกับดนตรีให้ครบถ้วน ในกรณีที่เกิดเหตุฉุกเฉินจะต้องรับหน้าที่กำกับดนตรีแทนผู้กำกับดนตรีได้ทันที

5.3.3 ปัญหาด้านระบบเสียงและเครื่องดนตรี

ในการจัดแสดงครั้งนี้ ผู้วิจัยได้จัดเตรียมเครื่องดนตรีและระบบเสียงจากภายนอกในการฝึกซ้อมและแสดงจริง เพื่อให้นักแสดงและนักดนตรีคุ้นเคยกับเครื่องดนตรี ไมโครโฟนที่ใช้สำหรับนักแสดงนำเป็นไมโครโฟนประเภทไดนามิก (Dynamic) ดังภาพที่ 95 ซึ่งมีความสามารถในการรับเสียงร้องได้พอประมาณ หากต้องการให้มีความสามารถในการรับเสียงร้องได้อย่างมีประสิทธิภาพควรใช้ไมโครโฟนประเภทคล้องหูติดแก้ม (Ear Set) ซึ่งใช้กันอย่างแพร่หลายในการแสดงละครเวทีทั้งในและต่างประเทศดังภาพที่ 96



ภาพที่ 95 ไมโครโฟนประเภทไดนามิก



ภาพที่ 96 ไมโครโฟนประเภทคล้องหูติดแก้ม
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

5.3.4 ปัญหาเกี่ยวกับรูปแบบของการแสดง

การจัดการแสดงในครั้งนี้เป็นการนำเสนอเฉพาะบทเพลงโดยปราศจากบทพูด บทสนทนา หรือคำบรรยายใดๆ ทำให้ผู้ชมเกิดความสับสนว่าช่วงใดควรปรบมือ ช่วงใดไม่ควรปรบมือ ในการนำเสนอผลงานครั้งต่อไปจึงควรเพิ่มเติมบทบรรยายระหว่างเพลงหรืออาจเพิ่มบทสนทนาของตัวละคร และแบ่งการแสดงออกเป็นองก์ให้ชัดเจน รวมถึงเพิ่มองค์ประกอบอื่นเพื่อให้การแสดงละครเพลง สมบูรณ์ยิ่งขึ้นดังภาพที่ 97



ภาพที่ 97 องค์ประกอบอื่นเพื่อให้การแสดงละครเพลงสมบูรณ์ยิ่งขึ้น

นอกจากนี้การนำผู้ชมทดลอง (Test Audience) เข้ามาชมการแสดงในรอบซ้อมใหญ่ยังช่วยให้นักแสดงคุ้นเคยกับการแสดงที่มีผู้ชมจริงรวมถึงชินกับเสียงปรบมือที่จะเกิดขึ้นระหว่างบทเพลง รวมถึงลดอาการประหม่าที่จะเกิดขึ้นในการแสดงจริงได้

5.4 ข้อเสนอแนะ

ในการจัดการแสดงในรูปแบบละครเพลงนั้นต้องอาศัยผู้เกี่ยวข้องเป็นจำนวนมาก รวมถึงนักดนตรี และนักร้องซึ่งเป็นองค์ประกอบสำคัญในการแสดง แต่หลายครั้งผู้วิจัยสังเกตเห็นว่า นิสิตระดับดุขภูิบัณฑิตหลายท่านต้องติดต่อบุคคลภายนอกมหาวิทยาลัยเพื่อเข้ามาช่วยเหลือในการแสดงทั้งที่ในมหาวิทยาลัยมีนิสิตที่มีความรู้ ความสามารถเพียงพอที่จะเข้าร่วมได้ แต่เลือกที่จะไม่เข้าร่วม หากทางมหาวิทยาลัยสามารถนำการเข้าร่วมแสดงคอนเสิร์ตระดับดุขภูิบัณฑิตให้เป็นส่วนหนึ่งของการประเมินคะแนนในรายวิชาใดวิชาหนึ่งหรืออาจกำหนดภาระงานของนิสิตให้ร่วมกิจกรรมที่ภาควิชาจัดขึ้นได้ อาจช่วยให้นิสิตภายในเข้าร่วมกิจกรรมมากยิ่งขึ้นและจะเกิดผลดีกับนิสิตเหล่านั้น เนื่องจากเป็นการเปิดโอกาสให้ได้แสดงต่อหน้าสาธารณชน



ภาพที่ 98 นักแสดงฝึกซ้อมกับวงดนตรี



ภาพที่ 99 วงดนตรี



ภาพที่ 100 การแสดงในวันที่ 18 มิถุนายน พ.ศ.2561



รายการอ้างอิง

ภาษาไทย

- นพมาศ แวหวงส์ (บรรณาธิการ). (2558). *ปริทัศน์ศิลปการละคร* (พิมพ์ครั้งที่ 4). กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ณรงค์ฤทธิ์ ธรรมบุตร. (2552). *การประพันธ์เพลงร่วมสมัย*. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ณรงค์ฤทธิ์ ธรรมบุตร. (2553). *อรรถาธิบายและบทวิเคราะห์บทเพลงที่ประพันธ์โดยณรงค์ฤทธิ์ ธรรมบุตร*. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ณัฐธ สุทธจิตต์. (2557). *สังคีตนิยม : ความซาบซึ้งในดนตรีตะวันตก* (พิมพ์ครั้งที่ 10). กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ณัชชา พันธุ์เจริญ. (2560). *สังคีตลักษณะและการวิเคราะห์* (พิมพ์ครั้งที่ 6). กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ณัชชา พันธุ์เจริญ. (2554). *พจนานุกรมศัพท์ดุริยางคศิลป์* (พิมพ์ครั้งที่ 4). กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์เกศกะรัต.
- สันต์ สุวทันพรกุล และภัทรเศรษฐ์ แพงแสน. (2552) *วรรณคดีไทยสมัยอยุธยา*. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์พีซี.

ภาษาอังกฤษ

- Boublil, A. and Schonberg, C.-M. (2009). *Les Miserables* [Piano vocal score]. New York: Musical Theatre International. (Original work published 1980).
- Boublil, A. and Schonberg, C.-M. (1990). *Miss Saigon* [Piano vocal selection]. London: Wise Publications.
- Frankel, A. (2000). *Writing the Broadway Musical*. Boston: Da Capo Press.
- Kenrick, J. (2013). *Musical Theatre: A History*. New York: Bloomsbury Academic. (Original work published 2010).
- Lloyd Webber, A. (2005). *The Phantom of the Opera* [Vocal Score]. London: The Really Useful Group Limited.
- Loewe, F. (2006). *My Fair Lady* [Vocal Score]. London: Faber Music. (Original work published 1956).

- Menken, A., Ashman, H., & Rice, T. (1994). *Disney's Beauty and the Beast: The Broadway Musical* [Vocal Selections]. Milwaukee, WI: H. Leonard Corp.
- Rodgers, R. and Hammerstein II, O. C.-M. (1995). *The Sound of Music* [Vocal Score]. New York: Williamson Music Company. (Original work published 1960).
- Terry, P. (2009). *Musicals in Focus* (2nd ed.). London: Rhinegold Education.







ภาคผนวก ก

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY

Programme Note

“หลวิชัย คาวิ เตอะ มิวสิคัล”

หลวิชัย คาวิ เตอะ มิวสิคัล เกิดขึ้นจากการที่ผู้ประพันธ์ได้อ่านและศึกษานิทานไทยเรื่อง หลวิชัย คาวิ แล้วได้เห็นจุดเด่น การนำเสนอและการผูกเรื่องราวที่น่าสนใจ ความรักในรูปแบบต่างๆ เช่น ชาย-หญิง, พี่-น้อง, เสือ-วัว รวมถึงข้อคิดและคติสอนใจของนิทานเรื่องนี้ซึ่งตัวละครแต่ละตัวมี ลักษณะอารมณ์ ความรู้สึกที่ต่างกัน มีความเกี่ยวข้อง เชื่อมโยงและส่งผลต่อเนื่องกันตลอดทั้งเรื่อง ผู้ประพันธ์จึงมีความตั้งใจที่จะประพันธ์ดนตรีสำหรับบทประพันธ์นี้ในรูปแบบของละครเพลง

ในการสร้างสรรค์ผลงานวิจัยชิ้นนี้ ผู้วิจัยได้ทำการศึกษาค้นคว้าหาข้อมูลบทเพลงจากละคร เพลงเรื่องต่างๆ รวมถึงได้นำประสบการณ์ส่วนตัวจากการได้ร่วมทำงานละครเพลงมาประยุกต์ใช้และ นำความคิดมาต่อยอดในการนำเสนอบทประพันธ์นี้ซึ่งบทประพันธ์นี้ได้มุ่งเน้นในการสร้างสรรค์ดนตรี เป็นหลักและใช้ดนตรีเป็นกลไกสำคัญในการดำเนินเรื่องราวต่างๆ ของตัวละครที่เกิดขึ้นตลอดทั้งเรื่อง โดยวงดนตรีที่ใช้ในการบรรเลงจะประกอบด้วยสองกลุ่มได้แก่ กลุ่มเครื่องจังหวะ (Rhythm Section) ซึ่งประกอบด้วย เปียโน คีย์บอร์ด (ทำหน้าที่สนับสนุนกลุ่มเครื่องสาย) เบสไฟฟ้า กลองชุด และกลุ่ม เครื่องออร์เคสตรา (Orchestra)

Programme

Act 1

1. Overture + Prologue.....Orchestra
2. Opening.....Chansuda, Tatprasart, Chorus
3. Solo Kawee.....Kawee
4. Bird's Attack.....Orchestra
5. Solo Kawee (Reprise).....Kawee
6. Incidental.....Orchestra
7. The Drum.....Chansuda, Kawee

Act 2

8. Incidental.....Orchestra
9. Trio.....Chansuda, Kawee, Tatprasart
10. Duet.....Chansuda, Tatprasart
11. The Death of Kawee.....Chansuda, Kawee, Tatprasart, Holwichai

Act 3

12. Bhandhawisai.....Chansuda, Tatprasart, Holwichai, Sannurach, Chorus
13. Rejuvenation.....Chansuda, Kawee, Tatprasart, Holwichai, Sannurach, Chorus
14. Finale.....Chansuda, Kawee, Holwichai, Chorus

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

CHULALONGKORN UNIVERSITY

1. Overture and Prologue

Once upon a time, there was a cruel tiger living with her cub in the rainforest. One day, the tiger mother had gone hunting and did not return to their cave for several days. Starving, the cub attempted to search for his mother, and before his last breath was taken, a cow and her calf were passing by. The little kind-hearted calf begged his mother to feed the small tiger with her milk and thus save the cub's life. The cub felt very grateful and regarded them as his own family. When the tiger mother came back, she attacked the cow without hesitation, expecting that the meat could relieve their hunger for several days. Horrified, the little tiger cub defended his sworn brother and killed the tiger mother. Now living together, the cub and the calf met a hermit who inquired about the unusual pairing. Upon hearing their story, the sympathetic hermit used his special power to transform them into human brothers. He named the cub "Holwichai," the calf "Kawee," and taught them magical crafts. As years passed, the brothers decided to go out into the world. The hermit supported their decision and performed a special incantation to transfer each brother's heart into a sword, ensuring that no one could kill them as long as the swords were safe. After bidding farewell to the kind hermit, the two brothers created two lotuses to represent them. Each brother kept one lotus which would become wilted if the other was in danger. They promised to meet again in three months and went their separate ways.

And these are their stories...

2. Opening

- Chorus Happiness and wealthiness are blessing and faithful life in the glory, wealthy.
Happiness and wealthiness are blessing and faithfulness of our life.
- Chansuda Blessing in life
- Chorus Happy in life
- Chansuda Faithful in life
- Chorus Blessing in life.
- Chansuda We are proud of his majesty and our dynasty.
- Chorus We are proud of our king.
- Chansuda He is my everything, he is my father and our king.
- Chorus And we love our king.
- Chansuda Goddess of water, convey my message.
Tell the brave one to come and rescue my people and me.
Goddess of water, convey my message,
- Chorus Please help, please help, please. Please help, please help.
Please help, please help.
- Chansuda & Convey the message to the brave one to help the people.
- Chorus
- Tatprasart Tomorrow will come and make my dream come true.
People must kneel before me and worship me as goddess.
Tomorrow my dream will come true and I will be immortal.
People must kneel before me, revere me, and adore me.
- Chorus Ahh!!!

3. Solo Kawee

Kawee The quiet, fearful, dreadful city in the myth.
 The teardrop as raindrop expressed the pitiless, the ravaging
 and evil action of the devil.
 The weeping and grieving city should not have to die in vain,
 die in vain, in vain.

5. Solo Kawee (Reprise)

Kawee The mysterious scent has led me here.
 The charming and attractive scent of the hair, wonderful!
 I've dreamed of a lady who lives in the darkness.
 Though we haven't yet met, I can't stop loving her.
 My inspiration has led me to the drum, the drum.
 She's in the drum, the drum.
 The magic sword will release her from the drum.
 I can't believe what I am seeing right here.
 An angel or a goddess from divine heaven.
 I could not stop my heart from loving her.
 She is my only love, my true love, my love.

7. The Drum

Chansuda In the darkest night.
 No moonlight or sunshine, God please help release me from this
 struggle.
 Please someone please help.
 Please release me from being captive in the darkness.
 Being with fearfulness.
 Please give me my courage till the brave one comes.

In the darkest night, no sunlight, moonshine besides the coolness.
 In the haunted fear like the death is near, hope there is someone
 come, hope there is someone here, hope there is someone come
 and set me free.
 God, make me strong, make me brave, till someone comes.
 Lord, give me hope.
 Let me be brave, till one comes helping me pass through the night.

Chansuda In the darkest night.

Kawee Night with no moonlight

Chansuda Night with no sunshine

Chansuda & Kawee In a scary night, there is more like a deadly nightmare throughout
 the night.

Chansuda/ Kawee God make me strong, [Make me strong,]
 make me brave, [make me brave],
 Make me strong. [Make me strong, make me brave.]
 Lord give me strength, give me blessing, set me free, from here.
 [Give you strength, give you blessing, set you free from where you
 are in the drum. Set you free from the drum, in the drum where
 you are]
 Here in the drum, where I am [in the drum]
 Release me, [I'll set you free] give me freedom, freedom.
 Set me [you] free.

9. Trio

Chansuda The only love, my true love is for the man who is victorious.
I will be honest, respectful, and loyal throughout my whole life.

Tatprasart How can you be so sure? You're young and beautiful,
you should be queen.
You deserve glory, prosperity, honor, everything.

Tatprasart/ Oh Chansuda, you're young. There's more you must learn from
Chansuda this world. There are plenty of men in the whole world. /
My love for him is infinite, more than I can ever dream. Kawee
is my only love in the whole world.

Kawee Thank to the lord of mercy for my true love.

Chansuda Thank to the god of glory, the true love sets me free.

Kawee Kawee, faithful, an honest man, a man of dignity.

Tatprasart Who is he?

Chansuda He's my love forever.

Chansuda/ He's [Is he] a trustworthy and honest man. He's the man
Tatprasart I love [loathe], I give him all my heart [curse].

Kawee Thank to the lord of mercy for my true love.

Chansuda/ Your [My] loyalty to me [you] is forever, I will never forget.

Tatprasart

Kawee Kawee, faithful, an honest man, a man of dignity.

Tatprasart Who is he?

Chansuda He's my love forever.

Chansuda/ He's [Is he] a trustworthy and honest man. He's the man
Tatprasart I love [loathe], I give him all my heart [curse].

Kawee Thank to the lord of mercy for my true love.

Tatprasart Kawee must die immediately when I know the secret.

Chansuda Kawee's my love, my precious love.

Kawee Kawee, faithful, an honest man, a man of dignity.
 Tatprasart Who is he?
 Chansuda He's my love forever.
 Chansuda/ He's [Is he] a trustworthy and honest man. He's the man
 Tatprasart I love [loathe], I give him all my heart [curse].
 Kawee, Tomorrow, life will be better than it is today.
 Chansuda, A new sunshine will come as sure as my love for you.
 Tatprasart

10. Duet

Tatprasart Undoubtedly, Kawee does not trust you and me.
 That's why his sword is always attached to his side. His sword!
 He is a nasty young man.
 Chansuda He is the one I trust most.
 Tatprasart Unfaithful, no loyalty.
 Chansuda His love for me never dies.
 Tatprasart Why is he always carrying the sword?
 Chansuda Please do not be doubtful.
 Tatprasart Your eyes are blinded because of your stupid love.
 Chansuda Love is beautiful to me.
 Tatprasart Your heart will be in pain, on fire, and ever more.
 Chansuda Don't be nasty to him anymore.
 Tatprasart I protect you as one I love. You're killed by love.
 Chansuda Please no more of what you said before. No more.
 Tatprasart Is there any good reason? Tell me.
 Chansuda Because his heart's in the sword.
 Tatprasart/ That is why it is so important to not risk his life in danger.
 Chansuda Now I [you] know this secret of her [my] Love.

11. The Death of Kawee

Kawee Love is like a rose,
 Chansuda Same as you and me.
 Kawee We are like a rose,
 Chansuda We'll be together forever.
 Kawee Its beauty can't be tamed
 Chansuda As our love won't be.
 Kawee Rose is like our love, a rose.
 Chansuda Love is like a rose.
 Tatprasart Kawee's heart in the sword will be burned in the fire.
 His life taken away will no more fuel my ire.
 Holwichai The lotus is shriveling, Kawee must be in danger!
 Tatprasart Kawee you must die.
 Holwichai Every minute counts and prompt action must be taken.
 His life must be in danger.
 Oh gods, please help to protect Kawee till I go and rescue him.
 Please my brother, be strong, our God be on your side.
 Holwichai & Kawee be strong. Kawee be strong./
 Chansuda/ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
 Tatprasart CHULALONGKORN UNIVERSITY
 Kawee must die. Kawee must die.
 Holwichai God, please help me to be there and rescue him.
 Every minute counts while his life is in danger.
 Kawee My brother, did you get the message I sent you?
 Please hurry, hurry before my last breath comes.
 Chansuda Kawee my love, please be strong, be brave.
 I will be by your side, be with you, die for you, go where you go.
 Tatprasart Kawee must die as I wish for.
 His life is taken away.

Holwichai The magic, my powerful magic will help.
 With powerful magic I will be there in time.

Kawee Please give me power and make me be recovered.
 Please come to rescue me before it is too late.

Chansuda Kawee my love, we'll not be apart.
 I'll die for you, be with you, till my last breath is taken away.

Tatprasart Kawee, you must be dying.
 My poor Kawee, you must die.

Kawee Who is that devil who is doing such an evil thing?
 Fire is set in me, someone betrays me.

Holwichai Hold on, hang on, Kawee, please wait, wait for me.

Kawee Heart burning on fire, melting to die.

Holwichai/ I'm coming to help you. [Please my brother, help me.]

Kawee We are in tragedy that could ruin both of our day.

Chansuda Day this is the day of agony, my Kawee.

Tatprasart The day, my day, today, my lucky day.

Holwichai Kawee my brother, we were together in the myth.

Kawee My brother please help me to survive.

Holwichai & Rise up again, we'll be together forever.

Kawee

Holwichai, We will never again be failing.

Kawee,

Chansuda,

Tatprasart

12. Bhandhawisai

Chorus Bhandhawisai, the mysterious city.
 King Sannurach is a cruel man, unfaithful man, and immoral man.
 We're the people of Bhandhawisai. We all suffer in slavery.
 No future for me. Slavery is our pain, bitterness, and sorrow.

Chansuda Life is like a rose; bloom and die and fall.

Tatprasart Please don't cry my lady, your destiny will now be magnificent!

Chansuda You betrayed my father and me.

Tatprasart That's alright to be.

Chansuda Gods will curse you, evil.

Tatprasart I will be immortal.

Chansuda & Life will move forward no matter what we do or desire.

Tatprasart

Sannurach King Sannurach the powerful and merciful old man, who is
 looking for the immortal life.
 Gods, please help transforming me into a young man.

Holwichai Only me in the world who can make your dream come true.

Tatprasart Could you make me forever a beauty?

Sannurach/ Hope! I still have hope, there will be someone performing
 Tatprasart miracle on me./ If you could turn me into
 an angel in heaven, powerful and immortal.

Holwichai I am the only one who makes your dreams come true, the only one.

Chorus Bhandhawisai, the mysterious city.
 King Sannurach is a cruel man, unfaithful man, and immoral man.
 We're the people of Bhandhawisai. We all suffer in slavery.
 No future for me. Slavery is our pain, bitterness, and sorrow.

13. Rejuvenation

- Chorus We are the witness of a happy day.
We are the witness of the holy time.
We are the witness of the event.
We are part of the event as witness, get together as the witness.
- Chansuda God'll be on our side. Kawee'll be alright.
- Kawee/ Here I am by your side. [Be by my side]
- Chansuda I will never leave you again. [never leave again]
- Kawee & You are my only love, our immortal love'll be forever.
- Chansuda
- Tatprasart Eternal life and beauty will make me a heavenly Goddess.
Rejuvenation will transform me like a butterfly.
- Sannurach People will pay me respect and kneel down before me.
- Chorus We are all witnesses.
- Tatprasart All dignity and prosperity will belong to me.
Dignity and prosperity.
- Holwichai Truly holy. The witness of holiness.
- Chorus The witness of the true holiness, the witness, witness of the true holiness.
Wealthiness. Happiness.
- Sannurach I will be invincible, irresistible, and unbeatable, who lives forever, and ever. Forever the world is mine.
Being immortal, getting younger and handsome, these are my dreams and wishes in this elderly life.
The precious dreams have become true.
- Chorus The happy day. This is the day, day of glory. The glory day.
The celebrated day.
Make the King's dreams become reality, be immortal.

Holwichai I will make your dreams become reality.
 Sannurach My dreams become reality.
 Chansuda In the day of sunshine, there's no cloud or rainfall.
 Storm has passed us.
 Kawee The storm has passed. We'll never again be apart.
 Kawee & Love is immortal [is immortal] and always be together
 Chansuda/ [be together].
 Holwichai Together and forever and forever.

14. Finale

Holwichai The people of Bhandhawisai, this is a miracle, a blessed day to
 announce the absolute good news.
 All the hardships and oppression have passed.
 The unfaithful king and the evil witch are dead in the holy fire.
 God bless us by sending us the moral young King and the
 kindhearted Queen.
 They will rule Bhandhawisai with kindness, goodness.
 God bless us peace and happiness.
 Long live the King! Long live the Queen!
 Long live the King!

Kawee Long live the Queen!

Chorus Long live the King! Long live the Queen!
 Long live the King! Long live the Queen!
 The sunny day, the happy day, the marvelous day.
 God bless our beloved King!
 Long live our beloved Queen!
 God bless you forever the holy King.
 We love our Queen. We love our King.

The end of slavery and misery is coming.
 We love our beloved King.
 God bless our beloved Queen,
 The King and Queen of (people.)

Kawee & People, follow me my people.

Chansuda Rise up, walk together, build our nation, be strong!

Kawee I will be an ideal King! It's the promise I could give.

Holwichai, If we are united, no one could beat us, no one could break us,
 Kawee, no one.

Chansuda

Chorus Long live the King! Long live the Queen!
 We pay tribute and honour you.
 Confident in you, believe in you
 We'll follow you our King/Queen.

Holwichai God be with you,

Chansuda God bless my people.

Holwichai/ God be with people. [Protect our nation,]

Kawee God always be with us, be with me.

Chansuda God bless my nation, be united my people.

Holwichai Long live the Queen! Long live the King!

Kawee & Happiness, peacefulness, always be with us.

Chansuda

Holwichai/ God bless our King. [God bless our Queen.]

Kawee God always be with us, be with us.

Chansuda Be wealthy people, be healthy people. Be united my people.

Chorus God loves the King, God bless all of us in Bhandhawisai.

Holwichai Long live the King! Long live the Queen!
Kawee & Happiness, faithfulness
Chansuda
All God be with us all.





DOCTORAL MUSIC COMPOSITION
“HOLWICHAI AND KAWEE THE MUSICAL”



Composed by

PONGPOON PIBULKASETKIJ

Instrumentation

Rhythm Section

- 1 Piano
- 2 Keyboards
- 1 Bass
- 1 Drum Set

Orchestra

- 1 Flute
- 1 Oboe
- 1 Clarinet in Bb
- 2 Horns
- 1 Trumpet
- 1 Trombone
- 3 Timpani
- 2 Violins
- 1 Viola
- 1 Cello



1. Overture & Prologue

Holwichai Kawee the Musical

PONGPOON PIBULKASETKIJ

The musical score is arranged in a standard orchestral format with the following parts from top to bottom:

- Flute:** Treble clef, 4/4 time, ff dynamic, tempo $\text{♩} = 100$. Features a melodic line with a trill in the final measure.
- Oboe:** Treble clef, 4/4 time, ff dynamic. Features a melodic line with a trill in the final measure.
- Clarinet in Bb:** Treble clef, 4/4 time, ff dynamic. Features a melodic line with a trill in the final measure.
- Horn in F (1, 2):** Treble clef, 4/4 time, ff dynamic. Features a chordal accompaniment with first and second endings in the final measure.
- Trumpet in Bb:** Treble clef, 4/4 time, ff dynamic. Features a melodic line with a trill in the final measure.
- Trombone:** Bass clef, 4/4 time, ff dynamic. Features a melodic line with a trill in the final measure.
- Timpani:** Bass clef, 4/4 time, ff dynamic. Features a rhythmic pattern of chords.
- Drum Set:** Indicated by a double bar line and 4/4 time signature.
- Piano:** Grand staff (treble and bass clefs), 4/4 time, ff dynamic. Features a complex accompaniment with chords and arpeggios.
- Bass Guitar:** Bass clef, 4/4 time, ff dynamic. Features a rhythmic pattern of chords.
- Keyboard 1 (String):** Treble clef, 4/4 time, ff dynamic. Features a melodic line with a trill in the final measure.
- Keyboard 2 (Harp):** Treble clef, 4/4 time, ff dynamic. Features a melodic line with a trill in the final measure and a glissando.
- Violin I:** Treble clef, 4/4 time, ff dynamic, tempo $\text{♩} = 100$. Features a melodic line with a trill in the final measure.
- Violin II:** Treble clef, 4/4 time, ff dynamic. Features a melodic line with a trill in the final measure.
- Viola:** Alto clef, 4/4 time, ff dynamic. Features a chordal accompaniment.
- Violoncello:** Bass clef, 4/4 time, ff dynamic. Features a chordal accompaniment.

2

Fl. *tr* *rit.* $\text{♩} = 160$

Ob. *tr* *rit.* $\text{♩} = 160$

Cl. *tr* *rit.* $\text{♩} = 160$

Hn. *a2*

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Kbd.

Kbd. *gliss.*

Vln. I *tr* *rit.* $\text{♩} = 160$ **A**

Vln. II *tr*

Vla.

Vc.

Detailed description of the musical score: This page of a musical score features 16 staves for various instruments. The top section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Horns (Hn.), Trumpets (Tpt.), Trombones (Tbn.), Timpani (Timp.), Drums (Dr.), Piano (Pno.), Bass, and Keyboard (Kbd.). The bottom section includes Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). The score is in 3/4 time with a tempo marking of quarter note = 160. It includes dynamic markings like *tr* (trills), *gliss.* (glissando), and *rit.* (ritardando). A section marked 'A' begins at the end of the page. The Flute and Oboe parts start with a trill and a ritardando. The Piano part features a complex chordal texture. The Violin I part also includes a trill and ritardando, leading into section 'A'.

rit. **B** $\text{♩} = 80$

4 22

Fl. f

Ob. f

Cl. mf

Hn. mf

Tpt. f

Tbn. mf

Timp. mf

Dr.

Pno. mf

Bass

Kbd. mf

Kbd. f

Vln. I mf $\text{♩} = 80$

Vln. II mf

Vla. mf

Vc. mf pizz

32

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt. *con sord.* *senza sord.* *f*

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

5

6 43 rit. . .

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

56 C $\text{♩} = 50$ 7

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

mp

mf

f

1. 2. 1.

$\text{♩} = 50$ C

8 67

Fl. *ff* *f*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Hn. 2. a2

Tpt. *mf*

Tbn. *mf*

Timp.

Dr. *mf*

Pno. *ff* *mf*

Bass *ff* *mf*

Kbd. *ff* *f*

Kbd. *ff* *mf*

Vln. I *ff* *f*

Vln. II *ff* *f*

Vla. arco *ff* *mf*

Vc. arco *ff* *mf*

This musical score page covers measures 76 to 85. The instruments and their parts are as follows:

- Flute (Fl.):** Measures 76-85, melodic line with slurs.
- Oboe (Ob.):** Measures 76-85, melodic line with slurs, starting at measure 77 with a forte (*f*) dynamic.
- Clarinet (Cl.):** Measures 76-85, melodic line with slurs, starting at measure 77 with a forte (*f*) dynamic.
- Horn (Hn.):** Measures 76-85, melodic line with slurs, starting at measure 77 with a forte (*f*) dynamic.
- Trumpet (Tpt.):** Measures 76-85, melodic line with slurs.
- Trombone (Tbn.):** Measures 76-85, melodic line with slurs.
- Timpani (Timp.):** Measures 76-85, rests.
- Drum (Dr.):** Measures 76-85, rhythmic pattern of eighth notes.
- Piano (Pno.):** Measures 76-85, accompaniment with eighth-note patterns.
- Bass:** Measures 76-85, melodic line with slurs.
- Keyboard (Kbd. 1):** Measures 76-85, accompaniment with slurs.
- Keyboard (Kbd. 2):** Measures 76-85, rhythmic accompaniment with eighth notes.
- Violin I (Vln. I):** Measures 76-85, melodic line with slurs.
- Violin II (Vln. II):** Measures 76-85, melodic line with slurs.
- Viola (Vla.):** Measures 76-85, melodic line with slurs.
- Violoncello (Vc.):** Measures 76-85, melodic line with slurs.

The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). Measure numbers 76 and 85 are indicated at the beginning and end of the page, respectively.

D

10 87 $\text{♩} = 160$

Fl. *ff* *f*

Ob. *ff* *f*

Cl. *ff* *f*

Hn. *ff* *mf*

Tpt. *ff* *f*

Tbn. *ff* *mf*

Timp. *ff* *f*

Dr. *ff*

Pno. *ff* *f*

Bass *ff* *f*

Kbd. *ff* *f*

Kbd. *ff* *f*

Vln. I *ff* *f*

Vln. II *ff* *f*

Vla. *ff* *f*

Vc. *ff* *f*

$\text{♩} = 160$
D

97

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

11

ff

ff

ff

ff

Musical score for page 107, measures 121-13. The score is for a full orchestra and piano. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The score is divided into two systems. The first system contains measures 121-124, and the second system contains measures 125-128. The instruments are: Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Horn (Hn.), Trumpet (Tpt.), Trombone (Tbn.), Timpani (Timp.), Drums (Dr.), Piano (Pno.), Bass, Keyboard (Kbd.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). The score features a variety of rhythmic patterns, including eighth notes, quarter notes, and triplets. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is used throughout the piece. The score is written in a standard musical notation style with a grand staff for each instrument.

14

126

Once upon a time...

Vamp

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Tim.

Dr.

Pno.

Bass

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

mf

mp

And these are their stories...

Musical score for orchestra and strings, measures 132-15. The score includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Horn (Hn.), Trumpet (Tpt.), Trombone (Tbn.), Timpani (Timp.), Drums (Dr.), Piano (Pno.), Bass, Keyboard (Kbd.), Keyboard II (Kbd.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Via.), and Cello (Vc.).

Measure 132 is marked with a *mp* dynamic. Measure 133 contains a *Cuc* (Cue) instruction and a *mf* dynamic. Measure 15 is marked with a *p* dynamic. The score features various musical notations including slurs, ties, and dynamic markings.

2. Opening

Holwichai Kawee the musical

PONGPOON PIBULKASETKIJ

$\text{♩} = 105$

Flute ff f f

Oboe ff f

Clarinet in Bb ff f

Horn in F (1, 2) ff f ff

Trumpet in Bb ff f ff

Trombone ff f ff

Timpani

Drum Set

Piano ff f ff f

Bass Guitar ff f ff f

Chansuda

Tatprasart

Choir

Keyboard 1 f ff f

Keyboard 2

Violin I f ff f mf pizz

Violin II f ff f mf pizz

Viola f ff f mf pizz

Violoncello ff f ff f mf pizz

$\text{♩} = 105$

2

14

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

A

mf *mp* *f*

mf *mp*

mf *f*

mf *f*

mf *f*

mf *f*

mf *f*

mf *f*

mf *f*

Hap - pi - ness and wealth - i - ness are bless - ing and faith - ful life in the glo - ry,

Wealth - i - ness and bless - ing _____ are glo - ry,

26

B 3

Fl. *f*

Ob.

Cl. *f*

Hn. *f*

Tpt. *f*

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno. *p* *mf*

Bass *p*

Chansuda

Tatprasart

Choir

wealth - y . Hap - pi - ness and wealth i - ness are bless - ing and faith - ful - ness of our life. Hap - py in

hap - py . Wealth - i - ness are bless - ing of our life.

Kbd.

Kbd. Harp

Vln. I *p*

Vln. II *p*

Vla. *p*

Vc. *p*

4

36

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Chorus

Tatprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

f

a2

f

Faith-ful in life. We are proud of his ma-jes - ty and our dy - nas - ty He is my eve-ry- thing..., he is my fa - ther

life. Ha Ha Ha Ha Ha. We're proud of our kings... And we

Bless-ing in life. Ha Ha Ha Ha Ha. our King our King And we

48

1. 2. C

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Chansuda
and our king. Bless-ing in king _____ .

Tatprasart

Choir
love our king. king _____ . Hoo Hoo Hoo
Hap - pi - ness and wealth - i - ness are bless - ing and faith - ful life in the glo - ry

love our king. king _____ . Wealth - i - ness and Bless - - ing glo - ry

Kbd.

Kbd.

Vln. I 1. 2. C
mf f

Vln. II mf f

Vla. mf f

Vc. mf f

6

accel. .

59

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

mp

mf

ff

ff

ff

ff

ff

Hoo

wealth - y . . .

Hap - pi - ness and wealth - i - ness are bless - ing and faith - ful - ness in our life . . .

Wealth - i - ness and Bless - ing in life . . .

accel. .

69 $\text{♩} = 115$ rit. . . 7

Fl. *ff* *mf* *f* *mf*

Ob. *ff* *mf* *f* *mf*

Cl. *ff* *mf* *f* *mf*

Hn. *mf* *mp* *p*

Tpt. *mf* *mp* *p*

Tbn. *mf* *mp* *p*

Timp. *mp* *p*

Dr. *-*

Pno. *mf* *f* *mp* *p*

Bass *p*

Chansuda *-*

Tatrprasart *-*

Choir *-*

Kbd. *ff*

Kbd. *-*

Vln. I *arco* *ff* *mf* *f* *mp* *p*

Vln. II *arco* *ff* *mf* *f* *mp* *p*

Vla. *arco* *ff* *mf* *f* *mp* *p*

Vc. *arco* *ff* *f* *mp* *p*

8

D
♩ = 184

80

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Hrn. *f*

Tpt. *f*

Tbn. *f*

Timp. *f* *ff*

Dr. *f*

Pno. *f* *mf* *ff*

Bass *f* *mf* *ff*

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd. *f* *mf* *mf*

Kbd. *ff*

D
♩ = 184

Vln. I *f* *mf* *mf*

Vln. II *f* *mf* *mf*

Vla. *f* *mf* *mf*

Vc. *f* *mf* *ff*

90

Fl. *mf* *f*

Ob. *mf* *f*

Cl. *mf* *f*

Hn. *ff* *mp* *mf*

Tpt. *ff* *mp* *mf*

Tbn. *ff* *mp* *mf*

Timp. *mf* *sf*

Dr. *mf* *sf*

Pno. *mf*

Bass *mf*

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd. *mp* *f*

Kbd. *mf* Syn

Vln. I *mp* *f*

Vln. II *mp* *f*

Vla. *mp*

Vc. *mp*

10

99

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

mf

f

f

ff

mf

f

ff

mf

f

ff

mf

f

ff

f

ff

Musical score for orchestra and choir, measures 106-111. The score is in 3/4 time and features a variety of instruments and voices. The dynamics range from *f* (forte) to *mp* (mezzo-piano). The instruments include Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Horn (Hn.), Trumpet (Tpt.), Trombone (Tbn.), Timpani (Timp.), Drums (Dr.), Piano (Pno.), Bass, Chansuda, Tatprasart, Choir, Keyboard (Kbd.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). The score is divided into measures 106 through 111, with a double bar line at the end of measure 111. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The tempo is not explicitly marked, but the time signature is 3/4. The score includes dynamic markings such as *f*, *mf*, and *mp* throughout. The instrumentation includes woodwinds, brass, percussion, piano, bass, and strings, along with a choir and two keyboard players. The score is written for a full orchestra and choir, with a variety of instruments and voices. The dynamics range from *f* (forte) to *mp* (mezzo-piano). The instruments include Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Horn (Hn.), Trumpet (Tpt.), Trombone (Tbn.), Timpani (Timp.), Drums (Dr.), Piano (Pno.), Bass, Chansuda, Tatprasart, Choir, Keyboard (Kbd.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). The score is divided into measures 106 through 111, with a double bar line at the end of measure 111. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The tempo is not explicitly marked, but the time signature is 3/4. The score includes dynamic markings such as *f*, *mf*, and *mp* throughout.

12

E

116 $\text{♩} = 58$

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

E

$\text{♩} = 58$

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

God - dess of wa - ter, con - vey my mes - sage.

122

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

mf

mp

Tell the brave one to come and res-cue my peo-ple and me. God-dess of wa-

14

127

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cl. *mf*

Hn. *mf* a2

Tpt. *mf*

Tbn. *mf*

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Chorus

ter, con - vey my mes - sage, con - vey the mes - sage to the brave one to help the

Please help, please help, please. Please help, please help...

Please help, please help, con - vey the mes - sage to the brave one to help the

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

F

$\text{♩} = 92$

15

133

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

f

f

f

f

peo - ple .

To - mor-row will come and make my dream come true. Peo - ple must kneel be-fore me and

f

f

f

f

$\text{♩} = 92$

F

16

141

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

wor-ship me as god - dess. To - mor - row my dream will come true and I will be im - mor - tal. Peo - ple must kneel be - fore me, re -

G
♩ = 184

149

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Hn. *f*

Tpt. *f*

Tbn. *f*

Timp. *f*

Dr. *mf* *f*

Pno. *f* *mf* *ff*

Bass *f* *mf* *ff*

Chansuda

Tatprasart
vere me, and a dore me.

Choir
Ahh!!! Ahh!!!

Kbd. *f* *mf* *mf*

Kbd. *ff*

♩ = 184
G

Vln. I *f* *mf* *mf*

Vln. II *f* *mf* *mf*

Vla. *f* *mf* *mf*

Vc. *f* *mf* *ff*

17

18

159

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cl. *mf*

Hn. *ff* *mp* *mf*

Tpt. *ff* *mf*

Tbn. *ff* *mp* *mf*

Timp. *mf* *f*

Dr. *mf*

Pno. *mf*

Bass *mf*

Chansuda

Tatprasart

Choir
Ah!!!
Ah!!!

Kbd. *mp* *f*

Kbd. *mf* Syn

Vln. I *mp* *f*

Vln. II *mp* *f*

Vla. *mp*

Vc. *mp*

168 19

Fl. *mf*

Ob. *f*

Cl. *f*

Hn. *f*

Tpt. *f*

Tbn. *f* *ff*

Timp. *f* *f*

Dr.

Pno. *ff*

Bass *ff*

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd. *mf*

Kbd. *f*

Vln. I *mf*

Vln. II *mf*

Vla. *f* *ff*

Vc. *ff*

20

175

Fl. *f* *mf* *mp* *ff*³

Ob. *f* *mf* *mp* *ff*³

Cl. *f* *mf* *mp* *ff*

Hn. *mf* *mp* *ff*³

Tpt. *mf* *mp* *ff*³

Tbn. *mf* *mp* *ff*³

Timp. *mf* *mp*

Dr. - - - - -

Pno. *mf* *mp* *ff*³

Bass *mf* *mp* *ff*³

Chansuda - - - - -

Tatprasart - - - - -

Choir - - - - -

Kbd. *f* *mf* *mp* *ff*³

Kbd. *f* *mf* *mp* *ff*³

Vln. I *f* *mf* *mp* *ff*³

Vln. II *f* *mf* *mp* *ff*³

Vla. *f* *mf* *mp* *ff*³

Vc. *mf* *mp* *ff*³

3.Solo Kawee

Holwichai Kawee the Musical

PONGPOON PIBULKASETKII

$\text{♩} = 100$

The musical score is arranged in a standard orchestral format with the following parts from top to bottom:

- Flute:** Treble clef, 4/4 time, starting with a forte (*f*) dynamic.
- Oboe:** Treble clef, 4/4 time, starting with a forte (*f*) dynamic.
- Clarinet in Bb:** Bass clef, 4/4 time, starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.
- Horn in F (1, 2):** Treble clef, 4/4 time, starting with a mezzo-piano (*mp*) dynamic.
- Trumpet in Bb:** Treble clef, 4/4 time, mostly silent.
- Trombone:** Bass clef, 4/4 time, starting with a mezzo-piano (*mp*) dynamic.
- Timpani:** Bass clef, 4/4 time, mostly silent.
- Drum Set:** Percussion staff, 4/4 time, mostly silent.
- Piano:** Grand staff (treble and bass clefs), 4/4 time, starting with a mezzo-piano (*mp*) dynamic.
- Bass Guitar:** Bass clef, 4/4 time, starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.
- Kawee:** Treble clef, 4/4 time, mostly silent.
- Keyboard 1 (String):** Treble clef, 4/4 time, starting with a mezzo-piano (*mp*) dynamic.
- Keyboard 2 (Harp):** Treble clef, 4/4 time, starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.
- Violin I:** Treble clef, 4/4 time, starting with a mezzo-piano (*mp*) dynamic.
- Violin II:** Treble clef, 4/4 time, starting with a mezzo-piano (*mp*) dynamic.
- Viola:** Bass clef, 4/4 time, starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.
- Violoncello:** Bass clef, 4/4 time, starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

$\text{♩} = 100$

2

5

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Kawaec

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Ve.

mp

mf

mp

mf

mp

mf

mf

mf

The qui - et, fear - ful, dread - ful ci - ty in

9 3

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Kawaee
the myth. The tear - drop as rain - drop ex - pressed the pi - ti - less,

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

19 5

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl.

Hn. *ff*

Tpt. *ff*

Tbn. *ff*

Timp.

Dr.

Pno. *ff*

Bass

Kawaec
to die in vain, die in

Kbd. *ff*

Kbd. *ff*

Vln. I *ff*

Vln. II *ff*

Vla.

Vc.

6

22

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Kawec

vain, in vain.

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

rit.

rit. div.

4. Bird's Attack

Holwichai Kawee the Musical

PONGPOON PIBULKASETJIT

$\text{♩} = 184$

Flute ff

Oboe ff

Clarinet in Bb ff

Horn in F (1, 2) f

Trumpet in Bb ff

Trombone f

Timpani ff

Drum Set

Piano f mf ff

Bass Guitar f mf ff

Keyboard 1 String f mf mf

Keyboard 2 f mf ff

Violin I f mf mf

Violin II f mf mf

Viola f mf mf

Violoncello f mf ff

$\text{♩} = 184$

2

10

Fl. *mf* *f*

Ob. *mf* *f*

Cl. *mf* *f*

Hn. *mp* a2

Tpt. *mf*

Tbn. *mp*

Timp. *mf*

Dr.

Pno. *mf*

Bass *mf*

Kbd. *mp* *f*

Kbd. *mf*

Vln. I *mp* *f*

Vln. II *mp* *f*

Vla. *mp*

Vc. *mp*

18

Fl. *f* *mf* *f* 3

Ob. *f* *f* *f*

Cl. *f* *f* *f*

Hn. *f* *mf*

Tpt. *f* *mf*

Tbn. *f* *ff* *mf*

Timp. *f* *mf*

Dr.

Pno. *ff* *mf*

Bass *ff* *mf*

Kbd. *mf* *f*

Kbd. *ff* *mf*

Vln. I *mf* *f*

Vln. II *mf* *f*

Vla. *f* *ff* *f*

Vc. *ff* *mf*

4

25

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cl. *mf*

Hn. *mp*

Tpt. *mp*

Tbn. *mp*

Timp. *mp*

Dr.

Pno. *mp* *f* *mf*

Bass *mp* *f* *mf*

Kbd. *mf* *f* *mf*

Kbd. *mp* *f* *mf*

Vln. I *mf* *f* *mf*

Vln. II *mf* *f* *mf*

Vla. *mf* *f* *mf*

Vc. *mp* *f* *mf*

36

Fl. *ff* *mf* *f*

Ob. *ff* *mf* *f*

Cl. *ff* *mf* *f*

Hn. *f* *mp*

Tpt. *ff* *mf*

Tbn. *f* *mp*

Tim. *ff* *mf* *sf*

Dr. *ff* *mf* *f*

Pno. *ff* *mf*

Bass *ff* *mf*

Kbd. *mf* *mp* *f*

Kbd. *ff* *mf*

Vln. I *mf* *mp* *f*

Vln. II *mf* *mp* *f*

Vla. *mf* *mp*

Vc. *ff* *mp*

5

6 45

Fl. *f* *mf*

Ob. *f* *f*

Cl. *f* *f*

Hn. *f*

Tpt. *f*

Tbn. *f*

Timp. *f* *sf*

Dr.

Pno.

Bass

Kbd. *mf*

Kbd.

Vln. I *mf*

Vln. II *mf*

Vla. *f*

Vc.

52

Fl. *f* *mf* *mp* rit. 7

Ob. *f* *mf* *mp*

Cl. *f* *mf* *mp*

Hn. *mf* *mp* *mp*

Trpt. *mf* *mp* *mp*

Tbn. *ff* *mf* *mp* *mp*

Timp. *mf* *mp*

Dr.

Pno. *ff* *mf* *mp* *mp*

Bass *ff* *mf* *mp* *mp*

Kbd. *f* *mf* *mp*

Kbd. *f* *mf* *mp*

Vln. I *f* *mf* *mp* rit.

Vln. II *f* *mf* *mp*

Vla. *ff* *f* *mf* *mp*

Vc. *ff* *mf* *mp* *mp*

5.Solo Kawee (Reprise)

Holwichai Kawee the Musical

PONGPOON PIBULKASETKIJ

♩ = 250 ♩ = ♩

A

Flute *f*

Oboe *f*

Clarinet in Bb *mf*

Horn in F (1, 2)

Trumpet in Bb

Trombone

Timpani

Drum Set

Piano *f* *mf* *f*

Bass Guitar *f* *mf* *f*

Kawee
The mys-to-rious scent has led me here.

Keyboard 1

Keyboard 2

Violin I *f* *mf* *f*

Violin II *f* *mf* *f*

Viola *f* *mf* *f*

Violoncello *f* *mf* *f*

2

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cl. *mf*

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno. *mf* *f* *mf*

Bass *mf* *f* *mf*

Kawee
The charm-ing and at-trac-tive scent of the hair, won-der-ful! I've dreamed of a la-dy who lives in the dark-ness.

Kbd.

Kbd.

Vln. I *mf* *f* *mf* *f*

Vln. II *mf* *f* *mf* *f*

Vla. *mf* *f* *mf* *f*

Vc. *mf* *f* *mf* *f*

Detailed description: This page of a musical score, numbered 144, contains measures 2 through 5. The score is for a full orchestra and includes a vocal part. The woodwind section (Flute, Oboe, Clarinet) and strings (Violins I & II, Viola, Violoncello) are marked with dynamics such as *mf* and *f*. The piano part features complex chordal textures. The bass part has a steady rhythmic accompaniment. The vocal part, for the character Kawee, has lyrics in English: "The charm-ing and at-trac-tive scent of the hair, won-der-ful! I've dreamed of a la-dy who lives in the dark-ness." The score is written in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. Measure numbers 2, 3, 4, and 5 are indicated at the top of the staves.

19

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Kawee

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

arco

pizz

arco

♪ = ♩

3

Though we haven't yet met, I can't stop lov-ing her. My in-spi-ra-tion has led me to the drum, the drum. She's in the drum, the drum.

4

29

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cl. *mf*

Hn.

Trpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno. *mf* *f* *mf*

Bass *mf* *f*

Kawce
The ma-gic sword will release her from the drum.

Kbd. *f* arco

Kbd.

Vln. I *f* arco

Vln. II *f* arco

Vla. *mf* *f* *mf*

Vc. *mf* *f* *mf*

4 = 4

40

Fl. *f* *mf*

Ob. *f* *mf*

Cl. *f* *mf*

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno. *f* *mf*

Bass *mf*

Kawee

I can't be-lieve what I am see-ing right here.

Kbd.

Kbd.

Vln. I *mf* pizz

Vln. II *mf* pizz

Vla. *mf* pizz

Vc. *mf* pizz

5

Detailed description: This is a page of a musical score, page 147, covering measures 40 to 50. The score is for a full orchestra and strings. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 6/8. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Horn (Hn.), Trumpet (Tpt.), and Trombone (Tbn.). The percussion section includes Timpani (Timp.), Drums (Dr.), and Kettledrums (Kawee). The keyboard section includes Piano (Pno.), Keyboard (Kbd.), and Harpsichord (Kbd.). The string section includes Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). The score features various dynamics such as *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte), and articulation like *pizz* (pizzicato). A vocal line with lyrics is present in the Kettledrums part. The page number '147' is in the top right corner, and measure numbers '40' and '5' are at the beginning and end of the page respectively.

6

50

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl. *f*

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno. *f*

Bass *f*

Kawaee
An an- gel or a god- dess from di- vine heaven. I could not s- top my heart from lov- ing

Kbd.

Vln. I *f* *mf* *f*

Vln. II *f* *mf* *f*

Vla. *f* *mf* *f*

Vc. *f* *mf* *f*

57 $\text{♩} = \text{♩}$ rit. 7

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl. *f*

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr. $\frac{3}{4}$

Pno. *mf* *mp*

Bass *mf*

Kawee
her. She is my on-ly love my true love, my love.

Kbd. *arco* *mf*

Kbd. *mf* *mp*

Vln. I *arco* *mf* rit.

Vln. II *arco* *mf*

Vla. *arco* *mf*

Vc. *arco* *mf*

6.Incidental

Holwichai Kawee the Musical

PONGPOON PIBULKASETKIJ

The musical score is for a 4/4 time piece with a tempo of $\text{♩} = 80$. The instruments and their parts are as follows:

- Flute:** Starts with a *mf* dynamic, playing a melodic line with slurs.
- Oboe:** Enters in the 5th measure with a *mf* dynamic, playing a melodic line.
- Clarinet in Bb:** Plays a bass line starting in the 5th measure with a *mp* dynamic.
- Horn in F (1, 2):** Remains silent throughout the piece.
- Trumpet in Bb:** Remains silent throughout the piece.
- Trombone:** Remains silent throughout the piece.
- Timpani:** Remains silent throughout the piece.
- Drum Set:** Remains silent throughout the piece.
- Piano:** Remains silent throughout the piece.
- Bass Guitar:** Plays a bass line starting in the 5th measure with a *mp* dynamic.
- Keyboard 1:** Labeled "String", plays a melodic line with a *mp* dynamic.
- Keyboard 2:** Labeled "String", plays a bass line with a *mp* dynamic.
- Violin I:** Starts in the 7th measure with a *mp* dynamic, playing a melodic line.
- Violin II:** Starts in the 7th measure with a *mp* dynamic, playing a melodic line.
- Viola:** Starts in the 7th measure with a *mp* dynamic, playing a bass line.
- Violoncello:** Starts in the 7th measure with a *mp* dynamic, playing a bass line.

7.The Drum

Holwichai Kawee the musical

PONGPOON PIBULKASETKIJ

Adagio ♩ = 40 Andante ♩ = 53 **A**

Flute *mf*

Oboe *mf*

Clarinet in Bb *mf*

Horn in F (1, 2)

Trumpet in Bb

Trombone

Timpani

Drum Set

Piano *mp* *mf*

Bass Guitar *mp* *mf*

Chansuda
In the dark-est night. No moon-light or sun - shine,

Keyboard 1

Keyboard 2 *mp* *mf*

Violin I Adagio ♩ = 40 Andante ♩ = 53 **A**

Violin II

Viola

Violoncello

2

9

Fl. *mf*

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno. *mf*

Bass *mf*

Chansuda
God please help re-lease me from this strug-gle. Please some-one please help. Please re-lease me from be-ing cap-tive in the

Kbd. *mp*

Kbd. *mf*

Vln. I *mp*

Vln. II *mp*

Vla. *mp*

Vc. *mp*

Detailed description: This is a page of a musical score for page 152. It features a variety of instruments including Flute, Oboe, Clarinet, Horn, Trumpet, Trombone, Timpani, Drums, Piano, Bass, Keyboard, Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. A vocal line is also present with lyrics. The score is in a key with two flats and a 4/4 time signature. The music begins at measure 9. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *mp* (mezzo-piano). The vocal line has lyrics: "God please help re-lease me from this strug-gle. Please some-one please help. Please re-lease me from be-ing cap-tive in the".

17

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Chansuda

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

B

3

mf

1.

mf

mp

mf

m

dark - ness. Be - ing with fear - ful - ness. Please give me my cou - rage till the brave one comes. In the dark - est

4

24

Fl. *mf*

Ob.

Cl.

Hn. 2. *mf*

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno. *mp*

Bass

Chansuda
night, no sun-light, moonshine be-sides the cool - ness. In the haunt-ed fear like the death is

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

31

Fl.

Ob. *mf*

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Chansuda
near, hope there is some-one come, hope there is some-one here, hope there is some-one come and set me free.

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Detailed description: This page of a musical score contains measures 31 through 38. The score is for a large ensemble including woodwinds, brass, percussion, piano, bass, and strings, along with a vocal soloist. The woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet) and strings (Violins I and II, Viola, Cello) have active parts. The Oboe part is marked *mf*. The vocal soloist, Chansuda, has lyrics in English. The piano part provides harmonic support. The brass instruments (Horn, Trumpet, Trombone) and percussion (Timpani, Drums) are currently silent. The keyboard part has two staves, with the second staff playing a rhythmic accompaniment.

6

39

C

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl. *f*

Hn. ^{a2} *f*

Tpt. *f*

Tbn. *f*

Timp.

Dr.

Pno. *ff*

Bass *f*

Chansuda
God, make me strong, make me brave, un-til some - one comes.

Kbd. *f*

Kbd. *ff*

Vln. I *f*

Vln. II *f*

Vla. *f*

Vc. *f*

46 7

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Chansuda

Lord, give me hope. Let me be brave, till one comes help-ing me pass through the night.

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

8

53 **D**

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cl. *mf*

Hn. *mf*

Tpt. *mf*

Tbn. *mf*

Timp.

Dr.

Pno. *mf*

Bass *mf*

Chansuda
In the dark-est night. Night with no sunshine in a s-ca-ry night, that is more like a dead-ly night - mare through - out the night.

Kawee
Night with no moon-light sunshine in a s-ca-ry night, that is more like a dead-ly night - mare through - out the night.

Kbd. *mf*

Kbd.

Vln. I **D**

Vln. II

Vla.

Vc.

61 E 9

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl. *f*

Hn. *f*

Tpt. *f*

Tbn. *f*

Timp.

Dr.

Pno. *ff*

Bass *f*

Chansuda
 God _____ make me strong, make me brave. Make me strong. Lord _____ give me strength, give me

Kawec
 Make me strong, make me brave. Make me strong, make me brave. Give you s-trength, give you bless-ing,

Kbd. *f*

Kbd. *ff*

Vln. I *f*

Vln. II *f*

Vla. *f*

Vc. *f*

10

67

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Chansuda
bless-ing, _____ set me free, from here. Here _____ in the drum, where I am _____. Re-lease

Kawee
set you free from where you are in the drum. Set you free from the drum, in the drum _____ where you are _____ in the drum

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

74 11

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Chansuda
me, give me free - dom, free - dom. Set me

Kawee
I'll set you free, free - dom, free - dom. Set you

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

12

78

Presto **rit.**

Fl. *f* *fff*

Ob. *f* *fff*

Cl. *f* *fff*

Hn. *f* *fff*

Tpt. *f* *fff*

Tbn. *f* *fff*

Timp. *ff* *ff*

Dr.

Pno. *f* *fff*

Bass *f* *fff*

Chansuda free

Kawee free

Kbd. *f* *fff*

Kbd. *f* *fff*

Vln. I *f* *fff*

Vln. II *f* *fff*

Vla. *f* *fff*

Vc. *f* *fff*

8.Incidental

Holwichai Kawee the Musical

PONGPOON PIBULKASETKIJ

$\text{♩} = 82$

Flute *f*

Oboe *f*

Clarinet in Bb *mf*

Horn in F (1, 2) *mf* a2

Trumpet in Bb *mf*

Trombone *mf*

Timpani *f*

Drum Set

Piano *f* *mf*

Bass Guitar *f* *mf*

Keyboard 1 *f*

Keyboard 2 *mf*

Violin I $\text{♩} = 82$ *f*

Violin II *f*

Viola *f* *mf*

Violoncello *f* *mf*

2

6

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass.

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Via.

Vc.

ff

mf

11

3

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Detailed description: This page of a musical score contains measures 11, 12, and 13. The score is for a full orchestra and piano. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 4/4. The woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet) and strings (Violins I and II, Viola, Violoncello) play melodic lines with various articulations like slurs and accents. The Clarinet part features a continuous sixteenth-note pattern. The brass (Trumpet, Trombone) and Percussion (Tympani, Drums) parts provide harmonic support with sustained notes and rests. The Piano part has a complex texture with chords and moving lines in both hands. The Keyboard parts (Kbd.) play a steady accompaniment. The Violoncello part has a rhythmic pattern of eighth notes. The page number 165 is in the top right, and the measure numbers 11 and 3 are at the top left and right respectively.

4

14

rit.

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

9.Trio

Holwichai Kawee the musical

PONGPOON PIBULKASETKIJ

$\text{♩} = 100$

Flute

Oboe

Clarinet in Bb

Horn in F (1, 2)

Trumpet in Bb

Trombone

Timpani

Percussion

Drum Set

Piano

Bass Guitar

Kawee

Chansuda

Tãprasart

Keyboard 1

Keyboard 2

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello

$\text{♩} = 100$

Recitative

The on - ly love, my true love is for the man who is vic - to - rious.

2

5

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Dr.

Pno.

Bass

Kawec

Chansuda
I will be ho- nest, res-pect-ful, and lo-yal through-out my whole life

Tatprasart
How can you be so sure? You're young and beau-ti-ful, you should be queen

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It includes staves for woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet), brass (Horn, Trumpet, Trombone, Timpani), percussion (Percussion, Drums), piano, bass, keyboard, and strings (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello). Two vocal parts, Chansuda and Tatprasart, are included with their respective lyrics. The score is in a key with two flats and a common time signature. The vocal parts have specific melodic lines with lyrics written below them. The piano part has a complex texture with many notes and rests. The woodwinds and brass parts have simple, mostly whole-note patterns. The strings have a simple, mostly whole-note pattern. The percussion and drums parts have simple, mostly whole-note patterns.

9 $\text{♩} = 112$ **A**

Fl.
Ob.
Cl.
Hn.
Tpt.
Tbn.
Timp.
Perc.
Dr.
Pno.
Bass
Kawec
Chansuda
Tatprasart
Kbd.
Kbd.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.

you de-serve glo-ry, pros-pe ri-ty, ho-nor, eve-ry thing. Oh Chan - su-da you're young. There's

My love for him is in - fi - nite,

f

gliss.

mp

mp

mp

mp

4

13

B

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Dr.

Pno.

Bass

Kawee

Chansuda

Tatprasart

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

f

f

Thank to the

more than I can ev - er dream. Ka - wee is my on - ly love in the whole world.

more you must learn from this world. There are plen - ty of men in the whole world.

mf

mf

mf

mf

18

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Dr.

Pno.

Bass

Kawaec

Chansuda

Tatprasart

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

lord of mer - cy for my true love

Thank to the god of glo - ry, the true love sets me free.

6

25 **C**

Fl. - - - - -

Ob. - - - - -

Cl. - - - - -

Hn. - - - - -

Tpt. - - - - -

Tbn. - - - - -

Timp. - - - - -

Perc. - - - - -

Dr. *mf* - - - - -

Pno. *f* - - - - -

Bass - - - - -

Kawee - - - - -
Ka wee —, faith-ful —, an ho-nest man, a man of dig-ni-ty.

Chansuda - - - - -
He's my love — for-e - ver. He's a trust-worth-y and ho-nest man. He's the man I love,

Tatprasart - - - - -
Who is he? Is he a trust-worth-y and ho-nest man? He's the man I loathe,

Kbd. - - - - -

Kbd. - - - - -

C

Vln. I *f* - - - - -

Vln. II *f* - - - - -

Vla. *f* - - - - -

Vc. *f* - - - - -

31 **D**

Fl.
Ob.
Cl.
Hn.
Tpt.
Tbn.
Timp.
Perc.
Dr.
Pno.
Bass
Kawec.
Chansuda
Tatprasart
Kbd.
Kbd.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.

mp *mf* *f*

Thank to the lord of mer - cy for my true love.

I give him all my heart. Your lo-yal-ty

I give him all my curse. My lo-yal-ty

mf *f* *mf*

8

38 **E**

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Dr.

Pno.

Bass

Kawec

Chansuda

Tatprasart

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

B.D.

Ka-wee , faith ful ,

to me_ is for-ev - er I will ne - ver for-get.. He's my love_____ for-e - ver. He's a trust-worth-y and

to you_ is for-ev - er I will ne - ver for-get.. Who is he? Is he a trust-worth-y and

f

f

f

f

44

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Dr.

Pno.

Bass

Kawec

Chansuda

Tatprasart

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

1.
mf

mf

mf

an ho- nest man, a man of dig- ni- ty. Thank to the lord of _mer- cy

ho- nest man. He's the man I love, I give him all my heart.

ho- nest man? He's the man I loathe, I give him all my curse. Ka - wee must

10

50

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Dr.

Pno.

Bass

Kawee

Chansuda

Tatprasart

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

f

F

a2

for my true love. Ka-wee, faith ful,

Ka - wee's my love my pre-cious love. He's my love for-e - ver.

die im-me-diate - ly when I know the se-cret. Who is he?

56

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Perc.

Dr.

Pno.

Bass

Kawec

Chansuda

Tatprasart

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

an ho- nest man, a man of dig- ni- ty. To - mor - row,

He's a trust- worth- y and ho- nest man. He's the man I love, I give him all my heart. To - mor - row,

Is he a trust- worth- y and ho- nest man? He's the man I loathe, I give him all my curse. . . To - mor - row,

String

String

12

62

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Hn. *f* *ff*

Tpt. *f* *ff*

Tbn. *f* *ff*

Timp. *ff* *fff*

Perc. *ff*

Dr. *ff*

Pno. *f* *ff*

Bass *f* *ff*

Kawee
life will be bet - ter than it is ___ to - day. A new sun - shine will come as sure as my love for you.

Chansuda
life will be bet - ter than it is ___ to - day. A new sun - shine will come as sure as my love for you.

Tatprasart
life will be bet - ter than it is ___ to - day. A new sun - shine will come as sure as my love for you.

Kbd. *ff*

Kbd. *ff*

Vln. I *f* *ff*

Vln. II *f* *ff*

Vla. *f* *ff*

Vc. *f* *ff*

10.Duet

Holwichai Kawee the musical

PONGPOON PIBULKASETKIJ

$\text{♩} = 90$

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It includes staves for Flute, Oboe, Clarinet in Bb, Horn in F (1, 2), Trumpet in Bb, Trombone, Timpani, Drum Set, Piano, Bass Guitar, Tãtprasart (vocal), Chansuda (vocal), Keyboard 1, Keyboard 2, Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The score is in 4/4 time with a key signature of two flats (Bb and Eb). The tempo is marked as quarter note = 90. Dynamics include *mf* and *mp*. The vocal line for Tãtprasart includes the lyrics: "Un-doub-ted-ly, Ka-wee does not trust you and me... That's why his sword is al-ways at-tached".

Flute

Oboe

Clarinet in Bb

Horn in F (1, 2)

Trumpet in Bb

Trombone

Timpani

Drum Set

Piano

Bass Guitar

Tãtprasart

Chansuda

Keyboard 1

Keyboard 2

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello

Un-doub-ted-ly, Ka-wee does not trust you and me... That's why his sword is al-ways at-tached

2

8

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cl. *mp*

Hn. 1. *mp*

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno. *mf*

Bass *mf*

Tatprasart
to his side. His sword!!! He is a nas-ty young man. Un-faith-ful, no lo-yal-ty.

Chansuda
He is the one I trust most. His love for me ne-ver dies.

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

16

Fl. *mf*

Ob.

Cl. *mf*

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Tatprasart

Chansuda

Kbd.

Kbd.

Vln. I *mp*

Vln. II *mp*

Vla. *mp*

Vc. *mp*

Why is he al-ways car-ry-ing the sword? Your eyes are blind-ed be-cause of your stu-pid love.

Please do not be doubt-ful. Love is

4

23

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Tatarasart

Chansuda

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

mp

mf

a2

Your heart will be in pain on fire and e-ver more. I pro-tect you as one I

beau-ti-ful to me . Don't be nas-ty to him a-ny more.

30

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Tatar Saz

Chansuda

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

love. You're killed_ by love. Is there a - ny good rea- son? Tell me

Please no more of what you said be - fore. No more. Be-cause his heart's in the sword.

p

p

6

35

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Cl. *mp*

Hn. 1. *mp*

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno. *mp*

Bass

Tatprast
... That's why it is so im-por-tant to not risk his life in dan-ger... Now I know this se-cret of her Love.

Chansuda
That is why it is so im-por-tant to not risk his life in dan-ger... Now you know this se-cret of my Love.

Kbd.

Kbd. *mp*

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc. *f*

f

f

f

f

11. The Death of Kawee

Holwichai Kawee the musical

PONGPOON PIBULKASETKIJ

$\text{♩} = 168$

A

Flute

Oboe

Clarinet in B \flat

Horn in F (1, 2)

Trumpet in B \flat

Trombone

Timpani

Drum Set

Piano

Bass Guitar

Holwichai

Kawee

Chansuda

Tatprasart

Keyboard 1

Keyboard 2

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello

ff

f

Love is like a rose,

Same as you_ and me,

$\text{♩} = 168$

A

ff

f

ff

f

ff

f

2

4

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Holwichai

Kawee

Chansuda

Tatprasart

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

We are like a rose,
Its beauty can't be tamed.
Rose is like our love, a rose.

We'll be to-gether for-ev-er.
as our love won't be.
Love is like a rose

ff

mf

mf

mf

mf

mf

mf

8

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Holwichai

Kawec

Chansuda

Tatprasart

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

f

ff

Ka - wee's heart in the sword will be burned in the fire. His life ta - ken a way and no more fuel my ire.

The musical score is for page 187, system 3. It features a variety of instruments including woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet, Horn, Trumpet, Trombone), percussion (Timpani, Drums), piano, bass, strings (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello), and keyboard. A vocal line is present with lyrics in English. The score includes dynamic markings such as *f* and *ff*. The key signature is three flats (B-flat major or D-flat minor) and the time signature is 4/4. The page number 187 is in the top right, and the system number 3 is in the top right corner. A measure number 8 is indicated at the start of the first staff.

4

12 **B**

Fl.

Ob.

Cl.

Hn. *ff* ^{a2}

Tpt. *ff*

Tbn. *ff*

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Holwichai
The lo - tus is shri-ve-ling, Ka - wee must be in dan-ger! Eve - ry mi - nute counts and prompt ac - tion must be ta-ken.

Kawee

Chansuda

Tatprasart
Ka wee you must die.

Kbd.

Kbd.

B

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

16

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Holwichai
His life must be in dan-ger . Oh gods please help to pro-tect Ka - wee till I go and res-cue him. Please my bro-ther, be_ strong,

Kawee

Chansuda

Tatprasart

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

6

21 C Vamp

Fl. - - - - -

Ob. - - - - -

Cl. - - - - -

Hn. - - - - -

Tpt. - - - - -

Tbn. - - - - -

Timp. - - - - - *mf*

Dr. *mf*

Pno. *ff* *pp* *f*

Bass *ff* *pp* *mf*

Holwichei
our God be on your side. Ka - wee be strong. Ka - wee be strong.

Kawee
Ha Ha Ha Ha. Ha Ha Ha Ha.

Chansuda
Ka - wee be strong. Ka - wee be strong.

Tatprasart
Ka - wee must die. Ka - wee must die.

Kbd. - - - - -

Kbd. *ff*

Vln. I - - - - - C

Vln. II - - - - -

Vla. - - - - -

Vc. - - - - -

8

31

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Holwichai

Kawee

Chansuda

Tatprasart

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Ev - ery mi - nute counts while his life is in dan - ger.

mes - sage I sent you? Please hur - ry, hur - ry be - fore

I will be by your side, be with you, die for_ you, go where

Ka - wee must die as I wish for.

35

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Holwichai

Kawec

Chansuda

Tatprasart

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

mf

The ma - gic, my po - wer - ful, ma - gic will help...

my last breath comes. Please give me po - wer and make

you go... Ka - - wee my love, we'll not be... a - part. I'll die for you...

His life is ta - ken a-way.

10

39

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Holwichai

Kawee

Chansuda

Tatprasart

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

With po - wer - ful ma - gic I will be there in time.

me be re - co - vered. Please come to res - cue me be -

-, be with you, till my Last breath is tak - - ken a

Ka - wee, you must be dy - ing

43

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Holwichai

Kawee
fore it is too late. Who is that de vil_

Chansuda
way_

Tatprasart
My poor Ka - wee you must die.

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

ff

ff

ff

f

f

ff

ff

mf

mf

ff

ff

12

47

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Holwichai

Kawee

Chansuda

Tatprasart

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Hold on.. hang on.. Ka - wee please wait, wait. for

— who is doing.. such an e vil thing? Fire is set.. in me, some-one be-trays me.

53

Fl.
Ob.
Cl.
Hn.
Tpt.
Tbn.
Timp.
Dr.
Pno.
Bass
Holwichai
Kawee
Chansuda
Tatprasart
Kbd.
Kbd.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.

me. I'm com - ing to help you. We are in tra-ge-dy that could ruin both of our
Heart burn-ing on fire melt-ing to die. Please my bro - ther help me. We are in tra-ge-dy that could ruin both of our

f *mf* *ff* *mf* *mf*

14

57

Fl.
Ob.
Cl.
Hn.
Tpt.
Tbn.
Timp.
Dr.
Pno.
Bass
Holwichai
Kawee
Chansuda
Tatprasart
Kbd.
Kbd.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.

day . . . Ka - wee my bro-ther, we were to-geth-er in_ the myth . . .
day . . . My bro-ther_ please help me to_ sur-vive.
Day this is_ the day of a- go-ny my Ka - wee . . .
the day my day_ to-day_ my luck - y day.

f *mf* *f* *mf*

61 $\text{♩} = 70$

Fl.
Ob.
Cl.
Hn.
Tpt.
Tbn.
Timp.
Dr.
Pno.
Bass
Holwichai
Kawec
Chansuda
Tatprasart
Kbd.
Kbd.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.

Rise up a - gain, we'll be to- geth - er for - ev - er. We will ne- ver a- gain be failing.

Rise up a - gain, we'll be to- geth - er for - ev - er. We will ne- ver a- gain be failing.

We will ne- ver a- gain be failing.

We will ne- ver a- gain be failing.

$\text{♩} = 70$

12.Bhandhawisai

Holwichai Kawee the musical

PONGPOON PIBULKASETKIJ

$\text{♩} = 100$

Flute *mf* *f* **A**

Oboe *mf* *f*

Clarinet in Bb *mf* *f*

Horn in F (1, 2) *a2* *mf* *f*

Trumpet in Bb *f* *f*

Trombone *mf* *f*

Timpani *mf* *f*

Drum Set *f*

Piano *mf* *f* *mf*

Bass Guitar *mf* *f* *mf*

Sannurach

Holwichai

Chansuda

Tatprasart

Choir Bhan - dha-wi

Keyboard 1 *mf* *f*

Keyboard 2 *mf* *f*

Violin I *mf* *f* *f* *pizz* **A**

Violin II *mf* *f* *f* *mf* *pizz*

Viola *mf* *f* *mf* *pizz*

Violoncello *mf* *f* *mf* *pizz*

2

12

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach

Holwichai

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

sai, the mys-te-ri-ous ci-ty. King San-nu-rach is a cru-el man, un-faith-ful man, and im-mo-ral man.

Mys-te-ri-ous ci-ty He is a cru-el man, un-faith-ful man, and im-mo-ral man.

mf

mf

21

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach

Holwichai

Chansuda

Tatprasart

Choir

We're the peo - ple of Bhan-dha - wi - sai . We all suf - fer in s - la - ve - ry . No fu - ture for me . .

We're Bhan-dha - wi - sai suf - fer in s - la - ve - ry . No fu - ture for me . .

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

4

30

B

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Hn. *ff*

Tpt. *ff*

Tbn. *ff*

Timp.

Dr.

Pno. *ff*

Bass

Sanmurach

Holwichai

Chansuda

Tatprasart

Choir
S-la-ve-ry is our pain, bit - ter - ness, and sor - row .

Kbd. *mf*

Kbd.

Vln. I *ff* *mf* arco

Vln. II *ff* *mf* arco

Vla. *ff* *mf* arco

Vc. *ff* *mf* arco

Life is like a

B

39

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach

Holwichai

Chansuda
rose ; bloom and die and fall .

Tatprasart
Please don't cry my la - dy, your des-ti-ny

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

6

47

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Hrn. *ff*

Tpt. *ff*

Tbn. *ff*

Timp.

Dr.

Pno. *ff*

Bass *ff*

Sannurach

Holwichai

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd. *ff*

Kbd.

Vln. I *ff* arco

Vln. II *ff* arco

Vla. *ff* arco

Vc. *ff* arco

You be - trayed my fa-ther and me. Gods will
will now be mag-ni - fi - cent! That's al-right to be.

54

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach

Holwichai

Chansuda
curse you, e-vil. Life will move for-ward no mat-ter what we do or de - - sire.

Tatprasart
I will be im - mor - tal. Life will move for-ward no mat-ter what we do or de - - sire.

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

8 rit. **C** $\text{♩} = 78$

62 Fl. $\text{♩} = 78$

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sanmurach King San - nu -

Holwichai

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

rit. **C** $\text{♩} = 78$

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

72

Fl.

Ob.

Cl. *f*

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach
rach the po-wer - ful and mer - ci - ful old man, who is look - ing for the im - mor - tal life. Gods,

Holwichai

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

10

80

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sanmurach
please help tran-s-form-ing me in - to a young man.

Holwichai

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

a2

f

3

3

87 **D**

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach

Holwichai

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Hopel I still have hope, there will be some-one

On-ly me... in this world who can make your dream come true.

Could you make me for - ev - er a beau - ty?

94

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach
per-form-ing mi-ra-cle on me-an-gel in heaven, po-wer-ful and

Holwichai
I am the on-ly one who makes your dreams come true,

Chansuda

Tatprasart
If you could turn me in-to an an-gel in heaven, po-wer-ful and

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

♩ = 100

13

101

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach

Holwichai

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

im - - mor - - tal.

the on - - ly one.

im - - mor - - tal.

f

♩ = 100

14

109 **E** $\text{♩} = 100$

Fl. *f* *mf*

Ob. *f* *mf*

Cl. *f*

Hn. *f*

Tpt. *f*

Tbn. *f*

Timp. *f*

Dr. *f*

Pno. *mf*

Bass *mf*

Sannurach

Holwichai

Chansuda

Tatprasart

Choir
 Bhan - dha-wi - sai, the mys-te - rious ci - ty. King San - nu - rach is a cru - el man, un - faith - ful man,
 Mys - te - rious ci - ty He is a cru - el man, un - faith - ful man,

Kbd.

Kbd.

Vln. I *f* *pizz*

Vln. II *f* *pizz*

Vla. *f* *pizz*

Vc. *f* *pizz*

118

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sanjurach

Holwichai

Chansuda

Tatprasart

Choir

and im-mor-al man. We're the peo-ple of Bhan-dha-wi-sai. We all suf-fer in s-la-ve-ry

and im-mor-al man. We're Bhan-dha-wi-sai Suf-fer in

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

mf

mf

con sord.

f

126

Fl.

Ob.

Cl.

Hn. senza sord.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach

Holwichai

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

No fu-ture for me. S-la-ve-ry is our pain, bit-ter-ness, and sor-row.

s-la-ve-ry. No fu-ture for me. S-la-ve-ry is our pain, bit-ter-ness, and sor-row.

13.Rejuvenation

Holwichai Kawee the musical

PONGPOON PIBULKASETKIJ

$\text{♩} = 125$

Flute *ff*

Oboe *ff*

Clarinet in Bb *ff*

Horn in F (1, 2) *ff*

Trumpet in Bb *ff*

Trombone *ff*

Timpani *ff*

Drum Set *ff*

Piano *ff*

Bass Guitar *ff*

Sannurach *ff*

Holwichai

Kawee

Chansuda

Tãtprasart

Choir

Keyboard 1 *ff*

Keyboard 2 *f*

Violin I *ff*

Violin II *ff*

Viola *ff*

Violoncello *ff*

We are

We are

2

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach

Holwichai

Kawec

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

A

the wit-ness... of a hap-py day... We are... the wit-ness of the ho-ly time...

the wit-ness... of a hap-py day... We are... the wit-ness of the ho-ly time...

11 3

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach

Holwichai

Kawec

Chansuda

Tatprasart

Choir

We are the wit-ness of the e-vent . We are part of the e-vent as wit - ness , get to - geth-er as the wit -

We are the wit-ness of the e-vent . We are part of the e-vent as wit - ness , get to - geth-er as the wit -

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

4

Musical score for page 219, measures 16-20. The score includes parts for Flute, Oboe, Clarinet, Horn, Trumpet, Trombone, Timpani, Drums, Piano, Bass, Sannurach, Holwichai, Kawec, Chansuda, Tatprasart, Choir, Keyboard, Violin I, Violin II, Viola, and Violoncello. The music is in a key with two flats and a 4/4 time signature. The dynamic marking is *ff* (fortissimo). The score features various musical notations including triplets, slurs, and accents.

21

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach

Holwichai

Kawec

Chansuda

Tatprasart

Choir

Ha Ha Ha Ha Ha Ha

Ha Ha Ha Ha Ha Ha

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

B

mf

f

mf

mf pizz

6

27

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach

Holwichai

Kawee

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

mf

mp

mf

mp

Here I am by your side. I will ne-ver leave

God'll be on our side. Ka - we'll be al - right. Be by my side ne - ver

8

40

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach

Holwichai

Kawee

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

C

E - ter - nal life and beau - ty will make me a hea-ven-ly

mf

C

mf

mf

mf

mf

45

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sanjurach

Holwichai

Kawec

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

God - dess. Re - ju - ve - na - tion will trans - form me like a but - ter - fly.

10

50

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach
Peo - ple will pay me res - pect and kneel down be - fore me.

Holwichai

Kawee

Chansuda

Tatprasart
All dig - ni - ty and pros - pe -

Choir
We are all wit nes ses
We are all wit nes ses

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

56

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach

Holwichai

Kawec

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

Vin. I

Vin. II

Vla.

Vc.

Tru - ly ho - - ly. The wit - ness of

ri - ty will be-long to me. Dig - ni - ty

The wit-ness of the true ho - li - - ness, the wit - ness wit - ness of

The wit-ness of the true ho - li - - ness, the wit - ness wit - ness of

67 13

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach

Holwichai

Kawee

Chansuda

Tatprasart

Choir

Wealth i - ness Hap pi -

Wealth i - ness Hap pi -

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

14

D

72

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach

Holwichai

Kawee

Chansuda

Tatprasart

Choir

ness.

ness.

Kbd.

Kbd.

D

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

I will be in - vin - ci - ble, ir - re - sis - ti - ble and un - beat - a - ble, who lives for - ev - er, and ev - er. For -

mf

f

mf

mf

mf

mf

78

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach
ev - er the world is mine. Be - ing im - mor - tal, get - ting young - er and hand - some,

Holwichai

Kawec

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

f

ff

ff

16

83

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach
these are my dreams and wish - es in this el - der - ly life. The pre - cious dreams have be -

Hobwichai

Kawee

Chansuda

Tatprasart

Choir
The hap - py day. This is the day, day of glo - ry. The glo - ry day.
The hap - py day. This is the day, day of glo - ry. The glo - ry day.

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

88 17

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach
come true. My dreams

Holwichai
I will make your dreams be - come re - li - ty.

Kawee

Chansuda

Tatprasart

Choir
The ce - le - brat - ed day. Make the King's dreams be - come re - a - li - - ty,
The ce - le - brat - ed day. Make the King's dreams be - come re - a - li - - ty,

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

18

92

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach

Holwichai

Kawee

Chansuda

Tatprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

8^{va}

E

be - come re - a - li - ty .

be im - mor - tal .

be im - mor - tal .

E

mf

mf

mf pizz

98 19

Fl. *mf* *mp*

Ob. *mf* *mp*

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach

Holwichai

Kawee
The s - torm. has passed. We'll

Chansuda
In the day of sun - shine, there's no cloud or rain - fall. S-torm has passed

Tatprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

20

103

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Sannurach

Holwichai

Kawee

Chansuda

Tãtprasart

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

is im-mor-tal be to-geth-er and for-ev-er and for-ev-er.

ne-ver a-gain be a-part. Love is im-mor-tal and al-ways be to-geth-er to-geth-er and for-ev-er and for-ev-er.

us. Love is im-mor-tal and al-ways be to-geth-er to-geth-er and for-ev-er and for-ev-er.

Attacca

14. Finale

Holwichai Kawee the musical

PONGPOON PIBULKASETKIJ

Freely

Flute

Oboe

Clarinet in Bb

Horn in F (1, 2)

Trumpet in Bb

Trombone

Timpani

Drum Set

Piano *mp*

Bass Guitar

Holwichai
The peo-ple of Bhan-dhawi - sai, this is a mira-cle, a bless-ed day to an-nounce the ab-so-lute good news. All the hard-ships and op-pres-sion have passed. The

Kawee

Chansuda

Choir

Keyboard 1

Keyboard 2

Freely

Violin I *mf*

Violin II *mf*

Viola *mf*

Violoncello *mf*

2

5

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Holwichai
un-faith-ful king and the e-vil witch are dead in the ho-ly fire. God bless us by send-ing us the mo-ral young King and the kind hearted Queen. They will rule Bhan dha-wi - sai with

Kawec

Chansuda

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

10

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Holwichai

Kawee

Chansuda

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

kind - ness, good - ness. God bless us peace and hap-pi-ness Long live... the King! Long live... the Queen! Long live... the King!

Long live... the Queen!

Long live... the King! Long live... the Queen!

Long live... the King! Long live... the Queen!

String

Harp

mf

f

mf

f

mf

f

mf

f

4

A ♩ = 85

Fl.

Ob. *mf*

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno. *mf*

Bass *mf*

Holwichai

Kawee

Chansuda

Choir
Long live the King! Longlive theQueen! The sun-ny day,the hap-py day,the mar-vel - ous day. God bless our be lovedKing. Long live our be

Kbd.

Kbd. *mf*

A ♩ = 85

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

23

Fl.

Ob.

Cl.

Hn. 2. a2

Tpt.

Tbn. *mf* *f*

Timp. *f*

Dr.

Pno. *f*

Bass *f*

Holwichai

Kawee

Chansuda

Choir

loved Queen! God bless you for-ev-er the ho-ly King. We love our Queen. We love our King. The end of s

loved Queen! God bless you for-ev-er the ho-ly King. We love our Queen. We love our King. The end of s

Kbd. *mf*

Kbd. *mf*

Vln. I *mf*

Vln. II *mf*

Vla. *mf*

Vc. *mf*

6

28

B

Fl. *mf* *f*

Ob. *mf* *f*

Cl. *mf* *f*

Hn. *f*

Tpt. *f*

Tbn. *f*

Timp. *f*

Dr.

Pno. *f*

Bass *f*

Holwichai

Kawee *f*

Chansuda *f*

Choir
la - ve - ry and mi - se - ry is com - ing. We love our be - loved King. God bless our be - loved Queen, the King and Queen of Ha Ha
la - ve - ry and mi - se - ry is com - ing. We love our be - loved King. God bless our be - loved Queen, the King and Queen of Ha Ha

Kbd. *f*

Kbd.

Vln. I *f*

Vln. II *f*

Vla. *f*

Vc. *f*

peo - ple. Fol - low me my peo
peo - ple. Fol - low me my peo

B

34 rit. $\text{♩} = 50$ 7

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Holwichai

Kawec

Chansuda

Choir

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

ple. Rise up, walk to- geth- er, build our na- tion, be strong!

Ha Ha Ha Ha Ha Ha

Ha Ha Ha Ha Ha Ha

Improvise Gm/Eb Gm/D

mp *mf* *mf* *mp* *mp*

1. *f*

rit. $\text{♩} = 50$

49 9

Fl.

Ob.

Cl.

Hn. a2

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass.

Holwichai

Kawee

Chansuda

Choir
Ha Ha Ha Ha Ha Ha

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla. arco

Vc. arco

10

58 $\text{♩} = 85$

Fl. *mp* *f* *f*

Ob. *mp* *f* *f*

Cl. *mp* *f* *f*

Hn. *mp*

Tpt. *mp*

Tbn. *mp*

Timp.

Dr.

Pno. *mp*

Bass *mp*

Holwichai

Kawee
I will be an i-deal King! It's the pro-mise I could give. If we are u-nit-ed, no one could beat us, no one could break us, no one.

Chansuda
If we are u-nit-ed, no one could beat us, no one could break us, no one.

Choir
Long live the
Long live the

Kbd. *mp* *f* *mp*

Kbd. *f* *gliss.* *ff* *gliss.*

Vln. I $\text{♩} = 85$ *mp* *f* *mp* *f*

Vln. II *mp* *f* *mp* *f*

Vla. *mp* *f* *mp* *f*

Vc. *mp* *f* *mp* *f*

63 11

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Hn. *ff*

Tpt. *ff*

Tbn. *ff*

Timp. *ff*

Dr. *ff*

Pno. *ff*

Bass *ff*

Holwichai

Kawec

Chansuda

Choir

King! Long live the Queen! We pay tri-bute and ho - nour you. Con-fi-dent in you, be-lieve in you. We'll

King! Long live the Queen! We pay tri-bute, we pay tri-bute and ho-nour you. Con fi-dent in you, be-lieve in you. We'll

Kbd. *ff*

Kbd.

Vln. I *ff*

Vln. II *ff*

Vla. *ff*

Vc. *ff*

12

69 **C** Vamp

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Hn. *ff* 1. *f* 2. *a2*

Tpt. *ff*

Tbn. *ff* *f*

Timp.

Dr. *mf*

Pno. *ff* *mf*

Bass *ff* *mf*

Holwichai

Kawec

Chansuda

Choir
fol - low you our King.
fol - low you our Queen.

Kbd. *ff*

Kbd.

Vln. I **C** *ff*

Vln. II *ff*

Vla. *ff*

Vc. *ff*

77 Cue!!! 13

Fl. *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f*

Ob. *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f*

Cl. *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f*

Hn. *mp* *ff* *ff*

Tpt. *ff*

Tbn. *mp* *ff*

Timp. *f*

Dr. *f*

Pno. *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f*

Bass *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f*

Holwichai

Kawee

Chansuda

Choir

Kbd. *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f*

Kbd. *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f*

Vln. I *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f*

Vln. II *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f*

Vla. *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f*

Vc. *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f*

God be with

14

D

83

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Hn. *ff*

Tpt. *ff*

Tbn. *ff*

Timp. *ff*

Dr. *f*

Pno. *ff*

Bass *ff*

Holwichi *f*
 you, God be with peo-ple... God al-ways be with us, be with me. Long live the Queen!

Kawee *f*
 Pro-tect our na- tion... be with us, be with me. Hap-pi-ness,

Chansuda *f*
 God bless my peo- ple. God bless my na- tion, be u-nit-ed my peo-ple. Hap-pi-ness,

Choir

Kbd. *ff*

Kbd.

Vln. I *ff*

Vln. II *ff*

Vla. *ff*

Vc. *ff*

88 15

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Hn. *ff*

Tpt. *ff*

Tbn. *ff*

Timp. *ff*

Dr.

Pno.

Bass

Holwichai
Long live the King! al - ways be with us. God bless our King God al - ways be with us, be with

Kawee
peace - ful - ness al - ways be with us. God bless our Queen. be with us, be with

Chansuda
peace - ful - ness al - ways be with us. Be weath - y peo ple, be health - y peo ple. Be u - nit - ed

Choir
God loves the King, God bless
God loves the King, God bless

Kbd. *ff*

Kbd.

Vln. I *ff*

Vln. II *ff*

Vla. *ff*

Vc. *ff*

16

94

Fl.

Ob.

Cl.

Hn.

Tpt.

Tbn.

Timp.

Dr.

Pno.

Bass

Holwichai
us. Long live the King! Long live the Queen! God be with us

Kawee
us. Hap-pi - ness, faith-ful-ness. God be with us

Chansuda
my peo - ple. Hap-pi - ness, faith-ful-ness. God be with us

Choir
all of us in Bhan - dha wi - sai. God be with us
all of us in Bhan - dha wi - sai. God be with us

Kbd.

Kbd.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

98 17

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Hn. 1. *ff* a2

Tpt. *ff*

Tbn. *ff*

Timp. *ff*

Dr. *ff*

Pno. *ff*

Bass *ff*

Holwichai *all*

Kawec *all*

Chansuda *all*

Choir *all*

Kbd. *ff*

Kbd. *mf* *ff* *ff* *gliss* *gliss* *gliss* *gliss*

Vln. I *ff*

Vln. II *ff*

Vla. *ff*

Vc. *ff*

ประวัติผู้เขียนวิทยานิพนธ์

นายพงศ์พูน พิบูลย์เกษตรกริจ เกิดเมื่อวันที่ 4 มิถุนายน พ.ศ. 2525 สำเร็จการศึกษา
ครุศาสตรบัณฑิต (ดนตรีศึกษา) เกียรตินิยม จากภาควิชาศิลปะ ดนตรีและนาฏศิลป์ศึกษา
คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยและสำเร็จการศึกษาศิลปกรรมศาสตรมหาบัณฑิต
(การประพันธ์เพลง) จากภาควิชาดุริยางคศิลป์ตะวันตก คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์
มหาวิทยาลัย ปัจจุบันเป็นอาจารย์พิเศษวิชาดนตรี แผนการเรียน อังกฤษ-ดนตรี โรงเรียน
มาแตร์เดอีวิทยาลัย



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
CHULALONGKORN UNIVERSITY